

مصطلحات التوحد

مسرد شارح (إنجليزي-عربي)



رشا الغيطاني





مركز الأبحاث والتطبيقات والتطوير
Research, Applications & Development - Wisdom Advisory

نترجم اللسان لخير الإنسان
بيت خبرة عربي بمعايير عالمية

برعاية

المصرية العربية للترجمة
Arab School of Translation
مصنع المترجمين Translators Factory

عن المركز:

مركز يعنى ويهتم بالأبحاث والدراسات في المجالات والميادين المتعلقة بالترجمة واللغات وصناعاتهما، وإيجاد وابتكار وتطوير أساليب حديثة في تطبيق التطورات المعرفية والتقنية في مجالتهما..
تتضمن إصدارات المركز أبحاثاً متخصصة وأعمالاً مترجمة، ودراسات ذات طبيعة خاصة تهدف في مجملها إلى إثراء محتوى الترجمة العربي والعالمي.
يهدف المركز إلى الإسهام في نشر ثقافة صناعة الترجمة، وإفادة المشتغلين بالترجمة والمهتمين بها، وتوفير زاد معرفي يضيف إلى مجتمع المعرفة الانساني، وتوطين وإنتاج المعرفة وتوفير مصادر متعددة اللغات وبنوك معلومات ويعمل على تصدير الثقافة والمعرفة العربية.

فريق العمل الإداري:

- ❖ هبة الشيخ- مدير المركز
- ❖ أمير بسيوني- الإعداد الفني والتقني
- ❖ شهيرة الخيال- التدريب والمتابعة
- ❖ كريمة العشري- التنسيق والدعم
- ❖ شيماء جمال- التحرير والنشر

القاهرة: ٣ ش لطفى جمعة - امتداد ش الطيران- الحي السابع- مدينة نصر
ت: ٢٣٨١٧٧٧٣ - ٠١٠٦٨٦٥٧٢٢٥ - ٠١٠١٣٣٨٢١٠٠ - ٠١٠١٣٣٨٥٠٠٤ - ٠١٠٢٠١١٢٠٢٥٦٩٣٩
الاسكندرية: ١٦ تقاطع عبد الحميد بدوي مع مرسى جميل عزيز- الأرابطة
ت: ٠١٠٢٠٣٤٨٧٤٧٥٧ (٠١٠٠٠٩٢٨٧٥١ - ٠١٠٠٠٩٢٨٧٣٤ - ٠١٠٠٠٩٢٨٧٣٤)

شكر وتقدير

تتقدم

المدرسة العربية للترجمة

بخالص الشكر والتقدير

لأبنائها وبناتها من المتدربين والمتدربات

المشاركين في هذا العمل والذين قاموا بإنجازه،

وتعبر عن فخرها باجتهاداتهم وسعيهم لنفع غيرهم...

داعين الله لهم بدوام التوفيق وأن يستمر عطاؤهم وإنجازهم...

تنويه: هذا المحتوى عمل بشري وقد اجتهد القائمون عليه للوصول به إلى أعلى مستوى من الدقة، ويسعدنا تلقي أي توضيح أو تصويب أو تعليق أو إضافة تثرى هذا المحتوى وتحسنه.

عن المسارد....

السَّرْدُ في اللغة: تَقْدِمْهُ شيء إلى شيء تأتي به متسقا بعضه في أثر بعض متتابعاً. سَرَدَ الحديث ونحوه يَسْرُدُهُ سَرْدًا إذا تابعه (لسان العرب). السَرْدُ: الخَرْزُ في الأديم: والتَّسْرِيدُ مثله (الصَّحَاح في اللغة). "مَسْرَدُ كِتَابٍ": فِهْرِسٌ، قَائِمَةٌ (المعجم الغني) مسرد: فهرس الكتاب أو نحوه (معجم الرائد).

المسرد (Glossary) اصطلاحاً هو عمل مرجعي يضم معاني المصطلحات أو شرحها لغة واحدة أو أكثر، ويرتب هجائياً على حروف إحدى هاتين اللغتين ، أو قد يكون مسرداً تاريخياً ويرتب زمنياً ويضم الحوادث الواقعة في مكان ما وفق وقت حدوثها، ويختص كل مسرد بعلم أو فن معينين، وهو في شكله عبارة عن قائمة من الألفاظ المتقابلة، وهو أصغر حجماً من القاموس والمعجم، وتضم المسارد الألفاظ الغريبة والمصطلحات التخصصية لبيان معانيها لغير المتخصصين أو ذكر ما يقابلها من لغات أخرى، ولا يشمل كل ألفاظ اللغة، ويضم المسرد ألفاظاً متخصصة في مجال معين. ولا يذكر أي معلومات عن الكلمات التي يتضمنها، والمسرد يختص بفرع محدد أو مجال معين لذلك فهو متخصص.

وللمسارد دور عظيم في تيسير عمل المترجم، ورفع مستوى دقة الترجمة خاصة عند التعامل مع مصطلحات تقع ضمن تخصص دقيق أو تتعرض لمفردات تخصصية أو تعبيرات مخصصة. تظهر فائدة المسارد أيضاً عند العمل الجماعي أو ضمن فريق عمل يحتاج إلى توحيد وتثبيت استخدام المصطلح في الوثيقة دون تغيير أو اضطراب أو تعدد.

ونظراً لأن الوقت أحد التحديات الرئيسية التي يواجهها المترجم، فهو بحاجة دائمة لكل ما يوفر له الوقت، وتعين المسارد في توفير وقت البحث والتنقل، وهذا بالتالي ينعكس على أداء المترجم وسرعته وإجمالي الوقت الذي تستغرقه مراحل عملية الترجمة والمراجعة. كما أن الاستعانة بالمسارد يقلل من التكلفة الداخلية لعملية الترجمة، تعد المسارد أسرع المصادر اللغوية تطوراً وتجديداً، وذلك لارتباطها المباشر بالمجالات النشطة في الحياة التي تتطلب وضع صيغ توافقية للألفاظ المستحدثة في كل مجال.

قد تكون المسارد عامة تتناول المصطلحات والألفاظ المتداولة في علم أو مجال معين، وقد تكون تخصصية تتناول فرعاً من علم محدد أو جزء من مجال أوسع، وقد تذهب إلى مرحلة أكثر تخصصية حين تقتصر على تناول المصطلحات في وثيقة بعينها دون غيرها. أما عن تصنيف المسارد وفق محتواها نجد أنها إما مسار تقوم على ذكر المصطلح أو التعبير وذكر مقابله باللغة المنقول إليها، وهذا النوع يمتاز بالاختصار والاقتضاب ولكنه لا يوفر معلومات شارحة تعين المترجم على فهم معنى المصطلح أو التعبير، فيضطر المترجم إلى البحث عن معنى وشرح للمصطلحات المترجمة، بينما يوفر النوع الثاني وهو "المسارد الشارحة" هذه الميزة، ويقدم فائدة أكبر، وتضيف المزيد من المحتوى المعرفي والتثقيفي للمترجم.

التوحد لغة واصطلاحًا:

التوحد لغة: تَوَحَّد / تَوَحَّدَ ب يتوَحَّد، تَوَحَّدًا، فهو مُتَوَحِّدٌ، والمفعول مُتَوَحَّدٌ (للمتعدّي)، تَوَحَّدَ الشَّخصُ أقام وحده، وانفرد بنفسه.

التوحد اصطلاحًا: هو اضطراب في النمو العصبي للإنسان يؤثر بشكل شديد على تطور وظائف العقل في ثلاث مجالات أساسية: التواصل واللغة، والمهارات الاجتماعية، والقدرة على التخيل. ويظهر ذلك عادة خلال السنوات الثلاث الأولى من عمر الطفل .

وقد خصصت الأمم المتحدة الثاني من أبريل يوماً عالمياً للتوحد وذلك لإصابة عشرات الملايين به واعتباره أزمة صحية عالمية متنامية.

الفرق بين التوحد وطيف التوحد

طيف التوحد: هو عبارة عن مجموعة من الاضطرابات التي تصيب الجهاز العصبي للطفل قبل أن يبلغ الثلاثة أعوام، وتتسبب هذه الاضطرابات على مهارات التواصل الاجتماعي والتواصل العاطف لدى الطفل، حيث يبدأ بالعزلة عن الآخرين ويظهر عليه بعض السلوكيات الغريبة والمزعجة.

الفرق الأساسي ما بين التوحد وطيف التوحد يكمن في كون طيف التوحد هو الحالة العصبية والنفسية الكاملة التي تؤدّي إلى مجموعة من المشاكل، والتي تختلف حدّتها وشدّتها من طفل إلى آخر، ولذلك تمّ إعطاؤها اسم الطيف، والذي تمّ تقسيمه بناءً على شدة الحالة إلى أربعة أقسام وهي: اضطراب التوحد، ومتلازمة ريت، ومتلازمة أسبرجر، واضطرابات النمو. لذلك نلاحظ بأن التوحد هو أحد اضطرابات أطياف التوحد والتي تمتاز بشدة حدتها عن الأطياف الأخرى. ويتم حالياً استخدام المصطلحين بشكل مترادف.

نشأة وظهور التوحد:

تم اكتشاف التوحد على يد طبيب نفسي يحمل الجنسية الأمريكية من أصل نمساوي يدعى **ليو كانر ليو كانر (Leo Kanner)** (١٨٩٤ - ١٩٨١ م) ، وهو عالم وباحث اهتم بإجراء دراسات وأبحاث عن مرض التوحد، حيث كان يعمل دراسة عن مجموعة من الأطفال يعانون من قدرات عقلية منخفضة وتم تشخيصهم على أنّهم مصابين بالتخلف العقلي، وأجرى دراسة أخرى عن طبيعة سلوكهم فوجد أنّهم يتميزون بالانعزال على ذاتهم وعدم الانفتاح على المحيط الخارجي من حولهم وحبهم الشديد للوحدة والانعزال حتى من أقرب أفراد العائلة، ورغبهم بتكرير أنماط سلوكية مكررة كترتيب الأشياء بشكل معين وتكرار حركات معينة كالهز ورفرة الأيدي والدوران، وممارستهم لبعض السلوكيات الشاذة، ومن هنا كان أول من استطاع التمييز بين هذه الأعراض وبين مرض فصام الطفولة.

أسباب مرض التوحد و شيوخ الإصابة

حسب ما ورد في موقع منظمة الصحة العالمية، تشير البيانات العلمية إلى أن عوامل عديدة وراثية وبيئية على حد سواء تسهم في ظهور اضطرابات طيف التوحد عبر التأثير في نمو الدماغ بوقت مبكر. تشير التقديرات المستمدة من الاستعراضات إلى أن طفل واحد من بين كل ١٦٠ طفلاً يصاب باضطرابات طيف التوحد. وتمثل تلك التقديرات عدد الحالات في المتوسط، وتتباين معدلات انتشارها تبايناً كبيراً بحسب الدراسات، بيد أن بعض الدراسات الحديثة تفيد بمعدلات انتشار أعلى بكثير من ذلك. (حسب موقع منظمة الصحة العالمية).

هل يعاني الأشخاص المصابين بالتوحد من إعاقات ذهنية على الدوام؟

مستوى الأداء الذهني لدى المصابين باضطرابات طيف التوحد متغير جداً، وهو يتراوح بين قصور شديد وآخر طاغ في مهارات المريض المعرفية غير اللفظية. وتشير التقديرات إلى أن حوالي ٥٠٪ من المصابين بالاضطرابات المذكورة يعانون أيضاً من إعاقات ذهنية.

ما هي أصغر سن يمكن التعرف فيها على التوحد لدى الأطفال؟

جواب: من الصعب تحديد اضطرابات طيف التوحد لدى الطفل قبل بلوغه سن ١٢ شهراً، ولكن يمكن تشخيصها بصورة عامة عند بلوغه سن عامين، ومن السمات المميزة لظهور المرض لديه التأخر أو التراجع المؤقت في تطوير مهاراته اللغوية والاجتماعية وتكرار القوالب النمطية في سلوكياته.

ما الذي يوسع الوالدين أن يفعلاه لمساعدة طفلهما المصاب بالتوحد؟

يؤدي الوالدان دوراً أساسياً في توفير الدعم اللازم لطفلهم المصاب بالتوحد، وبمقدورهما أن يساعدوا في ضمان إتاحة الخدمات الصحية والتعليمية للطفل وأن يقدموا بيئة رعاية وتحفيز لدى نموّه. وثبت في الآونة الأخيرة أن بإمكان الوالدين أيضاً أن يساعدان في تزويد طفلهم بالعلاجات النفسية والسلوكية.

هل اللقاحات التي تُعطى في مرحلة الطفولة مسؤولة عن التوحد؟

تشير البيانات الوبائية المتاحة إلى أنه لا تتوفر بيانات تثبت وجود صلة بين لقاح الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية والإصابة باضطرابات طيف التوحد، كما تبين أن عيوباً جسيمة تشوب الدراسات السابقة التي أشارت إلى وجود علاقة سببية بين اللقاح والاضطرابات. ولا توجد أيضاً بيانات تدلّ على أن اللقاحات الأخرى التي تُعطى في مرحلة الطفولة قد تزيد خطورة الإصابة باضطرابات طيف التوحد. وإضافة إلى ذلك، خلصت استعراضات البيانات التي كلفت بإجرائها المنظمة إلى أنه لا توجد صلة تربط بين استعمال المواد الحافظة من قبيل مادة الثيومرسال الحاوية على أثيل الزئبق في اللقاحات والإصابة باضطرابات طيف التوحد.

هل يعاني الأشخاص المصابين بالتوحد من إعاقات ذهنية على الدوام؟

إن مستوى الأداء الذهني لدى المصابين باضطرابات طيف التوحد متغير جداً، وهو يتراوح بين قصور شديد وآخر طاغ في مهارات المريض المعرفية غير اللفظية. وتشير التقديرات إلى أن حوالي ٥٠٪ من المصابين بالاضطرابات المذكورة يعانون أيضاً من إعاقات ذهنية. (وفق موقع منظمة الصحة العالمية).

التوحد وحقوق الإنسان

يتعرض المصابون باضطرابات طيف التوحد في كثير من الأحيان للوصم والتمييز، بما في ذلك للحرمان المجحف من الخدمات الصحية وخدمات التعليم وفرص المشاركة في مجتمعاتهم، ويعاني المصابون باضطرابات طيف التوحد من مشاكل صحية مماثلة للمشاكل التي يعاني منها عامة السكان. وعلاوة على ذلك، قد يحتاجون إلى رعاية صحية محددة متصلة باضطرابات طيف التوحد أو اعتلالات أخرى مصاحبة. وقد يكونون أكثر عرضة للإصابة بأمراض غير سارية مزمنة بسبب عوامل الخطر المرتبطة بالسلوك مثل الخمول البدني وتفضيل نظم غذائية سيئة وأكثر تعرضاً لخطر أعمال العنف والإصابات والاعتداءات.

يحتاج المصابون باضطرابات طيف التوحد خدمات صحية ميسرة لتلبية احتياجات الرعاية الصحية العامة على غرار باقي السكان، بما في ذلك خدمات تعزيز الصحة والوقاية وعلاج الأمراض الحادة والمزمنة. وعلى الرغم من ذلك، تكون معدلات عدم تلبية احتياجات الرعاية الصحية لدى المصابين باضطرابات طيف التوحد أعلى من المعدلات المسجلة لدى عامة السكان. ويكون المصابون بهذه الاضطرابات أيضاً أشد ضعفاً في حالات الطوارئ الإنسانية. كذلك فإن نقص المعارف الكافية بشأن اضطرابات طيف التوحد والمفاهيم الخاطئة لدى مقدمي الرعاية الصحية يمثل عائقاً شائعاً.

التاريخ التشخيصي للتوحد

السنة	المصدر والملاحق الأساسية
١٨٢٨	إيتارد Itard: خلل في اللغة
١٩٤٣	كانر Leo Kanner: خلل في العلاقات
١٩٥٦	كانر وايزنبرج Kanner&Eisenberg: عزلة شخصية - وسواس وإصرار على الرتبة
١٩٦١	كريك Creak: ليس بين المحاكات ما هو رئيسي
١٩٧٦	أوجرمان O'Gorman: الانسحاب من الناس
١٩٧٧	ريتفو وفريمان Ritvo and Freeman: مشاكل في التواصل ومشاكل اجتماعية
١٩٧٨	روتر Rutter: أبحاث كانر
١٩٨٠	الدليل التشخيصي والإحصائي الثالث للاضطرابات العقلية (DSM-III): خصائص النمو
١٩٨٧	الدليل التشخيصي والإحصائي الثالث للاضطرابات العقلية - المعدل (DSM-III-R): ٣ تصنيفات: <ul style="list-style-type: none"> صعوبة في التفاعلات الاجتماعية المتبادلة صعوبة في التواصل اللفظي وغير اللفظي نشاطات واهتمامات محدودة
١٩٩٤	الدليل التشخيصي والإحصائي للاضطرابات العقلية الرابع (DSM-IV): خلل في ثلاثة جوانب: المهارات الاجتماعية - التواصل - السلوكيات
٢٠١٣	الدليل التشخيصي والإحصائي للاضطرابات العقلية الخامس (DSM-5): الخلل في جانبين: التواصل الاجتماعي - والسلوكيات المحدودة والمتكررة

حقائق رئيسية

- يعاني طفل واحد كل ١٦٠ طفلاً من اضطراب طيف التوحد.
- تظهر اضطرابات طيف التوحد في مرحلة الطفولة غير أنها تميل إلى الاستمرار في فترة المراهقة و سن البلوغ.
- يمكن للتدخلات النفسية والاجتماعية المسندة بالبيّنات مثل أنشطة معالجة السلوك أن تحد من المصاعب المصادفة في التواصل والسلوك الاجتماعي وتؤثر تأثيراً إيجابياً في العافية ونوعية الحياة. (التدخل المبكر يساعد في تحقيق أفضل نتائج).
- تتراوح إعاقه الطفل في التواصل والفهم ما بين المستوى البسيط والشديد.
- ٧٥٪ من الأطفال المصابين بالمرض مصنّفون كمختلفين عقلياً.
- أهم ما يميز الطفل المصاب ميله للانعزال عن العالم الخارجي.
- من الضروري أن تكون التدخلات التي تستهدف المصابين باضطرابات طيف التوحد مصحوبة بإجراءات أوسع نطاقاً ترمي إلى جعل البيئات أيسر منالاً وأكثر شمولاً ودعماً من الناحية المادية والاجتماعية والسلوكية.
- يتعرض المصابون باضطرابات طيف التوحد في كثير من الأحيان للوصم والتمييز وانتهاك حقوق الإنسان على نطاق العالم. ولا تتاح لهم فرص كافية للحصول على الخدمات والدعم على الصعيد العالمي.
- تظهر اضطرابات طيف التوحد في مرحلة الطفولة ولكنها تميل إلى الاستمرار في فترة المراهقة و سن البلوغ. وفي معظم الحالات تظهر الاعتلالات في أول خمس سنوات من العمر. تندرج هذه الاعتلالات حالياً في فئة اضطرابات النمو المتفشية ضمن فئة أعم هي الاضطرابات النفسية والسلوكية في التصنيف الإحصائي الدولي للأمراض والمشاكل المتعلقة بالصحة (المراجعة العاشرة). واضطراب طيف التوحد مصطلح جامع يشمل اعتلالات من قبيل التوحد الطفلي والتوحد اللانمطي ومتلازمة أسبرجر، ويعاني الأشخاص المصابون باضطرابات طيف التوحد في الغالب من اعتلالات أخرى مصاحبة تشمل الصرع والاكتئاب والقلق واضطراب نقص الانتباه مع فرط النشاط.
- ووفقاً للدراسات الوبائية التي أجريت على مدى الخمسين سنة الأخيرة، يبدو أن معدل انتشار اضطرابات طيف التوحد يزداد على المستوى العالمي. ويمكن تفسير هذه الزيادة الجلية في معدل الانتشار بعدة طرق ولا سيما من خلال تعزيز الوعي وتوسيع نطاق معايير التشخيص والارتقاء بأدوات التشخيص وتحسين التبليغ.

أهم البرامج العلاجية والتربوية

Treatment and Education of Autistic and Related Communication Handicapped Children (TEACCH)	برنامج التعلم المنظم (علاج وتعليم الأطفال المصابين بطيف التوحد والأطفال ذوي الإعاقات)
Lovaas	برنامج لوفاس
The Douglass Development Disabilities Center (DDDC)	برنامج دوجلاس للاضطرابات النمائية
Learning Experiences, an Alternative Program for Preschoolers and their Parents.	برنامج بديل للأطفال ما قبل المدرسة وآبائهم
Picture Exchange Communities System (PECS)	نظام التواصل عن طريق تبادل الصور (بيكس)
Higashi Approach Daily Life Therapy	علاج هيجاشي (علاج الحياة اليومية)
The Delaware Autistic Program	برنامج ديلاوير للأطفال المصابين بالتوحد
Macaton Program	برنامج ماكتون
Son-Rise Program	برنامج صن رايز
Auditory Integration Training (AIT)	التدريب على التكامل السمعي
Sensory Integration Therapy	العلاج بالتكامل الحسي
Fast Forward	طريقة فاست فورورد
Facilitated Communication	التواصل الميسر
Drugs Therapy	العلاج بالعقاقير
Secretin Hormone Therapy	العلاج بهرمون السكرتين
Mega Vitamins	العلاج بالفيتامينات
Art Therapy	العلاج بالفن
Music Therapy	العلاج بالموسيقى
Diet Therapy	العلاج بالحمية الغذائية

A

التواصل الإثرائي البديل (AAC)/ Assistive Augmentative Communications (AAC)/ Augmentative and alternative communication (AAC)

المجال العلمي الإكلينيكي الذي يعوض بشكل (دائم أو مؤقت) عن أنماط القصور أو العجز عند الأطفال الذين يعانون اضطرابات تواصل شديدة، وتعرفه الجمعية الأميركية للسمع واللغة والنطق على أنه التواصل المخصص للذين يعانون من ضعف أو محدودية في إنتاج أو استيعاب اللغة المكتوبة أو المحكية. ينقسم التواصل الإثرائي البديل إلى قسمين: (١) تواصل إثرائي مساعد وهو الذي يتضمن وسائل مساعده ابتداء من صور بسيطة، وانتهاء بمساعدات صوتيه (باهظة الثمن). (٢) تواصل إثرائي غير مساعد وهو الذي لا يتضمن استخدام وسائل إضافية مثل لغة الإشارة.

سلوك شاذ - منحرف Aberrant

السلوك الذي يختلف اختلافاً كبيراً عما هو مقبول أو عادي في مجتمع أو ثقافة ما. بالنسبة لمرض التوحد (يستخدم هذا المصطلح ليعبر عن الانحراف في السلوك أو وجود سلوك غير طبيعي بالمرة).

التفكير المجرد Abstract Thinking

القدرة على التفكير في الأشياء والمبادئ والأفكار غير الملموسة فعلياً، أي إنه مرتبط بالتفكير الرمزي.

إثبات هوية Access

بطاقة هوية صادرة لمستلمي المساعدة الطبية؛ ويستخدمونها للتحقق من أهلية العميل.

التعليم متعدد الحواس Across modalities / Multi-Sensory Teaching

طرق التعليم التي تستخدم أكثر من وسيلة حسية، مثل الرؤية والسمع واللمس، وغيرها من الوسائل.

نظام تقييم السلوك التكيفي Adaptive Behavior Assessment System (ABAS)

نظام مُصمم لتقييم مهارات المعيشة التكيفية، ويوفر تقييماً شاملاً ومرجعاً لمعايير السلوك التكيفي ومهارات الأفراد من الولادة إلى سن ٨٩.

مهارات المعيشة التكيفية أو المهارات التكيفية Adaptive living skills/ Adaptive Skills – (Functional Skills)

السلوكيات الضرورية للناس للعيش بشكل مستقل والعمل بأمان وبشكل مناسب في الحياة اليومية، مثل الترتين، ارتداء الملابس، القدرة على العمل، المهارات الاجتماعية، إلخ.

10 التكيف او التوافق Adjustment

تدبير أو إجراء يتم اتخاذه لمساعدة الطالب ذي الإعاقة على المشاركة في التعليم والتدريب على نفس نهج الطلاب الآخرين.

Adult Training Support Service (ATSS)

خدمة دعم تدريب البالغين

برنامج خاص بتوفير كل سبل المساعدة لذوي الاحتياجات الخاصة.

Advocate

المدافع - الحامي

الشخص الذي يتخذ كل الإجراءات لمساعدة شخص آخر؛ وأيضًا النيابة عنه في بعض التصرفات. في مجال التوحد: هو الشخص المسؤول عن تقديم الدعم اللازم للأفراد والأسر المصابين بالتوحد.

Alert Program

برنامج التنبيه (المُنبه)

برنامج مُخصص يُستخدم للمساعدة في تعليم الوعي بالتنظيم الذاتي. يدعم البرنامج الأطفال والمعلمين وأولياء الأمور والمعالجين لاختيار الاستراتيجيات المناسبة لتعديل حالات اليقظة أو الحفاظ عليها.

Americans with Disabilities Act (ADA)

قانون الأمريكيين ذوي الإعاقة

قانون للحقوق المدنية صدر في عام ١٩٩٠، ولا يسمح بالتمييز ضد الأشخاص ذوي الإعاقة في التوظيف والخدمة العامة والمرافق العامة.

Analysis of Verbal Behavior (AVB)

تحليل السلوك اللفظي

يُستخدم لتعليم التواصل، ويعتمد على العديد من الإجراءات الفعالة، على سبيل المثال: التعزيز، والسرعة، وتحليل المهام. الميزة الرئيسية فيه هي استخدام تحليل سكينر (١٩٥٧) وهو نهج رئيسي في تدريس مهارات التواصل للأطفال المصابين بالتوحد.

Angelman Syndrome

متلازمة أنجيلمان

اضطراب وراثي نتيجة خلل جيني يحدث في الجين الموجود في الكروموسوم الخامس عشر. الطفل المصاب بهذه المتلازمة يظهر سلوكيات التوحد، والفارق الوحيد هو وجود نوع من التواصل الاجتماعي عند الأطفال المصابين بهذه المتلازمة.

Anxiety

قلق

حالة نفسية وفسولوجية تتربك من تضافر عناصر إدراكية وجسدية وسلوكية، وتخلق شعور غير سار يرتبط عادة بعدم الارتياح والخوف أو التردد

Apgar score

حرز أبجار

ابتكرته د. فيرجينيا أبجار في عام ١٩٥٢ كوسيلة بسيطة وسريعة لتقييم الحالة الصحية للأطفال حديثي الولادة بعد الولادة مباشرة. يقوم على تقييم المولود الجديد بناء على خمسة معايير هي: النبض والمظهر والتنفس وردة الفعل والنشاط العضلي.

Aphasia

فقدان القدرة على الكلام (الحبسة الكلامية)

مصطلح يطلق على مجموعة من الاضطرابات اللغوية الناتجة عن تلف في الدماغ (نتيجة حادث أو مرض ما)، ولتشخيص المرض يُلاحظ الفرق في سلامة النطق لدى المريض قبل الحادث أو المرض وبعدها، وله مظاهر عديدة وأنواع ودرجات مختلفة.

Applied Behavioral Analysis (ABA)

تحليل تطبيقي للسلوك

عملية تطبيق منهجية تستند إلى مبادئ نظرية التعلم لتحسين السلوكيات الهامة اجتماعياً، وتهدف إلى تعليم الأطفال المصابين بالتوحد السلوك المقبول اجتماعياً، بالإضافة إلى الحد أو التخلص من السلوك غير المناسب.

Apraxia

تعذر الأداء

خلل حركي ناتج عن تلف في الدماغ (خاصة منطقة القشرة الجدارية الخلفية)، يعاني المريض من صعوبة في تخطيط سلسلة الأحداث (التحركات) للقيام بحركة ما أو عندما يطلب منه تنفيذ مهمة ما، بالرغم من أن الأمر مفهوم وينوي المصاب القيام به، إذاً هو خلل في عملية التخطيط الحركي لا يسبب اضطراباً في التناسق، أو فقدان الحواس، أو خللاً في فهم الأوامر البسيطة (والذي يمكن تشخيصه من خلال الطلب من المريض تمييز الحركة الصحيحة من بين سلسلة حركات)، إنما ينتج من تلف في أماكن معينة من المخ.

Apraxia of speech

تعذر الأداء النطقي

اضطراب مكتسب يُسبب صعوبة في الكلام، نتيجة خلل في إرسال الأوامر من الدماغ لعضلة الفم. عسر الحركة النمائية اللفظية يُعرف أيضاً بتعذر الأداء النطقي عند الأطفال، ويعني عدم قدرة الطفل على أداء الحركات اللفظية اللازمة للتحدث خلال فترة التعلم.

Assessment

التقييم

عملية منظمة لجمع المعلومات حول احتياجات الطفل وقدراته وسلوكياته من أجل تحديد التشخيص أو معالجة مشكلة ما أو الإجابة على سؤال محدد. قد تتضمن هذه العملية استخدام الاختبارات الرسمية والمقابلات والملاحظة المباشرة ومراجعة المعلومات الطبية أو غيرها من المعلومات الأساسية.

Assistive Listing Device (ALD)

جهاز التسجيل المساعد

أي نوع من الأجهزة التي يمكن أن تساعدك على العمل بشكل أفضل في حالات الاتصال اليومية.

Assistive Technology (AT)

التكنولوجيا المساعدة

مصطلح عام يشمل الأجهزة المساعدة والتكيفية والتأهيلية للأشخاص ذوي الإعاقات.

Asperger Syndrome

متلازمة أسبرجر

اضطراب شبيه بالتوحد البسيط، وغالباً ما يظهر على المصاب به تأخر ملحوظ في المعرفة واللغة.

Attention

الانتباه

عملية ذهنية للتركيز بشكل انتقائي على شيء واحد مع تجاهل الأشياء الأخرى.

Attention Deficit Disorder (ADD)

اضطراب نقص الانتباه

متلازمة تظهر عادة على الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين سبع سنوات وما دون. من أعراضه الاندفاع المستمر للطفل وفرط النشاط وقصر الانتباه الشديد.

اضطراب نقص الانتباه المصحوب بالنشاط الزائد Attention Deficit Hyperactivity Disorder (ADHD)

اضطراب نفسي من نوع تأخر النمو العصبي يبدأ في مرحلة الطفولة عند الإنسان، ويرتبط بثلاثة أنواع رئيسية من المشكلات: السلوك المفرط (فرط النشاط)، والسلوك الدافع، وصعوبة الانتباه.

مضاد غير مألوف للذهان Atypical antipsychotic

نوع جديد من الأدوية، يستخدم لعلاج الذهان، وله تأثير جانبي أقل من الأدوية المضادة للذهان القديمة؛ يُستخدم في بعض الأحيان لعلاج بعض أعراض مرض التوحد.

التوحد غير النمطي Atypical autism

مصطلح يُستخدم في التصنيف الإحصائي الدولي للأمراض ومشاكل الصحة المرتبطة به لوصف حالة تختلف عن مرض التوحد من حيث سن البدء أو عدم تلبية معايير التوحد في جميع المجالات الثلاثة: التفاعل الاجتماعي المتبادل، والتواصل اللفظي وغير اللفظي، والسلوكيات النمطية أو المصالح المقيدة. ويُطلق عليه اسم "اضطراب النمو المنتشر".

السمات النموذجية للسلوك Atypical Features of Behavior

السمات النموذجية للسلوك وفق الدليل التشخيصي والإحصائي للاضطرابات النفسية الخامسة لمتلازمة أسبرجر تشمل: (أ) ضعف شديد ودائم في التفاعل الاجتماعي، (ب) تطوير الأنماط المتكررة المقيدة للسلوك والاهتمامات والأنشطة، (ج) تُسبب الاضطرابات إعاقة كبيرة في المجالات الاجتماعية أو المهنية أو غيرها من مجالات العمل، (د) لا يوجد ضعف كبير في التأخير العام في اللغة، (هـ) لا يوجد أي تأخير كبير في التطور المعرفي أو في تنمية مهارات المساعدة الذاتية المناسبة في العمر والسلوكيات التكيفية، (و) لم يتم استيفاء معايير أخرى لاضطرابات النمو المنتشر أو مرض انفصام الشخصية.

تدريب على التكامل Auditory Integration Training (AIT)

السمعي- تدريب برنارد Berard Auditory Integration Training (Berard AIT /AIT)

عبارة عن إجراء رائد في فرنسا على يد جاي برنارد، الذي قام بتطويره ليكون علاجًا للاكتئاب السريري والميول الانتحارية، بالإضافة إلى ما قال إنها كانت نتائج إيجابية للغاية لعسر القراءة والتوحد، رغم وجود قدر قليل للغاية من الأدلة التجريبية فيما يتعلق بهذا المفهوم.

المعالجة السمعية Auditory Processing

القدرة على فهم واستخدام المعلومات المسموعة، سواء كانت كلمات أو أصوات غير لفظية أخرى.

اضطراب المعالجة السمعية Auditory Processing Disorder

يُعرف أيضًا باسم اضطراب المعالجة السمعية المركزية وهو مصطلح عام لمجموعة من الاضطرابات المؤثرة في طريقة معالجة المخ للمعلومات السمعية، وبالنسبة لمرض التوحد (يذكر الباحثون وجود هذا الاضطراب أو الخلل عند معظم الأطفال التوحدين، ومنها الأصوات التي تكون كلمات غير مفهومة ولا يمكن تفسيرها مما يؤدي إلى عدم فهم الكلام).

Autism/ Autistic Disorder

التوحد/ الذاتوية / اضطراب التوحد الكلاسيكي

مصطلح لاتيني الأصل يصف الأطفال ذوي السلوكيات الخاصة والغير معتادة، في مجالات عديدة أهمها المجال الاجتماعي، فمثلاً يفقد الطفل الاهتمام بالآخرين، ويفضل العزلة ولا يستطيع التواصل مع الآخرين بشكل سليم. يعرف التوحد بأنه: اضطراب النمو العصبي الذي يتصف بضعف التفاعل الاجتماعي، والتواصل اللفظي وغير اللفظي، وبأنماط سلوكية مقيدة ومتكررة، ويؤثر التوحد على عملية معالجة البيانات في المخ وذلك بتغييره لكيفية ارتباط وانتظام الخلايا العصبية ونقاط اشتباكها.

Autism Behavior Checklist (ABC)

قائمة تقدير السلوك التوحدي/ قائمة مراجعة

سلوكيات التوحد

قائمة بالسلوكيات والنتائج المُرجحة التي تقيس مستوى السلوكيات التوحدية لدى الأفراد.

Autism Detection in Early

اكتشاف التوحد في مرحلة الطفولة المبكرة

Childhood (ADEC)

اكتشاف التوحد في مرحلة الطفولة المبكرة أداة فحص فعالة وموثوقة لتحديد مرض التوحد عند الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ١٢ شهراً، كما أنه يُحدد بوضوح وبشكل مفصل السلوكيات التي يمكن أن تشير إلى مرض التوحد في الأطفال قبل النطق.

Autism Diagnostic Interview- Revised (ADI-R)

مقابلة تشخيص التوحد - المراجعة

مقابلة منظمة تُجرى مع أولياء أمور الأطفال الذين يُشتبه في أنهم يعانون التوحد، وقد تستغرق عدة ساعات. ويرى المتخصصون في مجال التوحد أنها وسيلة دقيقة إلى حد كبير.

Autism Diagnostic Observation Schedule (ADOS)

جدول متابعة تشخيص التوحد

يُستخدم لتشخيص مرض التوحد وتقييمه، ويتكون من سلسلة من المهام المنظمة وشبه الهيكلية التي تنطوي على التفاعل الاجتماعي بين الفاحص والشخص الخاضع للتقييم، ويعتبر من أدق الاختبارات التي تُستخدم في تشخيص التوحد حيث يعتمد بصورة مباشرة على الطفل من خلال اختباره بأدوات معدة خصيصاً له.

Autism Diagnostic Observational Schedule-Generic (ADOS-G)

قائمة الملاحظة التشخيصية للتوحد

إحدى الأدوات التي تُستخدم في تشخيص اضطرابات طيف التوحد عند الأطفال والبالغين. وتتكون من سلسلة من اللعب شبه المنظمة والتفاعلات الاجتماعية مع الأطفال الصغار، وتوجيه أسئلة للمراهقين والبالغين. توفر الأنشطة فرصاً لمراقبة السلوكيات التواصلية للطفل أو الشاب، والتفاعلات الاجتماعية، واللعب الخيالي، والتعبير العاطفي، والسلوكيات النمطية، أو غيرها من السلوكيات ذات الصلة بتشخيص اضطرابات طيف التوحد. تعتبر هذه الأداة حالياً (الجوكر) لاستخدامها في تشخيص مرض التوحد.

Autism Observation Scale for Infants (AOSI) مقياس مراقبة التوحد للرضع
أداة تم تطويرها في كندا لقياس السلوكيات المرتبطة بالتوحد عند الرضع لتقييم إمكانية إصابة الرضيع بالتوحد مستقبليًا.

Autism Society of America (ASA) جمعية التوحد الأمريكية
تأسست جمعية التوحد الأمريكية في عام ١٩٦٥ من قبل برنارد ريميلاند وإيفار لوفاس مع روث سوليفان ومجموعة صغيرة من الآباء الآخرين لأطفال يعانون من مرض التوحد. كان اسمها الأصلي هو الجمعية الوطنية للأطفال المصابين بالتوحد؛ تم تغيير الاسم للتأكيد على أن الأطفال المصابين بالتوحد يكبرون.

Autism Spectrum Disorder (ASD) اضطراب طيف التوحد
اضطراب طيف التوحد عبارة عن حالة ترتبط بنمو الدماغ وتؤثر على كيفية تمييز الشخص للآخرين والتعامل معهم على المستوى الاجتماعي، مما يتسبب في حدوث مشكلات في التفاعل والتواصل الاجتماعي. كما يتضمن الاضطراب أنماط محدودة ومتكررة من السلوك. يُشير مصطلح "الطيف" في عبارة اضطراب طيف التوحد إلى مجموعة كبيرة من الأعراض ومستويات الشدة، ويشمل: متلازمة أسبرجر - اضطراب ريت - اضطراب الطفولة التفككي - الاضطراب النمائي العام غير المحدد.

Autistic savant المتوحد الموهوب أو النافع
شخص مصاب بالتوحد ولكنه يُظهر مهارة استثنائية في مجالات محدودة (كالموسيقى والرياضيات).
Aversive النفور
بتعبير غير تقني، فإن "النفور" هو حدث أو شيء غير سار يسعى الشخص بهمة إلى تجنبه.

B

B Vitamins فيتامينات (ب)
تُستخدم فيتامينات ب في بعض الأحيان في علاج مرض التوحد وفق النهج الطبي الحيوي.

Babbling لغة الطفل الرضيع
أهم مرحلة في نمو وتطور اللغة عند الطفل، وتبدأ عادة في الشهر الخامس أو السادس وتستمر حتى الشهر التاسع. يبدأ الطفل في ترديد مجموعة حروف متكررة تعرف باسم المناغاة. بالنسبة للطفل التوحدي (تشير الدراسات إلى تأخر هذه المرحلة، وربما لا تظهر مطلقًا مما يؤثر في تطور اللغة عنده).

Base Service Unit (BSU) خدمة الصحة النفسية في بنسلفانيا
تُوفر خدمات للمقيمين المؤهلين في المقاطعة.

Baseline مستوى الطفل قبل الارشاد
المستوى الحالي للطفل قبل تلقيه الارشاد او التعليم

Bayley Scales

مقياس بايلي

يُنسب إلى عالمة النفس "نانسي بايلي"، وهو تقييم تنموي يستخدم للأطفال من عمر شهر إلى ٣ شهور ونصف. ويتألف من مقياس عقلي وحركي وسلوكي، وله متوسط ١٠٠ وانحراف معياري قدره ١٥.

Behavior Consultant

مستشار السلوك

الشخص المسؤول عن تصميم وتطوير خطة التدخل السلوكي للطفل وعن الإشراف المستمر عليها.

Behavior Intervention Plan (BIP)/

خطة الدعم السلوكي

Behavior Support Plan (BSP)

تأخذ خطة الدعم السلوكي الملاحظات التي تم إجراؤها في التقييم السلوكي الوظيفي وتحولها إلى خطة عمل ملموسة لإدارة سلوك الطالب.

Behavior Interventionist (BI)

المقوم السلوكي

يشير إلى شخص من اختيار الوالدين، مثل عامل رعاية الطفل، الذي يعمل مع الطفل لتحقيق الأهداف التي حددها بشكل مثالي مستشار السلوك. يعمل هذا الشخص عادة مع شخص على حدة ولديه خبرة مثالية مع الأطفال الذين يعانون من اضطراب طيف التوحد. في كولومبيا البريطانية، يكون هذا الشخص أكبر من ١٩ عامًا أو أكبر ويتمتع بسجل جنائي واضح.

Behavior Specialist Consultant (BSC)

استشاري متخصص في السلوك

يساعد في تصميم الأهداف والتقنيات ووضع خطة تنظيم السلوك بشكل غير مباشر.

Behavioral Health Rehabilitation

خدمات إعادة التأهيل الصحي السلوكي

Services (BHRS)

علاج الصحة العقلية المجتمعي المتاح للأطفال ذوي الاحتياجات الصحية العقلية في ولاية بنسلفانيا.

Behavioral Plan of Intervention

خطة التدخل السلوكي

الخطة التي يتم تطويرها من قبل استشاري سلوك مؤهل، وتدخل الوالدين، تعزز النمو التطوري بأهداف واسعة ومحددة تتعلق بتحسين مهارات الحياة اليومية وزيادة الاستقلال في بيئة اجتماعية أو مدرسية. تستخدم الأسرة الخطة وتحدد من خلالها الخدمات المطلوبة والأهداف التي ينبغي تحقيقها. وفقًا لسياسة وزارة تنمية الطفل والأسرة فيما يتعلق بالأطفال الذين تقل أعمارهم عن ٦ سنوات والمصابين بطيف التوحد، يجب تطوير خطة سلوك للتدخل في غضون ٩٠ يومًا من التسجيل للحصول على تمويل لعلاج مرض التوحد من المقاطعة (بنسلفانيا).

Behavior-based programs

البرامج القائمة على السلوك

طرق العلاج التي تعتمد على العلوم السلوكية أو مبادئ وأساليب تحليل السلوك التطبيقي.

Best Practice Guidelines

دليل إرشادي طبي

الممارسات والأساليب الموصى بها التي تدعمها نتائج البحوث والمقبولة بشكل عام بين الخبراء في هذا المجال لتكون أكثر الأساليب المتاحة حاليًا فعالية.

Blind or blinded study

دراسة أو تجربة عمياء
دراسة لا يدرك فيها الباحث أو المرضى ما إذا كان قد تم تعيينهم للمجموعة التي تتلقى العلاج النشط أو إلى المجموعة الضابطة.

Blood brain barrier

حاجز دموي دماغي
حاجز بين الدم، وسائل خارج الخلوي الخاص بالدماغ في الجهاز العصبي المركزي.

Body Postures

لغة الجسد
وضعية الجسم أو حركاته هي طرائق غير شفوية لنقل المعلومات أو التعبير عن المشاعر والأفكار.

Bureau of Special Education (BSE)

مكتب التربية الخاصة
جزء من إدارة التعليم بولاية بنسلفانيا التي تشرف على جميع المسائل المتعلقة بالتعليم الخاص.

C

Case management

إدارة الحالات
يُطلق عليها أيضًا تنسيق الخدمة: وتعني المساعدة من مدير الحالة أو منسق الخدمة، الذي يساعد الأفراد ذوي الإعاقة والأسر على التعامل مع تعقيدات نظام الرعاية الصحية.

Casein

كازين
البروتين الرئيسي الذي يستخرج من اللبن، ويشكل العنصر الأساسي في الجبن. وينفصل الجبنين في شكل لبن رائب لدى تخثر الحليب أو إضافة الحمض إليه، وبالنسبة للأطفال التوحديين (يعتمدوا نظامًا غذائيًا خاليًا من هذه المادة) وهناك خلافًا بين الباحثين حول فائدة ذلك للطفل.

Center for Autism & Developmental Disabilities Research & Epidemiology (CADDRE)

مركز أبحاث التوحد والإعاقة
التمنوية وعلم الأوبئة
أوعز قانون صحة الطفل لعام ٢٠٠٠ إلى مركز مكافحة الأمراض والوقاية منها بإنشاء مراكز إقليمية للتفوق في مجال اضطرابات طيف التوحد وغيرها من الإعاقات النمائية. وتشكل هذه المراكز مراكز لبحوث مرض التوحد وإعاقة النمو وعلم الأوبئة. وتعمل شبكة كادر حاليًا على إعداد دراسة لاستكشاف النمو المبكر (البذور) -وهي دراسة تعاونية مدتها خمس سنوات ومتعددة المواقع للمساعدة في تحديد العوامل التي قد تعرض الأطفال لخطر الإصابة باضطرابات طيف التوحد.

Central Auditory Processing Disorder (CAPD)

اضطرابات معالجة السمع المركزي
مصطلح عام لمجموعة من الاضطرابات المؤثرة في طريقة معالجة المخ للمعلومات السمعية. وعادة ما يتمتع الأفراد المصابون باضطرابات المعالجة السمعية بهيكل طبيعي وأداء طبيعي للأذن الخارجية والوسطى والداخلية (السمع المحيطي). ومع ذلك، لا يمكن لهؤلاء المرضى معالجة المعلومات التي يسمعونها بالطريقة ذاتها مثل غيرهم، مما يؤدي إلى صعوبات في إدراك الأصوات وتفسيرها، ولا سيما أصوات العبارات الكلامية.

Central Coherence

الترابط المركزي

يقال إن الأفراد الذين يعانون من اضطرابات طيف التوحد "يعانون من ضعف الترابط المركزي"، وهو القدرة على إدماج المعلومات لفهم بيئة الفرد. فالأشخاص المصابون بالتوحد يميلون إلى التركيز على التفاصيل ومعالجة المعلومات بطريقة مجزأة، بدلاً من التركيز على سياق الحالة ومغزاها العام.

Central nervous system

الجهاز العصبي المركزي

يمثل الجزء الأضخم من الجهاز العصبي العام. اجتماعه مع الجهاز العصبي المستقل والجهاز العصبي الجسدي يشكل ما ندعوه الجهاز العصبي الذي يلعب الدور الرئيس في التحكم بسلوك وتصرفات الحيوانات عامة والإنسان خاصة.

Cerebellum

مخيخ (الدماغ الصغير)

هيكل في الجزء الخلفي السفلي من الدماغ مسؤول عن وظائف مثل الحفاظ على التوازن وتنسيق ومراقبة حركة العضلات الطوعية.

Cerebral Cortex

القشرة المخية

الطبقة الخارجية للمادة الرمادية للدماغ حيث تحدث وظائف المخ العليا، مثل الإحساس والحركة التطوعية والفكر والمنطق والذاكرة.

Chelation

الاستخلاص

عملية تستخدم لإزالة المعادن الثقيلة من الجسم. يتم ابتلاع منتجات معينة تسمى عوامل مخلبية، وتربط المعادن الثقيلة مثل الرصاص أو النحاس أو الزئبق بالمنتج، ثم يتم التخلص منها بواسطة الجسم. والغرض من عملية إزالة معدن ثقيل هو الحد من الآثار السامة للمعادن الثقيلة على الجسم والجهاز العصبي. إن عملية إزالة معدن ثقيل هو علاج معروف لحالات طبية معينة، ولكن استخدامه كعلاج لمرض التوحد مثير للجدل ويعتبره الكثيرون غير آمن.

Child Psychologist

طبيب نفسي للأطفال

أخصائي الصحة العقلية، الذي يدير ويفسر الاختبارات النفسية، ويقيم ويعالج الاضطرابات العاطفية والتنموية والسلوكية للأطفال. لا يستطيع علماء النفس وصف الدواء.

Childhood Autism Rating Scale (CARS)

مقياس تقدير التوحد في مرحلة الطفولة

مقياس لتقييم السلوك يهدف إلى المساعدة في تشخيص مرض التوحد. قام بإعداده إريك شوبلر وروبرت ريتشارد وبربارة روشين رينر. تم تصميم المقياس للمساعدة في التمييز بين الأطفال الذين يعانون من مرض التوحد وأولئك الذين يعانون من تأخر في النمو، مثل الإعاقة الذهنية.

Childhood Disintegrative Disorder

متلازمة هيلر والانتكاس الذهني

(CDD)

اضطراب الطفولة التفككي

حالة نادرة الحدوث تتشابه مع مرض التوحد في عدة أعراض، إلا أنها تختلف عنه في الظهور المتأخر لهذه الأعراض، فالطفل هنا يبدو طبيعيًا ويمر بفترة نمو وتطور عادية على الأقل لمدة عامين. تظهر الأعراض قبل سن العاشرة، ويتبع ذلك فقدان ملحوظ للمهارات.

Chromosome

كروموسوم/الصبغي

يمتلك الإنسان ٤٦ كروموسوماً في كل خلية جسمية مرتبة على شكل ٢٣ زوجاً وكل زوج يتصل ببعضها عند نقطة قرب المركز تسمى القسم المركزي.

Clinical trial

التجارب السريرية

دراسات تهتم بتقييم التدخلات العلاجية أو الدوائية أو الجراحية أو الغذائية، وذلك عن طريق تقسيم المرضى أو الأشخاص الذين ستجرى عليهم التجربة إلى مجموعتين بشكل عشوائي، حيث يطلق على المجموعة الأولى: «مجموعة التجربة» والأخرى تكون مجموعة المراقبة.

Co-existing Disorder

الاضطرابات المصاحبة

الاضطرابات التي تصاحب مرض التوحد، كأن يصاحب التوحد إعاقة عقلية، أو نوبات صرع أو لزمات حركية وما شابه ذلك.

Cognitive

معرفي

القدرة على تنفيذ المهام اليومية بطريقة وظيفية. يتضمن ذلك القدرة على تذكر الأحداث القصيرة والطويلة الأجل، وتسلسل الأنشطة، والعقل، والتفكير المنطقي والأمان، والتصنيف، إلخ.

Cognitive Behavioral therapy (CBT)

العلاج السلوكي المعرفي

العلاج السلوكي المعرفي هو طريقة علاجية تعتمد على الحديث بين المريض والمعالج، وذلك بهدف التغلب على المشاكل عن طريق تغيير طريقة التفكير والتصرف.

Communication

التواصل

استخدام السلوك غير اللفظي (نظرة العين، تعبير الوجه، وضعية الجسم، والإيماءات) والسلوك اللفظي (الكلام أو اللغة المنطوقة) لتبادل الأفكار، وتبادل المعلومات، وتنظيم التفاعلات.

Communication Disorder

اضطراب التواصل

أي اضطراب يؤثر على قدرة الفرد على فهم اللغة والكلام أو اكتشافهما أو تطبيقهما للمشاركة في الخطاب بفعالية مع الآخرين. يمكن أن تتراوح التأخيرات والاضطرابات بين استبدال الصوت البسيط إلى عدم القدرة على فهم أو استخدام لغة الشخص الأصلية.

Community Residential Unit (CRU)

الوحدة السكنية المجتمعية

خدمة توفير الإقامة المدعومة للأفراد ذوي الإعاقة. تم استبداله الآن بالإقامة المشتركة والمدعومة.

Community-Based

التعليم المجتمعي

التعليم في البيئة الطبيعية بدلاً من التعليم الأكاديمي.

Co-morbidity

الإصابة المرضية المشتركة

وجود واحد أو أكثر من الاضطرابات أو الأمراض التي تتشارك مع مرض أو اضطراب رئيسي، ويمكن أن يحدث ذلك التشارك أو الترافق مع أمراض جسمانية أو سلوكية.

Compulsion

الإكراه - القسر

الدافع أو الرغبة التي لا يمكن السيطرة عليها لأداء فعل ما، بشكل متكرر في كثير من الأحيان، وعادة لتجنب أو تخفيف القلق.

Congenital

خلقي - فطري

حالة موجودة منذ الولادة.

Consultation

الاستشارة

مناقشة الحالة والتقييم مع التركيز على البيانات والأهداف والغايات، وتقنيات العلاج لاستخدامها.

Control

السيطرة

في التجارب السريرية التي تقارن تدخلين أو أكثر، يكون عنصر التحكم شخصاً في مجموعة المقارنة يتلقى علاجاً بالغفل أو عدم تدخل أو رعاية معتادة أو أي شكل آخر من أشكال الرعاية.

Cranio-sacral Therapy (CST)

العلاج القحفي العجزي

باستخدام لمسة بسيطة، يقوم المعالجون بتخفيف الانسداد في الجهاز القحفي الغشائي والأغشية والسائل النخاعي المحيط بالدماغ والحبل الشوكي، لتحسين أداء الجهاز العصبي المركزي.

Cure Autism Now (CAN)

منظمة علاج التوحد الآن

منظمة للآباء والأطباء والعلماء البارزين الملتزمين بتسريع وتيرة البحوث الطبية الحيوية في مجال مرض التوحد من خلال جمع الأموال لمشاريع البحوث والتعليم والتوعية. التركيز الأساسي للمنظمة هو تمويل البحوث الأساسية من خلال مجموعة متنوعة من البرامج المصممة لتشجيع النهج المبتكرة نحو تحديد الأسباب والوقاية والعلاج وعلاج التوحد والاضطرابات ذات الصلة.

Curriculum

منهج

عبارة عن سياق للمواد العلمية أو التربوية التي تعطى للمتعلمين خلال فترة الدراسة وذلك لجعل عملية التعليم منسقة ومرتبطة وغير مبثرة.

D

Daily Schedule

الجدول اليومي

مخطط منظم للأنشطة لليوم يوفر إمكانية التنبؤ ويساعد الشخص في إجراء انتقالات من نشاط إلى آخر. يعد الجدول اليومي مفيداً لزيادة سلوك "في المهمة" (أي المشاركة) وتقليل السلوك غير اللائق.

Data Collection

جمع البيانات

عملية جمع معلومات محددة وموضوعية حول الأداء الأكاديمي أو السلوكي للشخص. عادةً ما تكون البيانات في شكل كمي، مثل عدد المرات التي يحدث فيها السلوك، والنسبة المئوية الصحيحة في المهمة، وحجم العمل المنجز، وما إلى ذلك.

Day Service

الخدمة اليومية

خدمة توفير بيئة آمنة للأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة

Defeat Autism Now (DAN)

معهد أبحاث التوحد

معهد مكرس لتثقيف الآباء والأطباء حول البحوث الطبية الحيوية، والاختبار المناسب والتدخلات الآمنة والفعالة للتوحد.

Developmental

نمائية

تتعلق بعملية النمو أو النضج أو التغيير التدريجي في الشخص مع تقدم العمر.

Developmental Delay (DD)

تأخر النمو

مصطلح غير رسمي يُستخدم لوصف تطور الأطفال غير القادرين على أداء المهارات التي عادة ما يكون الأطفال الآخرون من نفس العمر قادرين على أدائها. وهو مصطلح مفضل لدى الكثيرين بدلاً من المصطلح الطبي "التخلف العقلي".

Developmental Disability

إعاقة نمائية

مصطلح يشمل كل الاضطرابات النمائية قبل سن ١٨ عام كالإعاقة العقلية، والصرع، والشلل المخي.

Developmental disorder

اضطراب النمو

اضطراب يعوق النمو الطبيعي في الطفولة. قد يؤثر اضطراب النمو على منطقة واحدة من التطور (اضطراب نمو معين) أو عدة مناطق (اضطراب نمو منتشر).

Developmental Language Disorder

اضطراب لغوي نمائي

يعاني الأطفال من اضطرابات لغوية عندما يواجهون مشاكل في التعبير عن أفكارهم أو فهم المواد المكتوبة أو ما يقوله الآخرون.

Developmental Level

المستوى النمائي

طريقة لمراقبة كيفية تحقيق الأطفال لمراحل نمو مميزة، خاصة تلك المتعلقة بقدرة الطفل على الاستمرار، والتعبير عن المتعة والاهتمام المتبادلين، والمشاركة في حل المشكلات المعقدة واللعب الرمزي، وربط الأفكار.

Developmental Milestones

العلامات النمائية

علامات أو دليل إرشادي يمكّن الآباء والمهنيين من مراقبة تعلم الطفل وسلوكه ونموه. تتألف المعالم التنموية من مهارات أو سلوكيات يمكن لمعظم الأطفال القيام بها في سن معينة. بينما يتطور كل طفل بشكل مختلف، قد تشير بعض الاختلافات إلى حدوث تأخير بسيط، بينما قد يكون الآخرون علامة حمراء أو علامة تحذير لمزيد من القلق.

Developmental Regression

الانحدار النمائي

أحد أشكال التوحد الذي يبدأ فيه الأطفال، بعد نموهم الطبيعي على ما يبدو، في فقد اللغة وغيرها من المهارات. هذه الحالة نادرة إلى حد ما ولم يتم وصفها جيداً، كما أنها لا تتمتع بمعايير ثابتة للتشخيص.

Developmental, Individual-Difference, Relationship-Based (DIR) DIR/Floortime نموذج العلاقة بين الفروق الفردية النمائية

نموذج للتصدي للتحديات التنموية للطفل من خلال العلاقة والتأثير، مع التركيز على الاختلافات الفردية للطفل، ومستويات النمو (قدرة الطفل على البقاء والتعبير عن المتعة والاهتمام المتبادلين، والانخراط في حل المشكلات المعقدة واللعب الرمزي، وربط الأفكار).

Diagnosis

التشخيص

يتضمن التشخيص معلومات حول تاريخ الطفل التنموي والطبي، والأنشطة الحالية، والسلوكيات، وغالباً ما يتم بواسطة فريق متعدد التخصصات أو متعدد الاختصاصيين من عدة تخصصات مختلفة. في كثير من الأحيان، يشمل ذلك طبيباً واحداً على الأقل، مثل طبيب الأعصاب أو الطبيب النفسي أو طبيب الأطفال التنموي؛ طبيب نفساني متخصص في تنمية الطفل؛ عالم أمراض النطق واللغة.

Diagnostic and Statistical Manual of Mental Disorders الدليل التشخيصي والإحصائي للاضطرابات العقلية

الدليل التشخيصي الإحصائي للاضطرابات العقلية الاختصار العلمي دليل تصدره الجمعية الأمريكية للأطباء النفسيين يعد الآن المرجع الأول في العالم في تصنيف الأمراض النفسية من أكثر الأدوات التشخيصية التي تستخدم في تشخيص اضطراب التوحد وغيره من الاضطرابات.

Differential Diagnosis

التشخيص التفريقي/التشخيص التمييزي

مجموعة التشخيصات الطبية المحتملة لعرض أو لحالة مرضية ما، تُساعد في التوصل إلى حقيقة المرض. أو هو مجموعة التشخيصات البديلة لمجموعة أعراض معينة، أو لحالة مرضية ما.

Di-methylglycine (DMG)

ثنائي ميثيل جلايسين

حمض أميني مشتق من الجلايسين، أبسط الأحماض الأمينية. وهذا الحمض الأميني يعمل كمادة بنائية لكثير من المواد المهمة مثل الليثيونين والكولين وعدد من الهرمونات والناقلات العصبية المهمة والحمض النووي DNA. أن تناول مكملات هذا الحمض يساعد الجسم على الاحتفاظ بمستويات عالية من الطاقة وتقوية النشاط الذهني

Discrete Trail Therapy (DTT)

العلاج التجريبي المنفصل

طريقة محددة للتعليمات يتم فيها عزل المهمة وتدريبها بمفردها عن طريق تقديم المهمة نفسها بشكل متكرر. يتم تسجيل الردود وإتقانها، ثم الحصول عليها كمهمة جديدة.

Discrete Trial Training

تدريب بمحاولات منفصلة

طريقة منظمة تنفذ في إطار التحليل التطبيقي للسلوك، وهي طريقة تتميز بالدقة.

Discrete Trials

التدريب التجريبي المنفصل

طريقة محددة للتدريس تستخدم لتحقيق أقصى قدر من التعلم. إنها تقنية أو عملية تدريس تُستخدم لتطوير العديد من المهارات، بما في ذلك المهارات المعرفية والتواصلية والاجتماعية والمساعدة الذاتية.

Dopamine

الدوبامين

مادة كيميائية تتفاعل في الدماغ لتؤثر على كثير من الأحاسيس والسلوكيات بما في ذلك الانتباه، والتوجيه وتحريك الجسم. ويؤدي الدوبامين دوراً رئيسياً في الإحساس بالمتعة والسعادة والإدمان. إن الدوبامين أحد المجموعات الكيميائية التي تسمى النواقل العصبية التي تحمل المعلومات من عصبون (خلية عصبية)، إلى آخر.

Due Process Hearing

جلسة الاستماع

تُعقد بنفس الطريقة التي تُجرى بها المحاكمة في المحكمة يقوم الأطراف بتقديم الأدلة إلى قاضي الجلسة الذي يعمل كقاضي وهيئة محلفين في نفس الوقت. الغرض من هذه الإجراءات القانونية الواجبة هو حل الخلافات بين العائلات والمركز الإقليمي أو وكالة تعليمية محلية، والمتعلقة باقتراح أو رفض تحديد الهوية أو التقييم أو التأهيل أو الخدمات.

Dynamic Indicators of Basic Early Literacy Skills (DIBELS)

المؤشرات الديناميكية لمهارات القراءة والكتابة الأساسية

مجموعة من المعايير الموحدة المُدارة بشكل فردي لتنمية معرفة القراءة والكتابة المبكرة (محو الأمية المبكر)، وقد صُممت بحيث تكون مدتها قصيرة (دقيقة واحدة)، وتُستخدم لمراقبة تطور مهارة القراءة بشكل سريع. وقد تم البحث بدقة في كل تدبير وثبت أنه من المؤشرات الموثوقة والصحيحة للتطور المبكر لمحو الأمية وتنبؤا بكفاءته في القراءة للمساعدة في التحديد المبكر للطلاب الذين لا يحرزون تقدماً كما هو متوقع. ويمكن استخدام النتائج - عند استخدامها على النحو الموصى به - لتقييم نمو الطلاب الفردي.

Dyslexia

عُسر القراءة

اضطراب تعليمي يتضح بشكل أساسي كصعوبة في القراءة والهجاء وهو منفصل ويختلف عن صعوبات القراءة الناجمة عن أسباب أخرى، مثل مشاكل في الرؤية أو السمع، أو بسبب ضعف مستوى وعدم ملاءمة تعليم القراءة.

Dyspraxia

خلل الأداء

مشكلة في "التطبيق العملي"، أي التخطيط والبدء والتسلسل وتنفيذ الحركات الطوعية.

E

Early Intensive Behavioral Intervention التدخل السلوكي المبكر والمكثف
برنامج تدخل مكثف فردي للأطفال في سن قبل المدرسة، وغالبًا ما يتم في سن العامين.

Early Intervention التدخل المبكر
يشير التدخل المبكر إلى الخدمات المقدمة للأطفال الصغار ذوي الاحتياجات الخاصة، بشكل عام من الولادة وحتى بلوغ الطفل الثالثة. يمكن لخدمات التدخل المبكر تحسين النتائج بشكل ملحوظ للأطفال المصابين بالتوحد وعائلاتهم. ومع ذلك، تختلف البرامج بشكل كبير من ولاية إلى أخرى.

Early Intervention Services خدمات التدخل المبكر
ينطبق على الأطفال قبل سن ٣ سنوات الذين اكتشفوا أنهم مصابون أو معرضون لخطر الإصابة بحالة معوقة أو غيرها من الاحتياجات الخاصة التي قد تؤثر على نموهم (الجسدي، المعرفي، التواصل، النمو الاجتماعي). يتمثل التدخل المبكر في تقديم خدمات مثل هؤلاء الأطفال وأسرههم لغرض تقليل آثار الحالة. يمكن أن يكون التدخل المبكر علاجيًا أو وقائيًا لمعالجة المشكلات التنموية الحالية أو منعها.

Early Periodic Screening Diagnosis and Treatment (EPSDT) الفحص الدوري المبكر للتشخيص والعلاج
فحوصات مصممة لتحديد المشكلات في وقت مبكر، بدءًا من الولادة، والتحقق من صحة الأطفال على فترات دورية، وإجراء اختبارات الفحص البدني والعقلي والتنموي والأسنان والسمع والرؤية وغيرها.

Early Start Denver Model (ESDM) نموذج دنيفر للرعاية المبكرة
علاج سلوكي للأطفال المصابين بالتوحد الذين تتراوح أعمارهم بين ١٢ و ٤٨ شهرًا. يعتمد على طرق تحليل السلوك التطبيقي. يستخدم الأهل والمعالجون اللعب لبناء علاقات إيجابية وممتعة، من خلال اللعب والأنشطة المشتركة، ويتم تشجيع الطفل على تعزيز المهارات اللغوية والاجتماعية والمعرفية.

Echolalia/ Movie Talk اللفظ الصدوي/ الصداء اللفظي أو تصدية الألفاظ
تكرار ذاتي للكلمات التي أدلى بها شخص آخر (وتسمى الكلمات التي أدلى بها نفس الشخص بتكرار مقاطع الكلام). وهي إحدى ظواهر صدى الصوت التي ترتبط ارتباطًا وثيقًا بصدى تنسيق الحركات والتكرار الذاتي للحركات التي أدلى بها شخص آخر؛ حيث يعتبر كلاهما (مجموعات فرعية من السلوك التقليدي) التي تحدد الأصوات أو التصرفات "دون وعي". قد يكون للفظ الصدوي ردة فعل فورية لسبب أو تأخير.

Electroencephalogram (EEG) التخطيط الكهربائي للدماغ
إجراء طبي يتم فيه وضع أقطاب كهربائية على مناطق على رأس المريض لتسجيل موجات المخ. يتم استخدامه لتحديد النوبات.

Emotional Regulation التنظيم الانفعالي أو التنظيم العاطفي
قدرة الطفل على ملاحظة المدخلات الحسية الداخلية والخارجية والاستجابة لها، ومن ثم ضبط عواطفه وسلوكه مع متطلبات محيطه. يتضمن التنظيم العاطفي ردود فعل الجسم غير الطوعية

معدل ضربات القلب، معدل التنفس، إلخ) للأحداث أو التصورات، وكذلك الاستجابات الطوعية. قد تكون الاستجابات الطوعية سلوكيات يقوم بها الطفل لتهديئة، أو إثارة نفسه، مثل تدوير عجلة سيارة لعبة، أو فرك سطح أملس، أو هزاز، أو رفر باليد. قد يشمل ذلك أيضًا استخدام التواصل للحصول على المساعدة في تعديل المشاعر، مثل الوصول إلى طلب الراحة عند الخوف.

Engagement

الارتباط

العملية التي يختلط فيها الأطفال، يتسمون، ويشيرون مع شركائهم، ويقومون ببناء العلاقة الحميمة والفرح وغير ذلك. وهو الأساس لمزيد من التفاعلات الهادفة والتعلم.

Engaging in Interaction with Adults and Peers

الانخراط في التفاعل مع البالغين والزملاء

اهتمام الطفل بالتواجد مع البالغين أو الأطفال الآخرين والتفاعل معهم من خلال النظر إليهم والابتسام والتواصل بطرق لفظية وغير لفظية. تتعلّق الفتاة البالغة من العمر ٦ أشهر بوالدها بفرح، وتبتسم غالبًا أثناء اللعب مع مقدم الرعاية. سيظهر الطفل البالغ من العمر ١٢ شهرًا اهتمامًا أكبر بالوالد أو مقدم الرعاية، أكثر من الاهتمام بالأشياء والألعاب. من خلال الخبرة في إعدادات رعاية الطفل، سوف يُظهر الطفل النموذجي اهتمامًا بالأطفال الآخرين، ويستجيب ويبدأ عروضةً للتفاعل مع أقرانه.

Environmental Engineering

الهندسة البيئية

مجال يقوم على استعمال التطبيقات الهندسية والعلمية لخدمة البيئة وحمايتها ويشمل مجال واسع من المشاريع ذات العلاقة. يعمل مهندسو البيئة في القطاعات الصناعية والبحثية لإنجاز حلول تهدف للتحكم بالتلوث بالإضافة لتنويع مصادر الطاقة وزيادتها إلى أكبر حد ممكن.

Epilepsy

الصَّرَع

هو اضطراب في الجهاز العصبي المركزي (عصبيّ)، حيث يُصبح نشاط الدماغ غير طبيعيّ، مُسبّبًا حدوث نوبات أو فترات من السلوكيات، والأحاسيس غير العادية، وأحيانًا فقدان الوعي.

Etiology

علم أسباب الأمراض

العلم الذي يبحث في العلية والأصل للأمراض والعوامل المعدلة لها لفهم العوامل الجينية والبيئية المتعددة التي تعتبر مسببات للمرض.

Evidence-based

ما يُبنى على البراهين

استخدام أفضل الأدلة المستمدة من الأبحاث المنهجية الصحيحة والدقيقة.

Evidence-based Practice

الممارسة المبنية على البراهين

أي ممارسة تعتمد على الأدلة العلمية للتوجيه واتخاذ القرارات. قد تعتمد الممارسات التي لا تستند إلى الأدلة على التقاليد أو الحدس أو غيرها من الأساليب غير المثبتة.

Executive function

الوظيفة التنفيذية/ التحكم المعرفي

مصطلح شامل لإدارة - أي التحكم والضبط - العمليات المعرفية، بما في ذلك، الذاكرة العملية والتعقّل والمرونة المعرفية وحل المشكلات، بالإضافة إلى التخطيط والتنفيذ.

Expressive communication

التواصل التعبيري

إرسال المعلومات أو الرسائل إلى أشخاص آخرين باستخدام الكلام أو التواصل المعزز.

Expressive Language

اللغة التعبيرية

عملية صياغة وإرسال رسالة، الطريقة الرئيسية للتعبير عن اللغة هي الكلام. الطرق الأخرى تكون من خلال لغة الإشارة، والإشارة إلى الكلمات والصور على لوحة الاتصالات، أو صياغة رسائل مكتوبة على شاشة الكمبيوتر.

Expressive Language Disorder

اضطراب اللغة التعبيرية

اضطراب في التواصل يواجهه المصاب به صعوبات في التعبير اللفظي والمكتوب.

Extended School Year (ESY)

مد السنة الدراسية

لدعم الطلبة ذوي الإعاقة كما هو موثق بموجب قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة للحفاظ على المهارات الأكاديمية والاجتماعية والسلوكية ومهارات التواصل وغيرها من المهارات التي تعلموها كجزء من البرنامج التربوي الفردي.

Extinction

إطفاء

في علم النفس السلوكي هو حجب التعزيز عن السلوك الذي تم تعزيزه مسبقًا، من أجل القضاء على السلوك. تشير كلمة (إطفاء) أيضًا إلى انخفاض وتيرة حدوث السلوك الناتج عن حجب التعزيز.

Eye Gaze

نظرات العين

النظر إلى وجه الآخرين للتحقق مما ينظرون إليه ولإظهار اهتمامهم بالتفاعل، وهو سلوك غير لفظي يستخدم لنقل أو تبادل المعلومات أو التعبير عن المشاعر دون استخدام الكلمات.

F

Face Blindness

عمى تعرف الوجوه أو جهل تمييز الوجوه أو عمى تمييز الوجوه

اضطراب في القدرة على التعرف على الوجوه، في حين أن القدرة على التعرف على الأشياء الأخرى تكون سليمة نسبيًا. عمى تمييز الوجوه ليس "أحد الأعراض الأساسية" لمرض التوحد.

Facial Expressions

التعبير الوجهي

حركة أو أكثر لعضلات أو جلد الوجه، تقوم بالتعبير عن حالة المشاعر للفرد وتعتبر جزء غير لفظي يساعد على نقل الرسالة أو فهمها، بل أنها قد تكون طريقة قائمة بذاتها للتواصل.

Facilitated Communication

التواصل المُيسَّر

عملية يقوم فيها شخص يُشار إليه باسم "الميسر" بدعم ذراع أو يد شخص مصاب بشيء يعوقه عن التواصل أثناء استخدام لوحة المفاتيح أو أجهزة أخرى بهدف مساعدته في الإشارة ومن ثم التواصل. ابتكرت هذه الطريقة "روز ماري كروسلي"، وقد تم تصميمها في الأصل لمساعدة الأطفال ذوي المشاكل الحركية كالشلل الدماغي.

Family Centered/Focus Model

نموذج الأسرة

نموذج يركز على تحديد احتياجات الأسرة ومواردها ومتطلبات الخدمة.

Fine motor skills

المهارات الحركية الدقيقة

الأنشطة التي تتطلب التنسيق بين عضلات الجسم الأصغر مثل الكتابة.

Floortime

النموذج التنموي (فلور تايم)

نموذج تنموي لتقييم وفهم نقاط القوة والضعف لدى أي طفل، وأصبح فعالاً بشكل خاص في تحديد الملامح التنموية الفريدة وتطوير البرامج للأطفال الذين يعانون من التأخر في النمو بسبب التوحد أو اضطرابات طيف التوحد أو غيرها من اضطرابات النمو.

Fluency training

تدريب الطلاقة

يستخدم من ضمن البرامج الأخرى لزيادة تعميم مهارات اللغة المكتسبة والاحتفاظ بها، وقد يؤدي إلى زيادة الدقة والسرعة في أداء مهام الكلام.

Fragile X Syndrome

متلازمة الكروموسوم إكس الهش

هي نتاج خلل جيني وراثي، وتعتبر أحد أسباب التوحد، وأطياف متعددة من التخلف العقلي. يختلف نمط الوراثة للمرض عن الاضطرابات الأخرى المرتبطة بالأكسجين، لأنه يظهر أعداداً كبيرة من ناقلات الذكور غير المتأثرة وبعض الإناث المتأثرات إكلينيكيًا.

Free Appropriate Public Education (FAPE)

التعليم العام الملائم المجاني

توفير التعليم المنتظم أو الخاص والدعم والخدمات ذات الصلة التي يتم تقديمها لتلبية الاحتياجات الفردية للأشخاص المعاقين إلى جانب تلبية احتياجات غير المعاقين والقائمة على الالتزام بالضمانات الإجرائية التي يحددها القانون.

Functional Analysis

التحليل الوظيفي

عملية مراقبة السلوك بعناية لتحديد سلسلة الأحداث التي تؤدي إلى مشكلة في هذا السلوك، مثل نوبات الغضب أو العدوان.

Functional Behavioral Assessment (FBA)

تحليل وظيفي للسلوك

الغرض من التحليل الوظيفي للسلوك هو النظر إلى مسببات السلوك السيئ أو غير المرغوب فيه وتحديد الوظيفة التي قد تكون مفيدة للطفل. تتضمن العملية عادة توثيق ما يسبق السلوك والسلوك والنتيجة على مدى عدة أسابيع؛ وإجراء مقابلات مع المعلمين وأولياء الأمور وغيرهم ممن يتعاملون مع الطفل، وتقييم كيفية تأثير إعاقة الطفل على السلوك؛ ومعالجة البيئة لمعرفة ما إذا كان يمكن تجنب السلوك. عادة ما يتم إكمال التحليل الوظيفي للسلوك من قبل أخصائي سلوك.

Functional MRI

تصوير بالرنين المغناطيسي الوظيفي

نوع من التصوير بالرنين المغناطيسي المتخصص المستخدم لقياس استجابة الدورة الدموية (التغير في تدفق الدم) المتصلة بالنشاط العصبي في الدماغ أو النخاع الشوكي من البشر أو الحيوانات الأخرى.

Functional Play

لعب وظيفي

عندما يستخدم الطفل أشياء لغرضها المناسب أو المعتاد، مثل لف لعبة أو كرة سيارة، أو التحريك بملقعة، أو تنظيف شعر دمية بفرشاة.

Functional Skills

المهارات الوظيفية

المهارات التي يمكن استخدامها في الحياة اليومية في بيئات مختلفة، وتركز على مجالات محددة مثل (الطهي، التنظيف، إلخ)، أو الأسرة، أو مهارات المساعدة الذاتية (الاستحمام، تنظيف الأسنان بالفرشاة، الملابس، النظافة الشخصية).

G

Gene

جين

الوحدات الأساسية للوراثة في الكائنات الحية، وضمن هذه المورثات يتم تشفير المعلومات المهمة لتكوين أعضاء الجنين والوظائف العضوية الحيوية له.

Generalization

التعميم

هناك نوعان من التعميم: تعميم التحفيز وتعميم الاستجابة. يشير تعميم التحفيز إلى تطبيق مهارة أو سلوك تعلمه الطفل في موقف ما على موقف مختلف ولكنه مماثل. بمجرد اكتساب المهارة، يبدأ الطفل في إظهار المهارة مع شخص جديد (مع الأب، على الرغم من أن الأم كانت هي المعلم)، في بيئة جديدة (في المدرسة، بعد أن تم تعلم هذه المهارة في المنزل)، أو استجابةً لمختلف المحفزات أو الاشارات (تحديد الشاحنات والسيارات الحقيقية، بعد أن يتم تدريسها لتحديد صور الشاحنات والسيارات).

Generalized (or global) Anxiety Disorder

اضطراب القلق العام

اضطراب قلق يتميز بأنه مفرط، ولا يمكن السيطرة عليه وغالباً يكون غير عقلائي، ويكون بسبب توقعات يومية حول الأحداث والأنشطة.

Gentle Teaching

التعليم بلطف

الترابط بين مقدم الرعاية والشخص، قام بتطويره جون ماكجي. أساس فكرته أن كل إنسان يحتاج إلى علاقة يشعر خلالها بالأمان والمحبة والتواصل، وهذه العلاقة في التعليم بلطف تسمى "الرفقة".

Gestalt

علم النفس الشكلي

دراسة الإدراك والسلوك من مدرسة علم النفس، يعنى في المقام الأول دراسة التصور وقوانينه. وفقاً لعلماء النفس الجشتلت بمعنى "التكوين"، الصور تُدرك بطريقة إجمالية وأكثر تعقيداً من مجموع التشكيلات الجزئية: على سبيل المثال، إضافة شكل صهوة في منظر عام للمدينة يُفهم وكأنه كاتدرائية.

Gestalt psychology

علم النفس الجشتلتي

علم النفس الجشتلت يتأسس على نظرية الجشتلت (من الألمانية Gestalt "صورة؛ شكل") التي وضعتها مدرسة برلين تشكل نظرية حول العقل والدماع تفترض أن المبدأ العملي للدماغ متوازي ومتماثل مع ميل للتنظيم الذاتي أو أن مجموع كل الأجزاء أقل من أداء الكل.

Gestalt Learner

متعلم جشطلت

كثير من الأطفال المصابين بالتوحد هم متعلمو الجشطلت، حيث يميلون إلى تذكر واستخدام عبارات كاملة كمجموعات أو وحدات كاملة.

Gestures

الإيماءات

الإيماءات هي حركات اليد والرأس، وتستخدم للإشارة إلى شخص آخر، مثل هز العطاء أو الوصول أو الموجة أو النقطة أو الرأس. إنها سلوكيات غير لفظية تستخدم لنقل أو تبادل المعلومات أو التعبير عن المشاعر دون استخدام الكلمات.

Gilliam Autism Rating Scale (GARS)

مقياس جيليام لتقدير التوحد

أعد هذا المقياس جيليام وجينز، ويستخدم لتقدير نسبة التوحد، وهو من أفضل المقاييس التي تقوم على قياس نسب اضطراب طيف التوحد. مناسب لمن تتراوح أعمارهم ما بين الثالثة والثانية والعشرين. هذا المقياس له ثلاث اختبارات فرعية تقوم بوصف السلوكيات المحددة، والتي يمكن قياسها.

Global Delay

التأخر الشامل

تأخر في تطور القدرات بشكل كامل مثل القدرات المعرفية والحركية واللغوية.

Gluten-Free/Casein-Free (GF/CF)

نظام خالي من الجلوتين

يرى بعض الباحثين ضرورة أن يخلو طعام الطفل المصاب بالتوحد من هذه الجلوتين (بروتين القمح) لما لها من تأثير سلبي عليه.

Gold standard

اختبار المعيار الذهبي

الاختبار التشخيصي المتوفر الأفضل في شروط معقولة.

Greenspan Theory

نظرية جرينسبان

يعتقد ستانلي جرينسبان بأن التفاعل الاجتماعي بين الطفل وأسرته يساعد بدرجة كبيرة في النمو الاجتماعي والادراكي والحسي لديه، سواء كان هذا الطفل سويًا أم مصاب بالتوحد.

Griffiths Scales of Mental Development

مقياس جريفيث للتنمية العقلية

نتاج إعادة توحيد شامل لمقاييس النمو العقلي، المسمى "المعيار الذهبي" في اختبار نمو الطفل. إنه مقياس تنموي شامل وملامح للطفل للاستخدام المستمر منذ الولادة وحتى ٦ سنوات (٧٢ شهرًا).

Gross motor skills

المهارات الحركية الكبرى

القدرات المكتسبة غالبًا خلال فترة الرضاعة والطفولة المبكرة كجزء من التطور الحركي للطفل.

H

Hand Over Hand

يد بيد

أسلوب تعليمي شائع للأطفال المصابين بالتوحد، يمكن استخدامه لتوجيه الطالب نحو استجابة صحيحة، أو لمساعدة الطالب على بدء مهمة.

Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA)

قانون قابلية التأمين الصحي والمساءلة

القانون الاتحادي الذي يؤمن حماية شاملة لخصوصية المعلومات الصحية الشخصية.

Healthy Development

التنمية الصحية

التطور البدني والعقلي والاجتماعي للطفل الذي يكتسب المهارات أو يحققها وفقاً للإطار الزمني المتوقع.

Helping Children with Autism (package) HCWA)

برنامج مساعدة الأطفال التوحدين

برنامج لمساعدة الأطفال الذين يعانون من مرض التوحد وتم إطلاقه عام ٢٠٠٨.

Hidden curriculum

المنهج الخفي / (المهارات الخفية)

مهارات اجتماعية مهمة يعرفها الجميع دون تعلم.

High Functioning Autism (HFA)

التوحد ذو التوظيف المرتفع

مصطلح يطلق على الأشخاص المصابين بالتوحد، إلا أن لديهم قدرات لغوية وعقلية جيدة.

Hydrocephalus

استسقاء الدماغ

مرض يتميز بتراكم السائل النخاعي في الجيوب والتجاويف الداخلية للدماغ مما قد يتسبب في ارتفاع الضغط داخل القحف، وقد يؤدي ذلك إلى تضخم الرأس، واختلاجات واختلالات عقلية.

Hyperactive

فرط النشاط - النشاط الزائد

نشاط زائد بشكل غير اعتيادي لا يدع مجالاً للراحة.

Hyperlexia

قراءة مفرطة / تعلم القراءة بشكل سريع

القدرة على قراءة الكلمات في وقت مبكر بدون الحاجة إلى فترة تدريب في تعلم القراءة عادة قبل سن الخامسة، وهو أحد القدرات غير العادية للأطفال التوحدين.

Hyperresponsiveness

فرط الاستجابة

حساسية غير طبيعية أو التفاعل بشكل كبير مع المدخلات الحسية. تظهر من خلال حالة الشعور بالإرهاق التي يشعر بها معظم الناس فيما يتعلق بالمحفزات الشائعة أو العادية للصوت أو البصر أو الذوق أو اللمس أو الرائحة. إن الكثير من الأطفال المصابين بالاضطرابات العصبية المتفاعلة يعانون من رد الفعل المفرط على المدخلات الحسية العادية وقد يظهرون دفاعية حسية تنطوي على استجابة سلبية قوية للحمل الزائد، مثل الصراخ عند صوت الهاتف. دفاعية عن طريق اللمس هي دفاعية حسية محددة والتي هي استجابة سلبية قوية للمس.

Hypersensitive

فرط الإحساس / تفاعل فرط الاحساس

تشير هذه الحالة إلى تفاعل غير مرغوب فيه من الجهاز المناعي بحيث يهاجم خلايا ومكونات طبيعية من المفترض ألا يهاجمها.

Hypotonia

نقص التوتر العضلي

المعروف أيضًا باسم متلازمة الطفل المرن، هو حالة من انخفاض توتر العضلات (كمية التوتر أو مقاومة الشد في العضلة)، وغالبًا ما ينطوي على انخفاض في قوة العضلات. نقص التوتر هو ليس اضطراب طبي محدد، بل مظهر محتمل للكثير من الأمراض والاضطرابات المختلفة التي تؤثر على التحكم في العصب الحركي من قبل الدماغ أو شد العضلات.

Idiosyncratic Language

لغة خاصة - لغة مميزة

لغة ذات معاني خاصة أو المعنى الذي لا معنى له إلا لأولئك الذين لديهم دراية بموضوع العبارة.

Incidence

معدل الحدوث

عدد الحالات الجديدة للمرض أو الحالة التي تحدث لدى السكان في فترة معينة، سنة واحدة عادة.

Inclusion

الميزات المشمولة

يتلقى الأطفال المميزون خدمات في مدرستهم ويوضعون في نفس الفصل مع أطفال طبيعيين. ممارسة تعليم جميع أو معظم الأطفال في نفس الفصل، بما في ذلك الأطفال ذوي الإعاقات الجسدية والعقلية والتنمية. غالبًا ما تتطلب فصول التضمين مساعدًا خاصًا لمعلم الفصل.

Inclusive Education

التعليم الشامل

سياسة يتم فيها تعليم جميع الطلاب مع أقرانهم، ويتمتعون بإمكانية الوصول المنصف إلى التعلم والإنجاز، ويتم الترحيب بهم وتقديرهم ودعمهم في النظام المدرسي. إدراج يعزز المشاركة والصدقة والتفاعل.

Individualized Education Plan (IEP)

برنامج تربوي فردي

في الولايات المتحدة الأمريكية، يُشار إلى برنامج التعليم المنفرد بشكل عام بالأحرف الإنجليزية (IEP)، الذي ينطلق تحت مظلة قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة. وهناك في كلا من كندا والمملكة المتحدة وثيقة على نفس ميثاق هذا القانون تسمى بخطة التعليم المنفرد. يهدف برنامج التعليم المنفرد إلى مساعدة الأطفال ذوي الإعاقة في الوصول إلى الأهداف التعليمية بسهولة أكثر من نظيرتها. وينبغي أن يكون هذا البرنامج ملائمًا ومناسبًا لاحتياجات الطلبة ذوي الإعاقة وذلك وفقًا لما تم تحديده من قبل عملية التقييم التابعة لبرنامج التعليم المنفرد، وينبغي أن يقدم هذا البرنامج مساعدة خاصة للمعلمين ومقدمي الخدمات ذوي الصلة بهؤلاء الأفراد المعاقين (مثل المساعدين المهنيين) وهذه المساعدة تعمل على مساعدة هؤلاء في فهم حالة الإعاقة للطلبة ومدى تأثير هذه الإعاقة على عملية التعلم.

Individualized Family Service Plan (IFSP)

خطة خدمة الأسرة المنفرد

خطة من أجل تفعيل خدمات معينة للأطفال الصغار المصابين بتأخر النمو. ويتم تطبيق خطة خدمات الأسرة ذات الاحتياجات الخاصة على الأطفال منذ الولادة وحتى عمر ثلاث سنوات. وعند بلوغ الطفل سن ثلاث سنوات، يتم تطبيق برنامج التعليم المنفرد.

Individuals with Disabilities Education Act (IDEA)

قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة

جزء من أربعة أجزاء من التشريع الأمريكي الذي يضمن للطلاب ذوي الإعاقة أن يحصلوا على تعليم عام مجاني ومناسب لاحتياجاتهم الفردية من الولادة إلى سن ١٨ أو ٢١.

Insistence on Sameness

إصرار على التماثلية

الالتزام الصارم بروتين أو نشاط يتم تنفيذه بطريقة محددة، ثم يصبح روتينًا طقسياً أو غير وظيفي، فالأطفال المصابون بطيف التوحد يصرون على التشابه وقد يتفاعلون بشكل سلبي مع الضيق أو نوبات الغضب أو حتى التغييرات الصغيرة أو أي اضطراب في هذا الروتين.

Intellectual disability

إعاقة ذهنية

اضطراب في النمو العصبي يتميز بضعف الأداء الفكري والتكيفي. تعرف الإعاقة الذهنية عندما يقل معدل ذكاء عن ٧٠ بالإضافة إلى عجز في سلوكين تكيفيين أو أكثر مما يؤثر على سلوكيات الحياة اليومية والعامة. مع تركيز هذه الإعاقة على التعلم بشكل كامل تقريباً.

Intelligence Quotient (IQ)

نسبة الذكاء

هو الدرجة الكلية المشتقة من عدة اختبارات قياسية مصممة لقياس الذكاء الإنساني. كان عالم النفس ويليام شيرن أول من صاغ اختصار IQ للمصطلح الألماني Intelligenzquotient، كمصطلح للتعبير عن طريقة القياس في اختبارات الذكاء في جامعة فروتسواف والتي أيدتها في كتابه المنشور عام ١٩١٢م.

Intelligence Score

نسبة الذكاء

الدرجة الكلية المشتقة من عدة اختبارات قياسية مصممة لقياس الذكاء الإنساني.

Intensive Behavioral Intervention (IBI)

التدخل السلوكي المكثف

برنامج علاج مكثف وشامل للأطفال الصغار المصابين بالتوحد باستخدام منهج للتحليل السلوكي في التدريس. قد يتضمن هذا النوع من البرامج أيضاً علاج لغة الكلام والبرامج التعليمية الأخرى التي تعتمد على أساليب سلوكية مماثلة.

Interdisciplinary Team

فريق متعدد التخصصات

فريق من المتخصصين في الطب وعلم النفس والخدمة الاجتماعية والتربية والعلاج النفسي يقومون معاً بالعمل على تشخيص الحالات ووضع البرامج التدريبية والعلاجية لكل حالة.

Intermediate Unit (IU)

الوحدات الوسيطة

وكالات خدمات تعليمية إقليمية، أنشأتها الجمعية العامة في بنسلفانيا. الوحدات الوسيطة هي كيانات عامة وتخدم الاحتياجات التعليمية لمنطقة جغرافية معينة وتعمل كخطوة تنظيمية أعلى من منطقة مدرسة حكومية، ولكن دون مستوى إدارة التعليم في بنسلفانيا.

التصنيف الإحصائي الدولي للأمراض والمشاكل الصحية ذات الصلة International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems

دليل صادر عن منظمة الصحة العالمية، والذي يوفر رموز لتصنيف الأمراض والاضطرابات. يُعرف أحدث إصدار باسم المراجعة الحادية عشرة للتصنيف الدولي للأمراض.

متلازمة الحساسية الضالمة Irlen Syndrome

اختلال وظيفي في الإدراك يؤثر على قدرة الشخص في أمور كثيرة منها القراءة والكتابة والرؤية بوضوح، وليس له علاقة بضعف النظر ومشاكله من الناحية الطبية.

J

انتباه مشترك - انتباه متزامن Joint attention

القدرة على مشاركة تجربة مع شخص آخر مع شخص أو نشاط ما. قد تظهر هذه القدرة باتباع نظرة شخص آخر، أو توجيه انتباه شخص آخر نحو كائن موضع اهتمام، أو النظر إلى الأمام والخلف بين كائن وشخص آخر أثناء مشاركة نشاط ما.

K

النظام الغذائي الكيتوني أو الحمية الكيتونية أو كيتو دايت Ketogenic diet

نظام غذائي عالي الدهون، معتدل البروتين، منخفض الكربوهيدرات. هذا النظام كان يستخدم في الطب في المقام الأول لعلاج حالات الصرع التي يصعب السيطرة عليها عند الأطفال.

توقيع الكلمات الرئيسية Key word sign

أسلوب للتواصل المتزامن، حيث يستخدم شريك اتصال المستخدم كل من الكلام الطبيعي وأيضًا ينتج علامات للكلمات التي تحمل أهم المعلومات. يشدد توقيع الكلمات الرئيسية على الكلمات ذات الصلة في الجملة أو العبارة، بدلاً من توقيع كل كلمة مثلك في لغة الإشارة الأمريكية.

الحركة Kinesthetic

الإحساس الذي يكتشف الوضع الجسدي، أو الوزن، أو حركة العضلات والأوتار والمفاصل.

L

Language

اللغة

نسق من الإشارات والرموز، تشكل أداة من أدوات المعرفة، وتعتبر اللغة أهم وسائل التفاهم والاحتكاك بين أفراد المجتمع في جميع ميادين الحياة.

Learning Disability

صعوبات التعلم

مصطلح عام يصف التحديات التي تواجه الأطفال ضمن عملية التعلم.

Least Restrictive Environment (LRE)

البيئة الأقل تقييداً

تعرف البيئة الأقل تقييداً في قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقات في الولايات المتحدة، كأحد المبادئ الستة التي تحكم تعليم الأفراد ذوي الإعاقات وذوي الاحتياجات الخاصة الأخرى، وتشير إلى ضرورة إتاحة الفرصة للطالب ذي الإعاقة للتعلم مع الأقران غير المصابين بإعاقة، وذلك لأبعد مدى ملائم له. وينبغي إتاحة الوصول إلى منهج التعليم العام أو أي برنامج آخر يمكن أن يشارك فيه أقرانهم الأسوياء.

Leiter International Performance Scale

مقياس ليتر الدولي للأداء

اختبار للذكاء تم تصميمه للأطفال والمراهقين الذين تتراوح أعمارهم بين ٢ و ١٨ عاماً، يمكنه أن يبين نسبة الذكاء والعمر العقلي لجميع الأعمار.

Local Task Force (LTF)

نظام العمل المحلي

بمثابة دعم للأطفال ذوي الإعاقات وعائلاتهم. أنشئ النظام في عام ١٩٧٢ ويتضمن برنامج تعليمي عام مجاني لجميع الأشخاص في سن المدرسة ممن يعانون من التخلف العقلي. يتكون من أولياء الأمور والمهنيين والمدافعين عن حقوق الإنسان المكرسين لتعليم جميع الأطفال في سن المدرسة الذين يتلقون خدمات التعليم الخاص.

LOVAAS

طريقة إيفار لوفاس

عادة ما يعرفها عامة الناس باسم تحليل السلوك التطبيقي، وهي شكل من أشكال العلاج الذي يُسترشد به والتي طورها الدكتور إيفار لوفاس. تعتبر بمثابة علاج مصمم للأطفال المصابين بالتوحد أو الاضطرابات المرتبطة به. تتكون من تدخلات سلوكية مكثفة.

Low Functioning Autism (LFA)

توحد ذو توظيف منخفض

يشير إلى حالة الأطفال الذين يعانون من انخفاض معدل الذكاء، الذي يقل عن ٧٠ درجة والذين يعانون من أعراض التوحد الحادة.

M

Magnetic Resonance Imaging (MRI)

تصوير بالرنين المغناطيسي

وسيلة تصوير طبي لتوضيح التغيرات الباثولوجية في الأنسجة الحية وللرنين المغناطيسي استخدامات غير طبية ومن الناحية الفيزيائية فهي تعتمد على الحقول المغناطيسية والموجات الراديوية، وهو أحد الفحوصات التي يُوصى بإجرائها للطفل للتوحد.

Mainstreaming

الدمج في فصل دراسي واحد

وضع طفل من ذوي القدرات الخاصة مع أقرانه الطبيعيين في نفس الفصل الدراسي.

Make-Believe play

لعب إيهامي أو تخيلي

يتمثل في قدرة الطفل على تخيل اللعب كأنها أشياء حقيقية. هذه القدرة تتطور بشكل طبيعي ما بين سن الثانية والثالثة. معظم الأطفال التوحدين يفتقرون إلى تلك القدرة.

Mediation

الوساطة

ملية تسوية المنازعات المتاحة لآباء الأطفال ذوي الإعاقة، فمثلاً إذا كنت لا توافق على حي المدرسة، يمكنك طلب الوساطة. سيتم تعيين وسيط طرف ثالث لمحاولة المساعدة في حل المشكلات.

Medical Assistance/Medicaid (MA)

المساعدة الطبية

نظام تأميني عام يوفر تأمينًا صحيًا مجانيًا للأشخاص المؤهلين. يتم تمويلها بشراكة بين الحكومة الفيدرالية وحكومات الولايات وتديرها حكومات الولايات، ولا تزود المستفيدين بالمساعدة النقدية.

Melatonin

ميلاتونين/ هرمون النوم

هرمون يتم إنتاجه من الغدة الصنوبرية (وهي غدة صغيرة توجد في المخ)، ويساعد هرمون النوم أو هرمون الميلاتونين في التحكم في عملية النوم ودورات الاستيقاظ، ويوجد هذا الهرمون بكميات صغيرة في بعض الأطعمة مثل اللحوم، والحبوب، والفواكه، والخضروات، ويمكن الحصول عليه كمكمل. يكون إنتاجه لدى الأطفال التوحدين غير طبيعي، والكثير منهم يعاني من مشاكل في النوم ويأعطائهم الميلاتونين تغلبوا على تلك المشاكل.

Mental age

العمر العقلي

مفهوم مرتبط بالذكاء. يبحث العمر العقلي في الطريقة التي يعمل بها عقل الطفل عند عمر معين -غالباً اليوم أو الآن- مقارنة بالأداء العقلي المتوسط لهذا العمر الجسدي قياساً بالسنوات.

Mental Retardation = Intellectual disability

إعاقة ذهنية

اضطراب في النمو العصبي يتميز بضعف الأداء الفكري والتكفي. تعرف الإعاقة الذهنية عندما يقل معدل ذكاء عن ٧٠ بالإضافة إلى عجز في سلوكين تكيفيين أو أكثر مما يؤثر على سلوكيات الحياة اليومية العامة. مع تركيز هذه الإعاقة على التعلم بشكل كامل تقريباً.

Meta-analysis

التحليل التلوي

تحليل في علم الإحصاء يتضمّن تطبيق الطُّرُق الإحصائية على نتائج عدّة دراسات قد تكون مُتوافقة أو مُتضادة، وذلك من أجل تعيين توجّه أو ميل لتلك النتائج أو لإيجاد علاقة مُشتركة مُمكنة فيما بينها.

MMR vaccine (Measles, Mumps, Rubella)

لقاح الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية

لقاح مناعي ضدّ الحصبة، والنكاف، والحصبة الألمانية (الحُمّراء). فهو مزيج من فيروسات حيّة موهنة للأمراض الثلاث ويُعطى عبر الحقن.

Mobility

تحرك

القدرة على التحرك جسدياً والمشاركة في العمل أو التمرين.

Modeling

القدوة

عملية تعلم السلوك من خلال مراقبة الآخرين. يقوم القدوة بصياغة نموذج لمعاملة محددة للآخرين في الفريق لنسخها وتكرارها.

Motor planning

التخطيط الحركي

قدرة الدماغ على تصور وتنظيم وتنفيذ سلسلة من الإجراءات البدنية المعقدة.

Multi-disciplinary

assessment

والتشخيص قبل

diagnosis in BC

الميلاد (للجنين)

الفحوصات الشاملة والمتعددة للجنين لتحديد مدى إمكانية إصابته بأي مرض.

N

Natural Environment

البيئة الطبيعية

تشير إلى المنزل وإعدادات المجتمع الأخرى التي يشارك فيها الأطفال والأسر عادةً في الأنشطة. إلى أقصى حد مناسب لاحتياجات الطفل والأسرة، يجب توفير خدمات التدخل المبكر في البيئات الطبيعية.

Natural Language Paradigm (NLP)/

التدريب على الاستجابة المحورية

Pivotal Response Training

يتشابه هذا الاختصار مع مصطلح آخر (البرمجة اللغوية العصبية)، ولذا تم تغيير الاسم إلى التدريب على الاستجابة المحورية، وبعد شكلاً طبيعياً لتحليل السلوك التطبيقي يستخدم كتدخل مبكر للأطفال المصابين بالتوحد والذي كان رائداً به روبرت ولين كويجل.

Neurodiverse

غير عصبي

مصطلح ظهر في أوائل القرن العشرين، وهو مزيج من كلمتين neuro + diverse أي غير عصبي. ويمكن تعريفه بأنه عرض أو تمييز أنماط التوحد أو أنماط غير تقليدية عصبية من التفكير أو السلوك.

Neurodiversity

التنوع العصبي

يعتبر مثل التنوع البيولوجي، إلا أنه يشير إلى علم الأعصاب، ويعتمد على فكرة أن هناك تنوعًا في الأعصاب البشرية، كوجود أنواع مختلفة من العقول. يجسد المصطلح فكرة أنه لا يوجد نوع "طبيعي" واحد من الدماغ، أو نمط "صحيح" من الأداء الإدراكي العصبي، بالطريقة نفسها التي لا توجد بها إنثية "طبيعية" أو "صحيحة" أو ميل جنسي. يشير المصطلح بشكل رئيسي إلى مرض التوحد، ولكن يتم تطبيقه بشكل متزايد على الأنماط العصبية الأخرى مثل عسر القراءة.

Neurologist

طبيب أعصاب

طبيب متخصص في المشكلات الطبية المرتبطة بالجهاز العصبي، وخاصة الدماغ والحبل الشوكي.

Neurology

طب الأعصاب / طب الجهاز العصبي

هو تخصص طبي يُعنى باضطرابات الجهاز العصبي

Neurotransmitter

الناقل العصبي

الناقل العصبي عبارة عن مواد كيميائية موجودة في منطقة ارتباط خلية عصبية بخلية عصبية أخرى، المشبك، وتنظم هذه المواد الكيميائية الإشارة العصبية القادمة من الدماغ أو المتجهة إلى الدماغ.

Neurotypical (NT)/Allistic

غير توحدي

مصطلح جديد يستخدم في مجتمع التوحد كتسمية للأشخاص الذين لا يعانون من طيف التوحد.

New variant autism

التوحد البديل الجديد

حالة تحدث بمرور الوقت للأطفال التوحديين المصابين بمرض الأمعاء المصاحب له.

No Child Left Behind (NCLB)

عدم ترك أي طفل

قانون عدم ترك أي طفل لعام ٢٠٠١ قانونًا للكونجرس الأمريكي أعاد إصدار قانون التعليم الابتدائي والثانوي؛ وشملت أحكام الباب الأول التي تنطبق على الطلاب المحرومين.

Nonfunctional Routines

إجراءات غير سلوكية متكررة

يتم تحديد إجراءات غير سلوكية وتسلسلها على نحو متكرر وغير هادفة بشكل متكرر أو سلوكيات يشارك فيها الطفل، مثل اصطاف اللعب دائمًا بترتيب معين في كل مرة بدلاً من اللعب بها. قد يتبع الأطفال المصابون بالتوحد إجراءات تبدو غير منطقية، ولكنها قد تكون ذات أهمية للطفل.

Nonverbal Behaviors/ Communication

التواصل غير الكلامي أو غير اللفظي

عملية التواصل من خلال إرسال واستقبال رسائل بدون كلمات بين الأشخاص. قد يتم إرسال تلك الرسائل من خلال التعابير أو اللمس أو من خلال لغة الجسد أو تعابير الوجه أو التقاء العيون. من الممكن أيضًا نقل الرسائل غير الكلامية أو اللفظية من خلال وسائط مادية مثل الملابس وشكل الشعر أو العمارة. كما يحتوي الكلام عادة على عناصر لا لفظية يطلق عليها اسم ما وراء الكلام، مثل جودة الصوت، التواتر، علو الصوت، وطريقة الكلام واللحن وطبقة الصوت. كما أن للنصوص المكتوبة عناصر تواصل غير لفظية مثل طراز الكتابة، الترتيب الفراغي للكلمات، أو ترتيب النص في الصفحة.

Nonverbal Learning Disorder (NLD)

اضطراب التعلم غير اللفظي

اضطراب التعلم الذي يتميز بصعوبات في القوى اللفظية وكذلك البصرية-المكانية، والحركية، والمهارات الاجتماعية. في بعض الأحيان يتم الخلط بينه وبين متلازمة أسبرجر أو ارتفاع معدل الذكاء. لم يتم تضمين اضطراب التعلم غير اللفظي أبداً في الدليل التشخيصي والإحصائي للاضطرابات العقلية التابع للرابطة الأمريكية للطب النفسي أو التصنيف الدولي للأمراض لمنظمة الصحة العالمية.

Notice of Recommended Educational Placement (NOREP)

إخطار الموضع التعليمي الموصى به

نموذج تملأه المنطقة التعليمية أو أي كيان تعليمي آخر يصف موضع يوصى به الطفل. من الناحية النظرية، فإنه يستعرض احتياجات المتعلم ونقاط قوته، ويصف الإعدادات الأخرى التي تم النظر فيها، ويشرح سبب رفض الخيارات الأخرى.

O

Observational Study

الدراسة بالملاحظة أو الدراسة الوصفية

دراسة حول التأثير المحتمل لعلاج ما في حالة معينة على مجموعة ما تشملهم الدراسة ثم تقارن مع مجموعة مرجعية تكون خارج سيطرة الباحث. هذا النوع من التجارب يختلف عن أنواع أخرى مثل التجربة المنضبطة التي يوزع فيها الأفراد عشوائياً بين المجموعة المرجعية والمجموعة المعالجة.

Obsessions

الهواجس

أفكار مكررة ومستمرة ومتطفلة. عند الأطفال الصغار، قد يكون الانشغال بأنواع محددة من الأشياء أو الإجراءات علامة مبكرة على الهواجس.

Obsessive-Compulsive Disorder (OCD)

الوسواس القهري

يتميز اضطراب الوسواس القهري (OCD) بنمط من الأفكار والمخاوف غير المعقولة (الهواجس) التي تدفعك إلى القيام بسلوكيات متكررة (قهرية). تتداخل هذه الهواجس والسلوكيات القهرية مع الأنشطة اليومية وتسبب الإزعاج الشديد.

Occupational Performance

الأداء المهني أو الوظيفي

القدرة على اختيار وتنظيم وأداء الأنشطة اليومية بفعالية وأمان بأمان للرعاية الذاتية والمشاركة في الأنشطة التعليمية والترفيهية وإدارة المنزل والعمل.

Occupational Therapy (OT)

علاج وظيفي أو مهني

أحد المهن الطبية المساندة التي تقوم على أساس التقييم ومن ثم العلاج لمهارات الحياة اليومية للأشخاص الذين يعانون من مشاكل جسدية أو عصبية أو إدراكية. وذلك من خلال تطوير قدراتهم، استعادتها كما كانت من قبل، أو الحفاظ عليها من التراجع والتدهور. يهتم أخصائيو العلاج الوظيفي بتحديد الحواجز البيئية وإزالتها مما يزيد من استقلالية المريض ومشاركته في الأنشطة اليومية.

Office for Civil Rights (OCR)

مكتب الحقوق المدنية

وكالة فرعية تابعة لإدارة التعليم الأمريكية يركز في عمله بشكل أساسي على حماية الحقوق المدنية، وذلك من خلال برامج تعليم بمساعدة فدرالية، كما يهتم أيضًا بحظر التمييز العرقي على أساس العرق، اللون، الجذور الأصلية، الجنس، الإعاقة الجسدية، العمر، أو الانتماء إلى المنظمات الوطنية الشبابية.

Office for Dispute Resolution (ODR)

مكتب تسوية المنازعات

يقوم بحل المنازعات للآباء والهيئات التعليمية، والمتعلقة بتحديد أو تقييم أو وضع تعليمي أو توفير تعليم عام مناسب مجاني للطلاب ذوي الإعاقة والطلاب الموهوبين والأطفال ذوي الإعاقة الذين يخدمهم نظام التدخل المبكر.

Open trial

التجربة المعلنة

تجربة سريرية يدرك فيها الباحث والمشارك أي تدخل يتم استخدامه لأي مشارك، فالمشارك هنا على علم بكل شيء.

Opioid

المواد الأفيونية

المواد التي تعمل على مستقبلات الأفيون لإنتاج آثار تشبه المورفين. طبيا تستخدم أساسا لتخفيف الآلام، بما في ذلك التخدير.

Oppositional Defiant Disorder (ODD)

اضطراب التحدي المعارض

يمكن ملاحظة سلوك الطفل المصاب بهذا الاضطراب من مراقبة سلوكه إذا أنطوى على العناد وعدم التعاون ونوبات الغضب والانفعال. عند بعض الأطفال يكون غالبًا مصاحبًا لاضطراب قصور الانتباه المصحوب بالنشاط الزائد.

Orthopedic Impairment (OI)

ضعف العظام

يشير ضعف العظام إلى الطلاب الذين تؤثر إعاقاتهم العظمية الشديدة على أدائهم التعليمي إلى الحد الذي يحتاج فيه الطالب إلى تعليم خاص. يتضمن سبب ضعف بسبب التشوهات الخلقية، على سبيل المثال، تشوه أو عدم وجود بعض الأعضاء، الضعف الناتج عن المرض، على سبيل المثال، التهاب سنجابية النخاع أو مرض السل. ضعف من أسباب أخرى، مثل الشلل الدماغي والبتير والكسور أو الحروق التي تسبب تقلصات.

Outcome measure

قياس النتيجة

مقياس تأثير التدخل على المشاركين.

Over Reactivity to Sensory Input

استجابة مفرطة للحواس

التفاعل الزائد عن الحد العادي أو السوي مع المعطيات الواردة من الحواس المختلفة مثل الإحساس الزائد بالصوت أو اللمس

P

PANTER Forms/ Clinical Outcomes Forms

نماذج النتائج السريرية

وثيقة تستخدمها وزارة الصحة في كولومبيا البريطانية، وزارة الأطفال وتنمية الأسرة والحياة المجتمعية قبل الميلاد. نموذج، يجب إكماله من قبل طبيب أطفال أو طبيب أعصاب أو طبيب نفسي أو طبيب نفسي مسجل. يؤكد هذا النموذج أنه قد تم الانتهاء من تقييم متعدد التخصصات وأن طفلك يعاني من اضطراب طيف التوحد.

Paraprofessional

المساعد المهني

ويشار إليه أيضًا باسم مساعد المدرس أو المساعد التربوي أو مساعد الفصول الدراسية. سواء في فصول التعليم العام أو الفصول الخاصة، يمكن لأخصائي التدريب تقديم دعم مفيد للطلاب ذوي الإعاقة.

Pediatric Autoimmune Neuropsychiatric Disorders Associated with Streptococcal infections (PANDAS)

اختلالات المناعة الذاتية النفسية والعصبية المصاحبة لعدوى البكتيريا الكروية السبحية في الأطفال

يستخدم هذا التشخيص لوصف مجموعة من الأطفال يعانون من حدوث سريع لاختلال قهري أو اضطرابات اللوازم مثل متلازمة توريت والتي تلي أعراض عدوى مجموعة أ تحلل بيتا من البكتيريا الكروية السبحية مثل التهاب البلعوم والحمى القرمزية.

Peer-review

مراجعة الزملاء أو مراجعة النظراء

عملية تقييم عمل أو نشاط يقوم بها شخص ذو اختصاص وكفاءة في مجال العمل أو النشاط. وعادة ما تقوم مهنة ما، أو جمعية اختصاص، في جعل مراجعة الزملاء في صلب عمليات التقييم التي تقوم بها من أجل التأكد من الجودة ومصداقية أعمالها أو منشوراتها.

Pennsylvania Alternate System of Assessment (PASA)

النظام البديل للتقييم بنسلفانيا

تقييم بديل على مستوى الولاية يستخدم مهام الأداء لقياس معرفة ومهارات تحصيل الطلاب ذوي الإعاقات الإدراكية المميزة.

Perceptual Problems

مشاكل الإدراك الحسي

صعوبة في تفسير المعلومات الحسية أو فهم البيئة.

Perseveration

استمرار مرضي

التكرار المرضي لنفس الفعل أو الفكرة أو الكلمة أو المقطع.

Perseverative Speech

الكلام المستمر بشكل مرضي

يشير عند الأطفال التوحدين إلى الاستجابة التي تكون إعادة للاستجابة السابقة.

الاضطراب النمائي العام غير المحدد Pervasive developmental disorder — not otherwise specified (PDD-NOS)

مجموعة من الاضطرابات لا تنطبق عليها معايير تشخيص اضطراب التوحد أو متلازمة ريت أو متلازمة اسبرجر أو اضطراب الطفولة التحليلي، وبمعنى أكثر دقة هو ذلك التأخر في النمو الغير موجود في أي معيار تشخيصي.

الاضطرابات النمائية العامة Pervasive Developmental Disorder (PDD)

تشير الفئة التشخيصية الاضطرابات النمائية العامة، في مقابل الاضطرابات النمائية النوعية، إلى مجموعة مكونة من خمس اضطرابات تتسم بتأخر نمو الوظائف الأساسية المتعددة، بما في ذلك الاندماج في المجتمع والتواصل.

الاضطرابات النمائية الشاملة غير المحددة Pervasive Developmental Disorder Not Otherwise Specified (PDD-NOS)

أحد الحالات الثلاث من مرض طيف التوحد (ASD) بالإضافة لاعتباره واحدا من الحالات الخمسة المصنفة على انها اضطرابات نمائية شاملة، ووفقا للدليل التشخيصي والإحصائي للاضطرابات النفسية فإن تشخيص هذا الاضطراب يتم للحالات التي تعاني من ضعف حاد في التواصل الاجتماعي أو ضعف في مهارات التواصل اللفظية وغير اللفظية أو ممارسة السلوك النمطي والاهتمامات والانشطة الحالية.

النمط الظاهري Phenotype

التكوين الظاهري الفيزيائي للكائن الحي. وهو عبارة عن مجموعة الخصائص أو السمات الظاهرية الفيزيائية الخاصة بالكائن الحي، مثل شكله، نموه، خصائصه الكيميائية الحيوية والفيزيولوجية، ظواهره، سلوكياته، ونواتج سلوكياته (مثل أعشاش الطيور)، وأي جزء مما يظهر من مبناه، وظيفته، أو سلوكه.

العلاج الفيزيائي Physical Therapy (PT)

أحد فروع الطب يقدم خدمات للأفراد من أجل تطوير والحفاظ على الحركة واعادتها إلى الحد الأقصى والقدرة الوظيفية في جميع مراحل الحياة. يشمل هذا تقديم الخدمات في الظروف التي تكون فيها الحركة مهددة بسبب الشيخوخة أو الإصابات أو الأمراض أو العوامل البيئية.

فساد الشهية PICA

اضطراب طبي يتميز بشهية للمواد غير الغذائية إلى حد كبير (مثل المعادن والطين والفحم والرمل والأوساخ والتربة والبراز والطباشير والأقلام وأقلام الرصاص والورق، إلخ) أو شهية غير طبيعية للمكونات الغذائية (على سبيل المثال الدقيق، البطاطا النيئة، الأرز الخام، النشا، الملح)، يجب أن تستمر لأكثر من شهر واحد في عمر يعتبر فيه تناول هذه الأشياء غير مناسب للنمو.

لوحة الصور Picture Board

لوحة يمكن استخدامها لعرض رموز الصور ليستخدمها الطلاب في التواصل أو فهم النشاط. على سبيل المثال، يمكن استخدام لوحة صور للجدول اليومي للطلاب، أو يمكن أن تحتوي على خيارات صور للطلاب للاختيار من بينها خلال فصل الموسيقى للمساعدة في تسهيل عملية الاختيار.

نظام التواصل عن طريق تبادل الصور (بيكس) Picture Exchange Communication System (PECS)

نظام التواصل بتبادل الصور PECS هو مجموعة فعالة من التدخلات التواصلية البديلة والمساندة للأفراد من ذوي اضطراب طيف التوحد وكذلك من ذوي الإعاقات النمائية. لا يتطلب نظام بيكس مواد معقدة أو باهظة الثمن، بل صمم ليكون متاحاً للأهالي ولأخصائيين التربية الخاصة وكذلك لمقدمين الرعاية الصحية في مختلف الأوضاع. بدأ نظام بيكس بتعليم الفرد اختيار صورة لشيء يرغب باقتنائه وتقديمها لـ "لشريك التواصل" والذي بدوره يلبي طلبه. ويستمر هذا النظام في تعليم الفرد التمييز بين الصور وكيفية وضعها في جملة معاً. وفي مراحل متقدمة يتم تعليم الفرد الإجابة على الأسئلة والتعليق عليها. نجح نظام بيكس مع الأفراد الذين لديهم صعوبات تواصلية وإدراكية وجسدية من مختلف الأعمار. يُستخدم هذا النظام لغرض تطوير مهارات الكلام لدى بعض المتعلمين. وقد ينتقل بعضهم إلى استخدام النظام بجهاز صوتي. هنالك توسع مستمر في هيئة الأبحاث التي تدعم فعالية نظام بيكس والتي تشارك فيها بلدان من مختلف أنحاء العالم.

بلاسيبو/ علاج وهمي Placebo

العلاج الوهمي أو الغُفل أو العلاج المُموّه أو العلاج الإرضائي أو العلاج الرمزي وتترجم حرفياً إلى بلاسيبو وهو مادة تُعطى للمريض بهدف علاجه، ولا يكون لها تأثير حقيقي في علاج المرض بعينه، فيها يتم إيهام المريض نفسياً بأن هذا العلاج الذي يتناوله يحمل شفاءً لمرضه وأنه علاج فعال في التخلص منه.

تأثير البلاسيبو Placebo effect

تأثير تناول البلاسيبو (العلاج الوهمي) على المريض.

الإشارة Pointing

لفتة تحدد اتجاهًا من جسم الشخص، وعادة ما تشير إلى موقع أو شخص أو حدث أو شيء أو فكرة. عادة ما يتم تشكيله عن طريق مد الذراع واليد والأصبع السبابة، على الرغم من أنها قد تكون مماثلة وظيفيًا لفتات اليد الأخرى. يقسم التأشير وفقًا لنية الشخص، و الوظيفة اللغوية التي يخدمها.

دعم السلوك الإيجابي Positive Behavior Support (PBS)

نظام لإدارة السلوك يستخدم لفهم ما يحافظ على سلوك الفرد الصعب. يصعب تغيير سلوكيات الناس غير الملائمة لأنها عملية؛ أنها تخدم غرض لهم. ويدعم هذه السلوكيات من خلال التعزيز في البيئة.

تعزيز إيجابي Positive Reinforcement

إثابة الطفل على السلوك السوي المرغوب مما يعززه، ويثبتته، ويدفعه إلى تكرار السلوك المطلوب إذا تكرر الموقف.

متلازمة برادر- فيلي Prader Willi

اضطراب جيني نادر حيث يتم حذف أو عدم ترجمة سبع جينات على الكروموسوم ١٥ (اس ١١-١٣) من الكروموسوم الأبوي (حذف جزئي للكروموسوم ١٥). تم وصفها للمرة الأولى من قبل أندريا برادر (١٩١٥-٢٠٠١)، هينريتش ويلي (١٩٠٠-١٩٧١)، أليكسيس لابهارت (١٩١٦-١٩٩٤)، أندرو زيجلر وجويدو فانكوني عام ١٩٥٦ في المؤتمر الدولي الثامن لطب الأطفال في عاصمة الدانمارك-كوبنهاجن.

Preoccupation with Parts of Objects

الانشغال بأجزاء من الموضوع

اهتمام أو تثببت غير عاديين مستمرين في أحد جوانب شيء ما عادةً ما يستبعد الاهتمام بالناس، أو في استخدام الموضوع في التفاعلات الاجتماعية أو بطريقة وظيفية. قد يتعامل الأطفال الصغار المصابون بالتوحد مع أجزاء من جسم ما، مثل تدوير عجلة سيارة لعبة، أو تحريك مقبض، أو فتح وإغلاق الباب، بدلاً من استخدام الموضوع بأكمله وظيفيًا أو في اللعب التظاهر.

Presuming competence

افتراض الكفاءة

الافتراض بأن كل فرد قادر على التعلم والنمو ويريد أن يتم إدراجه وقبوله ومنحه الفرص للمساهمة.

Pretend Play

لعب تخيلي - إيهامي

عندما يستخدم الأطفال خيالهم لفعل الأشياء وأن يكونوا شيئًا أو شخصًا آخر.

Prevalence

انتشار

عدد الأشخاص الذين يعانون من حالة طبية معينة وسط تعداد سكاني محدد، عادة ما يعبر عن مرض أو عامل خطر مثل التدخين أو استخدام حزام الأمان.

Prioritization of Urgency of Needs for Services (PUNS)

قائمة انتظار ذوي الحاجة الملحة للخدمات

قاعدة بيانات - قائمة انتظار - على مستوى الولاية تسجل المعلومات حول الأفراد ذوي الإعاقات التنموية الذين قد يحتاجون إلى خدمات. تستخدم الدولة البيانات لاختيار الأفراد للخدمات عندما يتاح التمويل، لتطوير المقترحات والمواد اللازمة لوضع الميزانية، والتخطيط للاحتياجات المستقبلية.

Processing

المعالجة

العمليات المعرفية (التفكير).

Prognosis

المآل (أو التكهّن أو توقعات سير المرض)

مصطلح طبي يشير إلى التنبؤ بالنتيجة المستقبلية لحالة المريض بناء على المعطيات الحالية بين يدي الأخصائي المعالج. تستخدم هذا المصطلح بشكل واسع في مجال العلاج النفسي وعلم النفس السريري

Prolactin

برولاكتين

يُعرف أيضًا باسم هرمون الحليب هو هرمون بيبتيدي (مصنوع من سلاسل أحماض أمينية) يفرز من الفص الأمامي للغدة النخامية ويرتبط دوره بعملية الإرضاع حيث يعمل كمحفز لإدرار الحليب من الغدة الثديية، تسمى العملية (الإدرار اللبني).

Prompting

الدعم

تقديم حافز لمساعدة الطفل في إنتاج الاستجابة المرغوبة بعد طلب معين. يمكن أن تكون المطالبات اللفظية والإيمائية والجسدية.

Proprioception

استقبال الحس العميق

حاسة الوضع النسبي للأجزاء المجاورة للجسم وقوة الجهود التي استخدمت في الحركة.

Prosody

اللحن

في علم أصوات اللغة هو النبر والإيقاع والتنغيم في الكلام.

Protodeclarative Pointing

الإشارة الأولية الفوقية

تعتبر الإشارة الأولية الفوقية إيماءة مهمة لإصبع السبابة المستخدم لجذب انتباه شخص ما إلى كائن ما للتعليق عليه أو المشاركة في الاهتمام به.

R

Randomized controlled trial

التجربة المنضبطة المعشاة

نوع من أنماط البحث العلمي التجريبي، خاصة في مجال الطب، حيث أن الناس الخاضعين للدراسة يُخَصَّصُونَ عشوائياً بوحدة أو أكثر من وسائل العلاج المختلفة تحت الدراسة.

Raven Progressive Matrices

المصفوفات المتتابة لريفي

مجموعة اختبارات غير لفظية تستخدم عادة في الإطار التربوي. وهي من أكثر الاختبارات الشائعة والشعبية المعدة للمجموعات العمرية من ٥ سنوات حتى سن الشيخوخة، وهي مكونة من ٦٠ فقرة اختيار متعدد، متدرجة الصعوبة.

Receptive communication

الاتصال الاستقبالي

تلقي وفهم الرسائل من الآخرين.

Receptive Language

اللغة الاستقبالية

مجموعة من المهارات التي تشمل سماع اللغة وفهمها واستخدامها وتعرف على أنها قدرة الشخص على فهم التواصل وهو ما يعرف بالاستيعاب وتعرف أيضاً بأنها القدرة على فهم الكلمات والأفكار المنطوقة، ومعالجة المعلومات السمعية. وهي قدرة الفرد على فهم ما يقال له، والمهارات الأساسية للنجاح في هذه العملية هي الاستماع، ويتطلب تلقي الرسالة التي تنقل إلينا وفهمها على نحو صحيح.

Receptive Language Disorder

اضطراب اللغة الاستقبالية

ضعف القدرة على فهم الاتجاهات وتمييزها، وفهم المفاهيم والمعاني المتعددة للكلمات وما ترمز أو تشير إليه، والربط ما بين الكلمات، وفهم الجمل المعقدة. كما يبدو الطفل الذي يعاني هذا النوع من المشكلات وكأنه غير منتهبه ولم يسمع رغم سلامة حاسة السمع، ويظهر الطفل صعوبة في فهم الكلمات المجردة، ويستخدم الظروف استخداماً غير صحيحاً.

Red Flags for ASD

الأعلام الحمراء للتوحد

المؤشرات المبكرة أو علامات التحذير من اضطرابات طيف التوحد.

44 Registry of Service Providers for the Autism Funding: Under Age 6 Program

سجل مقدمي الخدمات لتمويل التوحد: برنامج للأطفال دون السادسة
سجل يحدد مقدمي الخدمات الذين تم قبولهم ليتم تسجيلهم في سجل لتقديم خدمات علاجية للأطفال الذين يعانون من اضطراب طيف التوحد والذين يبلغ عمرهم ٦ أعوام أو أقل.

Regulation

التنظيم - اللائحة

في مصطلحات العلاج بالتكامل الحسي، توجد حالة تنظيمية "عندما يتم تفسير جميع المعلومات الحسية التي يتلقاها الجسم (على سبيل المثال، التوازن، وضع السمع في موضع الجسم، البصر، اللمس) بشكل صحيح من قبل الدماغ وتؤدي إلى حالة من الهدوء والقدرة على الاهتمام بالآخرين وكذلك البيئة".

Regulatory and Sensory Systems

الأنظمة التنظيمية والحسية

المتحكم في قدرة الطفل على الاستجابة للمدخلات الحسية الداخلية (مثل الأفكار والمشاعر ومعدل ضربات القلب وما إلى ذلك)، والمنبهات الخارجية (الرؤية، الأصوات، الأذواق، الروائح، اللمس، والتوازن)، ثم ضبط استجابته العاطفية والسلوكية لتلك المحفزات. عجز الطفل التنظيمي والحسي من السمات الشائعة لدى مصاب التوحد.

Reinforcement

التعزيز

عملية تدعيم السلوك المناسب أو زيادة احتمالات تكراره في المستقبل بإضافة مثيرات إيجابية أو إزالة مثيرات سلبية بعد حدوثه.

Reinforcer

المُعزز

مكافأة تزيد من احتمال حدوث السلوك وتكراره في المستقبل عندما يعقبه المعزز.

Related Services

الخدمات ذات الصلة

الخدمات ذات الصلة التي تم تحديدها في قانون تعليم الأفراد المعاقين (IDEA) الأمريكي لعام ١٩٩٧ حيث ينص على: "يلزم توفير خدمات النقل وغيرها من الخدمات التنموية والتأهيلية والداعمة لمساعدة الطفل المعوق حتى يستفيد من التربية الخاصة..."

Relationship Development Intervention (RDI)

تطوير علاقات التدخل

برنامج علاجي مسجل بعلامة تجارية لاضطرابات طيف التوحد، استنادًا إلى الاعتقاد بأن تطوير الذكاء الديناميكي هو مفتاح تحسين نوعية الحياة للأشخاص المصابين بالتوحد.

Repetitive Behaviors and Restricted Interests

السلوكيات المتكررة والاهتمامات المقيدة

من أكثر السلوكيات شيوعًا عند الأطفال التوحدين، فقد نجد الطفل يمضي ساعات طويلة في الأنشطة المتكررة مثل تجميع أغذية اللعب، أو صف اللعب بجانب بعضها البعض.

Repetitive Motor Mannerisms

السلوكيات الحركية المتكررة

حركات نمطية أو متكررة أو وضع الجسم. وهي تشمل سلوكيات اليدين (مثل التصفيق اليدوي، أو التواء الإصبع أو التحريك، أو فرك، أو تفكيك الأيدي)، أو الجسم (مثل التأرجح، والتمايل، أو السرعة)، والمواقف الفردية (مثل وضع الأصابع أو اليدين أو الذراعين).

Repetitive Use of Language

الاستخدام المتكرر للغة

الأطفال الذين يعانون من طيف التوحد الذين يتعلمون التحدث عادة ما يكون استخدام متكرر للغة. تُلاحظ اللغة المتكررة في استخدام echolalia ، وهو تكرار الكلمات أو العبارات أو التجويد أو أصوات خطاب الآخرين. غالبًا ما يعرض الأطفال المصابون بطيف التوحد الصدى في عملية تعلم التحدث. الصدى الفوري هو التكرار الدقيق لخطاب شخص آخر، فورًا أو بعد وقت قصير من سماع الطفل له.

Response to Intervention (RTI)

الاستجابة للتدخل

طريقة للتدخل الأكاديمي تستخدم في الولايات المتحدة الأمريكية لتوفير مساعدة نظامية مبكرة للأطفال الذين يعانون من صعوبات في التعلم. وتسعى الاستجابة للتدخل إلى منع حدوث إخفاق أكاديمي من خلال التدخل المبكر والقياس المستمر للتقدم وزيادة البحث المكثف القائم على التدخلات التعليمية للطلاب الذين لا يزال لديهم صعوبات

Residential Treatment Facilities (RTF)

مؤسسات العلاج المجهزة للإقامة

المؤسسات المعتمدة من اللجنة المشتركة المعنية باعتماد منظمات الرعاية الصحية (JCAHO)، والمؤسسات المرخصة والمشرف عليها من قبل إدارة الرعاية العامة غير المعتمدة من (JCAHO).

Respite

فترة الراحة

الرعاية المقدمة لذوي الاحتياجات الخاصة حتى يتسنى لمقدمي الرعاية لهم أخذ قسط من الراحة.

Respite Care

الرعاية قصيرة الأمد

تقدم برامج الرعاية قصيرة الأمد استراحات منظمة قصيرة ومحدودة الأمد للأسر وآخرين من مقدمي الرعاية الصحية المجانية للأطفال أصحاب التأخر التنموي والبالغين أصحاب الإعاقة العقلية لتقديم وحفظ العلاقة المعطاة للرعاية الصحية الرئيسية.

Response Generalization

تعميم الاستجابة

يحدث عندما يصدر الشخص سلوكيات مختلفة عن، ولكنها مشابهة للسلوكيات التي تعلمها. مثال على ذلك (أن يبدأ الطفل بشكل مستمر في تحية الناس قائلًا: أهلاً أنا جوستين، وذلك بعد أن يكون قد تعلم قولها). يمكن أن يحدث تعميم الاستجابة أيضًا مع استراتيجيات تقليل السلوكيات.

Restricted Patterns of Interest

أنماط الاهتمام المقيدة

تشير أنماط الاهتمام المقيدة إلى مجموعة محدودة من الاهتمامات الشديدة التركيز. تتجلى وبوضوح مع الأطفال الذين يتحدثون بطلاقة لفظيًا جدًا أو المصابين بمتلازمة أسبرجر والذين غالبًا ما يصبحون مهووسين بموضوع واحد لمدة شهور أو حتى سنوات. يمكن أن تتداخل الاهتمامات المقيدة، والهواجس، والإكراهات مع النشاط الطبيعي للطفل أو التفاعل الاجتماعي، ويمكن أن تكون مرتبطة بالقلق، وفي الأطفال الصغار الذين يعانون من طيف التوحد، قد تكون الأنماط المقيدة مماثلة واضحة في الحركات المتكررة مع الأشياء. بدلاً من اللعب بألعاب في مسرحية تظاهرية بسيطة، أو باستخدام كائنات بالطرق المناسبة، يكس الطفل لعبًا أو أشياء بالطريقة نفسها مرارًا وتكرارًا.

Rett Syndrome/ Rhett Syndrome

متلازمة ريت

اضطراب عصبي نادر لا يظهر إلا على الإناث، ويصيب مولودًا واحدًا من بين ١٥٠٠٠ مولود.

Reverse Mainstream

التبادل غير المعتاد (المألوف) بين الطلاب

يحدث هذا عندما يحضر الأطفال غير التوحديين (الأسوياء) صفًا تعليميًا خاصًا لنشاط ما. هذا يتيح لطلاب التعليم الخاص فرصة للتفاعل مع أقرانهم.

Risk factor

عامل الخطر أو عامل المخاطرة

متغير يرتبط بزيادة خطر مرض أو عدوى. أحيانًا، يستخدم "المحدد" كونه متغير يرتبط بزيادة أو نقصان الخطر.

Risperdal (generic name: Risperidone)

ريسبيريدال- ريسبيريدون

دواء مضاد للذهان، ويستخدم بشكل أساسي لعلاج الفصام، والاضطراب ثنائي القطب، والتهيج في الأشخاص المصابين بالتوحد، ويتم تناوله إما عن طريق الفم أو الحقن العضلي.

Rituals

طقوس

سلسلة من الأعمال المتكررة التي تنفذ على نحو قهري، كدفاع ضد القلق وللمحد من التوتر، وفي مجال التوحد هي مجموعة سلوكيات تُلاحظ على عدد كبير من الأطفال التوحديين وتأخذ طابع التعلق بالروتين اليومي أو عند أداء مهمة معينة مثل طقوس تناول الطعام.

S

SCERT's Model

نموذج سكيرتس

وضعه دكتور باري إم بريزانت يستخدم لتعزيز التواصل والقدرات الاجتماعية العاطفية للأطفال الصغار الذين يعانون من طيف التوحد. يركز على التواصل الاجتماعي والتنظيم العاطفي ودعم المعاملات.

SCERTS

سكيرتس

نموذج دعم التنظيم العاطفي للتواصل الاجتماعي

Screening

جزء من اختبار تقصي التوحد

عملية اختيار الفقرات والعبارات في اختبار نفسي. واختبار تقصي التوحد أعده ستونيت فاندربيت للأطفال في سن العامين أو أقل، ويعتمد على الملاحظة المباشرة في دراسة السلوكيات عند الأطفال ويهتم بالتعرف على المهارات في ثلاثة مجالات هي: التقليد الحركي والانتباه المشترك واللعب.

Selective Serotonin Reuptake Inhibitor (SSRI)

مثبطات استرداد السيروتونين الانتقائية

تعمل مثبطات استرداد السيروتونين الانتقائية على تخفيف الاكتئاب عن طريق زيادة مستويات السيروتونين في الدماغ. السيروتونين هو واحد من الرسائل الكيميائية (الناقلات العصبية) التي تحمل إشارات بين خلايا الدماغ. تمنع مثبطات استرداد السيروتونين الانتقائية إعادة امتصاص (استرداد) السيروتونين في الدماغ، مما يوفر المزيد من السيروتونين.

Self-Injurious Behavior

سلوك إيذاء الذات

عبارة عن أفعال تسبب أضرارًا لجسم الفرد كالضرب على الرأس أو الصفع على الوجه. يُلاحظ هذا السلوك عند عدد من الأطفال التوحدين ويأخذ أشكالًا عديدة.

Self-Stimulatory Behavior or "Stimming"

سلوك مثير للذات

مجموعة من اللزمات المتكررة التي يمارسها في الغالب التوحديون، وتأخذ عدة أشكال مثل شد عضلات الجسم أو الرقبة أو الأصابع وحركات الجسم النمطية المتكررة مثل الاهتزاز المتكرر.

Semantic-Pragmatic Disorder (or Semantic-Pragmatic Language Impairment)

اضطراب في الاستخدام العملي

لدلالة اللغة

الاضطراب اللغوي لدى الأطفال التوحدين. يظهر هذا الاضطراب في معنى ودلالة الكلمات والجمل وكذلك في العجز عن تكوين المفاهيم اللغوية.

Sensor Motor

الحس حركي

يتعلق بنشاط الدماغ غير الوظائف التلقائية (التنفس، الدورة الدموية، النوم) أو الإدراك. يشمل النشاط الحسي الحركي الحركة التطوعية والحواس مثل اللمس البصري والسمع.

Sensory Defensiveness

الدفاع الحسي

حالة يكون فيها الفرد حساسًا للغاية لللمس خفيف. من الناحية النظرية، عندما يكون نظام اللمس غير ناضج ويعمل بشكل غير صحيح، يتم إرسال إشارات عصبية غير طبيعية إلى القشرة في المخ والتي يمكن أن تتداخل مع عمليات الدماغ الأخرى. وهذا بدوره يؤدي إلى تحفيز الدماغ بشكل مفرط وقد يؤدي إلى نشاط مفرط في الدماغ، والذي لا يمكن إيقافه أو تنظيمه. هذا النوع من التحفيز المفرط في الدماغ يمكن أن يجعل من الصعب على الفرد تنظيم سلوك الفرد وقد يؤدي إلى استجابة عاطفية سلبية.

Sensory Diet

الطريقة الحسية (الحمية الحسية)

خطة للمدخلات الحسية في أوقات مختلفة طوال اليوم للمساعدة في تنظيم مستويات اليقظة المثلى ولعلاج مشاكل النمو والمعالجة الحسية.

Sensory Input

المدخلات الحسية

تشمل كلاً من الأحاسيس الداخلية (مثل معدل ضربات القلب ودرجة الحرارة) والخارجية (على سبيل المثال، الرؤية والأصوات والأذواق والروائح واللمس والميزان). استجابة الطفل للمدخلات الحسية تعتمد على قدرته على تنظيم وفهم هذه المحفزات وتعديل عواطفه لمتطلبات محيطه.

Sensory Integration

التكامل الحسي

التكامل الحسي هو العملية العصبية التي تنظم الإحساس من الجسم نفسه والبيئة، مما يجعل من الممكن استخدام الجسم بفعالية داخل البيئة. على وجه التحديد، يتعامل مع كيفية معالجة الدماغ لمدخلات حسية متعددة في مخرجات وظيفية قابلة للاستخدام.

Sensory Integration Theory

نظرية التكامل الحسي

نظرية التكامل الحسي توفر فهم الجهاز العصبي والسلوكيات التي غالبا ما تكون محاولات من قبل الفرد للتعامل مع أو التكيف مع اضطراب الجهاز العصبي.

Sensory integration therapy

علاج التكامل الحسي

يستند علاج التكامل الحسي على نظرية جان ايريس "نظرية جان ايريس في علاج التكامل الحسي" هي نظرية تصف كيف تساهم العملية العصبية لمعالجة ودمج المعلومات الحسية من الجسم والبيئة لتنظيم العاطفة، والتعلم، والسلوك، والمشاركة في الحياة اليومية، يتم استخدام نهج التدخل "نظرية التكامل الحسي" لشرح لماذا يتصرف الأفراد بطرق معينة، والتدخل خطة لتخفيف صعوبات خاصة، والتنبؤ بكيفية تغيير السلوك.

Sensory Modulation

التعديل الحسي

عندما تعمل الحواس معًا، وتعمل كل حاسة مع الآخرين لتشكيل صورة مركبة عن وجودنا المادي، وأين نحن، وما يجري حولنا. التعديل الحسي هو وظيفة عصبية مسؤولة عن إنتاج هذه الصورة المركبة، وتنظيم المعلومات الحسية للاستخدام المستمر.

Sensory Processing

معالجة حسية

تشمل تسجيل المعلومات الآتية من البيئة من خلال الحواس الخمس، ومن ثم تفسيرها وتحليلها (المثيرات السمعية - المثيرات البصرية - المثيرات اللمسية - مثيرات حاستي الشم والتذوق).

Sensory Stimulation

التحفيز الحسي

غالبا ما يكون لدى الأطفال المصابين بالاضطرابات النفسية العصبية سلوكيات غريبة، مثل التحريك بالإصبع والتوجيه، والتي قد تكون مرتبطة بالقلق أو الدفاع عن طريق اللمس (النفور من اللمس) أو قد تكون محفزة ذاتياً. قد يبدو أن هذه السلوكيات ليس لها أي معنى أو وظيفة، على الرغم من أنها قد تكون لها أهمية بالنسبة للطفل، مثل توفير التحفيز الحسي (يشار إليه أيضًا باسم السلوك المحفز ذاتياً)، أو التواصل لتجنب المطالب، أو طلب الشيء المطلوب أو الاهتمام، أو مهدئاً عند الحذر أو القلق.

Sensory system

جهاز الإحساس أو الجهاز الحسي

جزء من الجهاز العصبي المسؤول عن معالجة المعلومات الحسية. يتألف الجهاز الحسي من المستقبلات الحسية، والمسالك العصبية، وأجزاء من الدماغ مسؤولة عن الإدراك الحسي. تعد وظيفته الأساسية هي تقديم المعلومات عن البيئتين الداخلية أو الخارجية.

Sensory-based Behaviors

السلوكيات القائمة على الحسية

سلوك ناتج عن محاولة الطفل تلبية حاجة حسية.

Serotonin

السيروتونين أو الدَّرَّيْن

ناقل عصبي أحادي الأمين يصنَّع في العصبونات السيروتونينية ضمن الجهاز العصبي المركزي وفي الخلايا الكرومافينية الداخلية في الجهاز الهضمي. لوحظ أن مستوى السيروتونين المقاس عند الأشخاص المصابين بالتوحد يكون في بعض الأحيان أعلى من ذلك في الأشخاص العاديين. بعض الأدوية التي تم اختبارها للاستخدام مع المصابين بالتوحد كانت أدوية معروفة بالفعل للتأثير على السيروتونين.

Service Coordinator

مُنسق الخدمة

الشخص المسؤول عن خدمات الأطفال والرضع، ويعمل بالتنسيق مع كلا من العائلة ومزودي البرامج الخاصة، ويمكن تعيينهم من قبل وكالة التدخل المبكر.

Shared & Supported Accommodation

الإقامة المدعومة المشتركة

برنامج يهدف إلى توفير مساكن عالية الجودة مدعومة في المجتمع، حيث يشارك ما يصل إلى ٥ أشخاص من ذوي الإعاقة في الإسكان ويتم توفير سبل الدعم لهم مثل ترتيب المنزل والرعاية الذاتية والنظافة الشخصية والمشاركة في الأنشطة.

Shared Attention/ Joint Attention

الاهتمام المشترك

يسعى الأطفال إلى مشاركة الاهتمام مع الآخرين تلقائيًا خلال العام الأول من مولدهم. يتم تحقيق الاهتمام المشترك، أولاً من قبل مقدم الرعاية الذي ينظر إلى ما ينظر إليه الطفل. يتعلم الأطفال مبكرًا السعي للحصول على الاهتمام المشترك تلقائيًا عن طريق تحويل النظرة بين الشيء موضع الاهتمام وشخص آخر والعودة إلى الشيء، ويُطلق عليه أيضًا نظرة ثلاثية النقاط، وبعد ذلك يستخدم الإيماءات لجذب انتباه الآخرين إلى الأشياء إما عن طريق الإشارة إليه أو عن طريق نظرات العين.

Sensory Integration Dysfunction

ضعف التكامل الحسي

(SID) = Sensory Processing Disorder

اضطراب المعالجة الحسية

اضطراب عصبي يسبب صعوبات في معالجة المعلومات من الحواس الخمسة (الرؤية، السمع، اللمس، الشم، والتذوق)، الإحساس بالحركة (النظام الدهليزي)، أو الإحساس الموضعي (التحسس المبدئي).

Speech-Language Pathologist/ (SLP or S-LP)

أخصائي التخاطب

الشخص المؤهل لزيادة وتصحيح مشاكل التواصل.

Social communication disorder

اضطراب التواصل الاجتماعي

أحد اضطرابات النمو العصبية، وتظهر خلال فترات النمو المبكر وتتميز بحصول عجز تطوري يؤدي إلى الانخفاض في الأداء الشخصي، واللغوي، والاجتماعي، والأكاديمي، ويقع في الدليل التشخيصي الخامس للاضطرابات العقلية ضمن الفئة التصنيفية لاضطرابات التواصل، ويعرف بأنه صعوبة في التفاعل الاجتماعي الذي يظهر في عجز الفرد عن فهم واتباع القواعد الاجتماعية من خلال السلوك اللفظي، أو غير اللفظي، التي تؤثر في سلوك الفرد، وأفكاره، واتجاهاته نحو الآخرين خلال المواقف الطبيعية.

Social Interaction

التفاعل الاجتماعي

عملية تتطلب استجابة بين شخصين أو أكثر. في مجال التوحد غياب التفاعل الاجتماعي يعد من أهم العلامات التشخيصية الدالة على السلوك التوحدي.

Social Reciprocity

المعاملة بالمثل الاجتماعية

يشير المصطلح إلى كيفية تأثير سلوك شخص ما وتأثره بسلوك شخص آخر والعكس بالعكس. المعاملة بالمثل الاجتماعية هي رقصة التفاعل الاجتماعي وتشمل شركاء يعملون سويًا على تحقيق هدف مشترك وهو التفاعل الناجح..

Social Skills

مهارات اجتماعية

أي مهارة تمكن الإنسان من التفاعل والتواصل مع الآخرين، ومن خلالها تظهر الأعراف والعلاقات الاجتماعية بعدة صور لفظية وغير لفظية. والغرض من الاتصال هو توصيل رسالتك للآخرين بوضوح وخالية من أي غموض. والقيام بذلك ينطوي على بذل جهد من كل من مرسل الرسالة والمتلقي.

Social Stories

القصص الاجتماعية

تصميم القصص الاجتماعية كأداة لمساعدة الأفراد في طيف التوحد بشكل أفضل على فهم الفروق الدقيقة في التواصل بين الأشخاص حتى يتمكنوا من التفاعل بطريقة فعالة ومناسبة.

Social-Imitative Play

لعبة التظاهر الاجتماعي

التظاهر بتمثيل تصرفات الروتين اليومي (مثل تحريك الطعام أو تفريش الشعر) أو تصرفات الآخرين (على سبيل المثال، أحد الوالدين يتحدث على الهاتف) في سياق اللعب. في تطور نموذجي لمدة تتراوح بين ١٨ و ٢٤ شهرًا، يجب أن يشارك الطفل في لعبة التظاهر البسيطة، مثل إطعام دمية أو وضعها في الفراش. هذا يشكل الأساس لجعل نعتقد اللعب. يعد الافتقار إلى اللعب الاجتماعي التقليدي أو اللعب الاعتيادي المناسب لسن الطفل أو مستواه التنموي أحد المعايير لتشخيص مرض التوحد.

Special Education

التربية الخاصة أو التعليم الخاص

البرامج التربوية المتخصصة التي تقدم لذوي الاحتياجات الخاصة لمساعدتهم على تنمية قدراتهم إلى أقصى حد ممكن وتحقيق ذواتهم ومساعدتهم في التكيف على الاختلافات الفردية والاحتياجات، من الناحية المثالية، تنطوي هذه العملية على ترتيبات المخطط بشكل فردي ومراقبتها بصورة منهجية.

Specially Designed Instruction (SDI) Sec.504

التعليمات المعدة خصيصًا/قسم ٥٠٤

قانون الحقوق المدنية، يتلقى الطفل المعاق الإقامة والتعديلات في خطة خدمة مكتوبة رسمية.

Spectral Disorder

اضطراب طيفي

ظهور أعراض التوحد على شكل خليط واسع من الأعراض والدرجات ما بين أعراض بسيطة إلى شديدة.

Speech/Language Therapy

علاج مشاكل النطق أو اللغة

برنامج مخطط لتحسين وتصحيح مشاكل الكلام أو اللغة أو التواصل، بما في ذلك التواصل اللفظي وغير اللفظي، عند الأشخاص الذين يحتاجون إلى ذلك.

Speech-language pathologist

المختصون بأمراض النطق واللغة

الأفراد الذين يتخصصون في مجال التواصل الإنساني. في التوحد، التركيز على التواصل، وليس الكلام، لزيادة قدرة الطفل على التأثير وفهم بيئته.

Splinter Skills

المهارة المنسقة

القدرة على القيام بمهمة محددة لا تعمم على مهام أخرى، وفقًا للعلاج المهني للخلل الوظيفي البدني.

Spoken Language اللغة المنطوقة

اللفظ، والتكلم بأصواتٍ وحروفٍ تؤدّي معنًى، في قالبٍ لغوي، بواسطة عملية تفاعلية يقوم بها جهاز النطق يرسل من خلال الأثير موجة قادرة على التحرك في عدة أوساط مادية مثل الأجسام الصلبة، السوائل، والغازات، ولا تنتشر في الفراغ، على هيئة ذبذبات صوتية، تستعمل كوسيلة اتصال بينه وبين كائن آخر من جنسه أو من جنس آخر.

Stereotyped Behavior سلوك نمطي

أحد أهم المظاهر السلوكية في اضطراب التوحد من قبيل التكرار المتواصل للحركات أو الأوضاع أو الأنشطة على نمط واحد ثابت لا يتغير.

Stereotyped Language اللغة النمطية

تشير اللغة النمطية إلى تكرار غير طبيعي أو مفرط لأي إجراء أو عبارة مع مرور الوقت.

Stereotyped Patterns of Interest أشكال الاهتمام النمطية

نمط من الانشغال مع مجموعة ضيقة من المصالح والأنشطة.

Stereotypy تنميط

التكرار المستمر لحركات الجسم، والأفكار، أو الكلمات.

Syndrome متلازمة

مجموعة من الأعراض والعلامات التي تؤلف معًا مرضًا يمكن ملاحظته وتحديدده جسميًا كان أم عقليًا.

T

Tactile Defensiveness وقاية - حماية لمسية

حالة يكون فيها الفرد حساسًا للغاية للمس الضوئي. من الناحية النظرية، عندما يكون نظام للمس غير واضح ويعمل بشكل غير صحيح، يتم إرسال إشارات عصبية غير طبيعية إلى القشرة الدماغية التي يمكن أن تتداخل مع عمليات الدماغ الأخرى. وهذا بدوره يؤدي إلى تحفيز الدماغ بشكل مفرط وقد يؤدي إلى نشاط مفرط في الدماغ، والذي يمكن إيقافه أو تنظيمه، وهذا النوع من التحفيز المفرط في الدماغ يمكن أن يجعل من الصعب على الفرد تنظيم سلوكه وتركيزه وقد يؤدي إلى ذلك. إلى استجابة عاطفية سلبية.

Tactile Dysfunction ضعف اللمس

يلاحظ الخلل في "الجهاز اللمسي" عند الانسحاب عند لمسه، ورفضه تناول بعض الأطعمة "المحكم" و / أو ارتداء أنواع معينة من الملابس، والشكوى من غسل شعره أو وجهه، وتجنب جعل يديه متسخة (أي الغراء، الرمل، الطين، طلاء الأصابع)، واستخدام أطراف الأصابع بدلاً من الأيدي الكاملة لمعالجة الأشياء. قد يؤدي نظام اللمس المختل وظيفيًا إلى سوء فهم اللمس و / أو الألم (مفرط الحساسية أو شديد الحساسية) وقد يؤدي إلى عزل مفروض ذاتيًا، والتهيج العام، وتشتت الانتباه، وفراط النشاط.

Tactile System

نظام اللمس

يشمل نظام اللمس الأعصاب تحت سطح الجلد التي ترسل المعلومات إلى المخ. تتضمن هذه المعلومات لمسة خفيفة وألم ودرجة حرارة وضغط. هذه تلعب دوراً هاماً في إدراك البيئة وكذلك ردود الفعل الوقائية من أجل البقاء".

Tantrum

نوبة غضب

حالة انفجار شعوري، ترتبط دائماً بالأطفال أو ممن يعانون من أزمة نفسية، وتتميز نوبة الغضب عادةً بحالة من العند والبكاء والصراخ والصياح والعيول والتحدي والغضب الأهوج ومقاومة محاولات التهدئة وقد يصل أحياناً إلى اللجوء إلى العنف، وقد يفقد الشخص السيطرة على جسده، وقد يتعذر عليه البقاء ساكناً، وقد لا يهدأ وإن تحقق له هدفه. فتبقى المشكلة أو النوبة فترة قصيرة ثم تزول.

The 2 domains of impairment

الاضطراب في مجالين

مع إصدار الدليل التشخيصي والإحصائي للاضطرابات العقلية الخامس، تم وصف الأشخاص المصابين باضطراب طيف التوحد على أنهم مصابون في مجالين من العجز، وهما التواصل الاجتماعي والسلوكيات والاهتمامات الحسية المتكررة.

The Wilbarger Protocol/ Or Brushing Therapy

برتوكول ويلبارجر (العلاج بالفرشاة)

غالباً ما يكون بروتوكول ويلبارجر - تقنيات العلاج بالفرشاة - جزءاً من برنامج تكامل حسي أو برنامج علاج حسي. يقوم البرتوكول على تفريش الجسم بفرشاة جراحية صغيرة طوال اليوم. مناسب للأشخاص الذين تظهر عليهم أعراض الدفاع عن طريق اللمس (حساسون للغاية لللمس)، وهم غالباً ما يخشون أو يقاومون لمسهم، ويجدون صعوبة في الانتقال بين الأنشطة.

Therapeutic Staff Support (TSS)

موظفو الدعم العلاجي

موظفون مسؤولون عن توفير التدخلات المباشرة، والمساعدة في تطوير المهارات المناسبة.

Tourette's Syndrome

متلازمة توريت

اضطراب يشتمل على حركات تكرارية أو أصوات غير مرغوب بها (حركات لا إرادية) لا يمكن السيطرة عليها بسهولة. على سبيل المثال، يمكن أن ترمش بشكل متكرر، أو ترفع كتفيك، أو تُخرج أصواتاً غير اعتيادية أو كلمات مسيئة. تظهر التشنجات اللاإرادية بين سن عامين و ١٥ عاماً، والمتوسط ٦ سنوات. يعتبر الذكور أكثر احتمالاً للإصابة بمتلازمة توريت من ثلاث إلى أربع مرات عن الإناث.

Treatment and Education of Autistic and Communication related handicapped Children (TEACCH)

برنامج التعلم المنظم (علاج وتعليم الأطفال المصابين بطيف التوحد والأطفال ذوي الإعاقات)

برنامج تدريب وخدمة بحث قائم على الأدلة للأفراد من جميع الأعمار ومستويات المهارة الذين يعانون من اضطرابات طيف التوحد. أنشئ في أوائل السبعينيات من قبل إريك شوبلر وزملائه، وقد عمل برنامج TEACCH مع الآلاف من الأفراد الذين يعانون من اضطرابات طيف التوحد وعائلاتهم. يوفر TEACCH خدمات سريرية مثل التقييمات التشخيصية وتدريب الوالدين ومجموعات دعم الوالدين واللعب الاجتماعي ومجموعات الترفيه والاستشارات الفردية.

Tuberous sclerosis (TSC)

التصلب الحدب

مرض وراثي نادر الحدوث، وقد يصيب عدة أجهزة في جسم الإنسان كما يسبب نمو أنواع مختلفة من الأورام الحميدة في الدماغ والقلب والكلية وغيرها.

Typical Development

النمو الصحي أو النموذجي

التطور البدني والعقلي والاجتماعي للطفل الذي يكتسب المهارات أو يحققها وفقًا للإطار الزمني المتوقع. يهتم الطفل الذي يتطور بطريقة صحية بأصوات الآخرين ووجوههم وأفعالهم، ويظهر ويشارك السرور أثناء التفاعلات، ويشارك في التواصل اللفظي وغير اللفظي.

U

Under Reactivity to Sensory Input

ردة الفعل للمدخلات الحسية

من صور التفاعل مع المدخلات الحسية عدم الاستجابة، حيث لا يستجيب الطفل للتحفيز الحسي. فالطفل الذي يظهر كما لو أنه أصم، لكن حاسة السمع التي اختبرت طبيعياً، يكون تحت ردة الفعل. والطفل الذي يتجاوب مع الاسهامات الحسية قد يتحمل الألم الى حد كبير، وقد يتصرف بعدوانية.

V

Vestibular

الدهلزي

جزء من الأذن الداخلية، ويتعلق بالنظام الحسي في الأذن الداخلية التي تتحكم في التوازن.

Vestibular System

الجهاز الدهليزي

جهاز إحساس يساهم في الحركة والإحساس بالتوازن، وهو الجزء المسؤول عن التوازن في أغلب الثدييات والإحساس بالاتجاه المكاني.

Vineland Adaptive Behavior Scales

مقاييس فاينلاند للسلوك التكيفي

مقياس تقييم يستخدم أحياناً لتقييم أداء الطفل في المجالات الاجتماعية والتواصلية والسلوكية والمساعدة الذاتية.

Visio-Spatial Skills

المهارات البصرية المكانية

القدرات المعرفية التي ترتبط بالطريقة التي تتصور بها الأشياء والبيئة المحيطة بك.

Visual Processing

عملية الابصار

قدرة الدماغ والعين على كشف الموجة الكهرومغناطيسية للضوء، وعندما يمر الضوء من عدسة العين يؤدي ذلك إلى انعكاس الصور المنظورة على شبكية العين التي تقوم بنقلها إلى الدماغ القادر على إدراكها.

Visual supports

دعامات بصرية/ المحفزات البصرية

عرض المعلومات بطريقة منظمة بصرياً لتسهيل فهمها، على سبيل المثال، قد يتم عرض جدول يومي من خلال الصور الفوتوغرافية أو الرسوم المتحركة.

W

Wechsler Intelligence Scale for Children

مقياس وكسلر لذكاء الأطفال

اختبار ذكاء فردي، طوره ديفيد وكسلر لاختبار ذكاء الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٦ و ١٦ سنة. يستغرق مقياس وكسلر لذكاء الأطفال من ٤٥ إلى ٦٥ دقيقة. وهو يولد مقياس كامل لنسبة الذكاء (المعروف سابقًا باسم حاصل الذكاء أو نسبة الذكاء) والذي يمثل القدرة الفكرية العامة للطفل.

Wechsler Preschool and Primary Scale of Intelligence – Revised (WPPSI-R)

مقياس وكسلر لذكاء الأطفال قبل المدرسة - المعدل

اختبار مشابه لمقياس وكسلر لذكاء الأطفال، عدا أنه مخصص للأطفال من ٣ إلى ٧ سنوات.

Weighted Vest

سترة الأرجوحة/ المرجيحة

مفهوم سترة المرجيحة يعتمد على تقنية الضغط العميق. يستخدم الضغط العميق لمساعدة الطفل على التهدئة الذاتية والاسترخاء بحيث يمكن معالجة التحفيز الحسي. يُعتقد أن استخدام سترة موزونة يوفر معلومات غير واعية للطفل من العضلات والمفاصل. يقال إن الأطفال الذين يصرف انتباههم ويفرط نشاطهم ويفتقرون إلى التركيز يستجيبون بشكل إيجابي للوزن الإضافي الذي توفره السترة.

Words

الكلمات

هي خطاب يمكن التعرف عليه وله معنى محدد. عادةً ما يمكن أن يستخدم الطفل ويفهم ما لا يقل عن ثلاث كلمات ثلاث كلمات على الأقل، مثل "أم" أو "أب" أو "وداعًا" أو كلمات أخرى لأشياء شائعة في بيئة الطفل. حتى عندما يكون الطفل قادرًا على قول بضع كلمات، فإنه يواصل تضمين التمازج المتناسق مع الحروف المتحركة في النطق.

Wraparound

عملية الالتفاف

خدمات لإعادة التأهيل الصحي السلوكي توفر خدمات فردية وشاملة ومجتمعية وتدعم الأطفال والمراهقين الذين يعانون من اضطرابات عاطفية أو سلوكية خطيرة حتى يمكن لم شملهم أو البقاء مع أسرهم ومجتمعاتهم.

قائمة المصطلحات الواردة (مرتبة وفق الهجاء الإنجليزي)

Assistive Augmentative Communications (AAC)	التواصل الإثرائي البديل
Augmentative and alternative communication (AAC)	
Aberrant	سلوك شاذ - منحرف
Abstract Thinking	التفكير المجرد
Access	إثبات هوية
Across modalities/ Multi-Sensory Teaching	التعليم متعدد الحواس
Adaptive Behavior Assessment System (ABAS)	نظام تقييم السلوك التكيفي
Adaptive living skills/ Adaptive Skills	مهارات المعيشة التكيفية أو المهارات التكيفية
Adjustment	التكيف أو التوافق
Adult Training Support Service (ATSS)	خدمة دعم تدريب البالغين
Advocate	المدافع - الحامي
Alert Program	برنامج التنبيه (المُنبه)
Americans with Disabilities Act (ADA)	قانون الأمريكيين ذوي الإعاقة
Analysis of Verbal Behavior (AVB)	تحليل السلوك اللفظي
Angelman Syndrome	متلازمة أنجيلمان
Anxiety	القلق
Apgar score	حرز أبجار
Aphasia	فقدان القدرة على الكلام (الحبسة الكلامية)
Applied Behavioral Analysis (ABA)	تحليل تطبيقي للسلوك
Apraxia	تعذر الأداء
Apraxia of speech	تعذر الأداء النطقي
Assessment	التقييم
Assistive Listing Device (ALD)	جهاز التسجيل المساعد
Assistive Technology (AT)	التكنولوجيا المساعدة
Asperger Syndrome	متلازمة أسبرجر
Attention	الانتباه
Attention Deficit Disorder (ADD)	اضطراب نقص الانتباه
Attention Deficit Hyperactivity Disorder (ADHD)	اضطراب نقص الانتباه المصحوب بالنشاط الزائد

Atypical antipsychotic	مضاد غير مألوف للذهان
Atypical autism	التوحد غير النمطي
Atypical Features of Behavior	السمات النموذجية للسلوك
Auditory Integration Training (AIT)	تدريب على التكامل السمعي
Berard Auditory Integration Training	تدريب برنارد
Auditory Processing	المعالجة السمعية
Auditory Processing Disorder	اضطراب المعالجة السمعية
Autism/ Autistic Disorder	التوحد كما يُعرف باسم الذاتوية أو اضطراب التوحد الكلاسيكي
Autism Behavior Checklist (ABC)	قائمة تقدير / مراجعة سلوكيات التوحد
Autism Detection in Early Childhood (ADEC)	اكتشاف التوحد في الطفولة المبكرة
Autism Diagnostic Interview-Revised (ADI-R)	مقابلة تشخيص التوحد - المراجعة
Autism Diagnostic Observation Schedule (ADOS)	جدول متابعة تشخيص التوحد
Autism Diagnostic Observational Schedule- Generic (ADOS-G)	قائمة الملاحظة التشخيصية للتوحد
Autism Observation Scale for Infants (AOSI)	مقياس مراقبة التوحد للرضع
Autism Society of America (ASA)	جمعية التوحد الأمريكية
Autism Spectrum Disorder (ASD)	اضطراب طيف التوحد
Autistic savant	المتوحد الموهوب أو النافع
Aversive	النفور
B Vitamins	فيتامينات بي
Babbling	لغة الطفل الرضيع
Base Service Unit (BSU)	خدمة الصحة النفسية في بنسلفانيا
Baseline	مستوى الطفل قبل الارشاد
Bayley Scales	مقياس بايلي
Behavior Consultant	مستشار السلوك
Behavior Intervention Plan (BIP)	خطة الدعم السلوكي
Behavior Interventionist (BI)	المقوم السلوكي
Behavior Specialist Consultant (BSC)	استشاري متخصص في السلوك
Behavioral Health Rehabilitation (BHR)	إعادة التأهيل الصحي السلوكي
Behavioral Plan of Intervention	خطة التدخل السلوكي

Behavior-based programs	البرامج القائمة على السلوك
Best Practice Guidelines	دليل إرشادي طبي
Blind or blinded study	دراسة أو تجربة عمياء
Blood brain barrier	حاجز دموي دماغي
Body Postures	لغة الجسد
Bureau of Special Education (BSE)	مكتب التربية الخاصة
Case management	إدارة الحالات
Casein	كازين
Center for Autism & Developmental Disabilities Research & Epidemiology (CADDRE)	مركز أبحاث التوحد والإعاقة التنموية وعلم الأوبئة
Central Auditory Processing Disorder (CAPD)	اضطرابات معالجة السمع المركزي
Central Coherence	الترابط المركزي
Central nervous system	الجهاز العصبي المركزي
Cerebellum	مخيخ (الدماغ الصغير)
Cerebral Cortex	القشرة المخية
Chelation	الاستخلاص
Child Psychologist	طبيب نفسي للأطفال
Childhood Autism Rating Scale (CARS)	مقياس تقدير التوحد في مرحلة الطفولة
Childhood Disintegrative Disorder (CDD)	اضطراب الطفولة التفككي
Chromosome	كروموسوم / صبغي
Clinical trial	التجارب السريرية
Co-existing Disorders	الاضطرابات المصاحبة
Cognitive	المعرفة
Cognitive Behavioral therapy (CBT)	العلاج السلوكي المعرفي
Communication	التواصل
Communication Disorder	اضطراب التواصل
Community Residential Unit (CRU)	الوحدة السكنية المجتمعية
Community-Based	التعليم المجتمعي
Co-morbidity	الإصابة المرضية المشتركة

Compulsion	الإكراه - القسر
Congenital	خلقي - فطري
Consultation	الاستشارة
Control	السيطرة
Cranio-sacral Therapy (CST)	العلاج القحفي العجزي
Cure Autism Now (CAN)	منظمة علاج التوحد الآن
Curriculum	منهج
Daily Schedule	الجدول اليومي
Data Collection	جمع البيانات
Day Service	الخدمة اليومية
Defeat Autism Now (DAN)	معهد أبحاث التوحد
Department of Education and Early Childhood Development (DEECD)	إدارة التعليم وتنمية الطفولة المبكرة
Developmental	نمائية
Developmental Delay (DD)	تأخير النمو
Developmental Disability	إعاقة نمائية
Developmental disorder	اضطراب النمو
Developmental Language Disorder	اضطراب لغوي نمائي
Developmental Level	المستوى النمائي
Developmental Milestones	العلامات النمائية
Developmental Regression	الانحدار النمائي
Developmental, Individual-Difference, Relationship-Based (DIR) also known as DIR/Floortime	نموذج العلاقة بين الفروق الفردية النمائية
Diagnosis	التشخيص
Diagnostic and Statistical Manual of Mental Disorders	الدليل التشخيصي والاحصائي للاضطرابات العقلية
Diagnostic Interview for Social and Communication Disorders	مقابلة تشخيصية لاضطرابات التواصل الاجتماعي
Differential Diagnosis	التشخيص التفريقي / التشخيص التمييزي
Di-methylglycine (DMG)	ثنائي ميثيل جلايسين
Discrete Trail Therapy (DTT)	العلاج التجريبي المنفصل

Discrete Trial Training	تدريب بمحاولات منفصلة
Discrete Trials	التدريب التجريبي المنفصل
Dopamine	الدوبامين
Due Process Hearing	جلسة الاستماع
Dynamic Indicators of Basic Early Literacy Skills (DIBELS)	المؤشرات الديناميكية لمهارات القراءة والكتابة الأساسية
Dyslexia	عُسر القراءة
Dyspraxia	خلل الأداء
Early Intensive Behavioral Intervention	التدخل السلوكي المبكر والمكثف
Early Intervention	التدخل المبكر
Early Intervention Services	خدمات التدخل المبكر
Early Periodic Screening Diagnosis and Treatment (EPSDT)	الفحص الدوري المبكر للتشخيص والعلاج
Early Start Denver Model (ESDM)	نموذج دنيفر للرعاية المبكرة
Echolalia/ Movie Talk	اللفظ الصدوي/ الصداء اللفظي او تصدية الألفاظ
Electroencephalogram (EEG)	التخطيط الكهربائي للدماغ
Emotional Regulation	التنظيم الانفعالي أو التنظيم العاطفي
Engagement	الارتباط
Engaging in Interaction with Adults and Peers	انخراط وتفاعل مع البالغين والزلاء
Environmental Engineering	الهندسة البيئية
Epidemiology	علم الوبائيات أو علم الأوبئة
Epilepsy	الصَّرَع
Etiology	علم أسباب الأمراض
Evidence-based	ما يُبنى على البراهين
Evidence-based Practice	الممارسة المبنية على البراهين
Executive function	الوظيفة التنفيذية/ التحكم المعرفي
Expressive communication	التواصل التعبيري
Expressive Language	اللغة التعبيرية
Expressive Language Disorder	اضطراب اللغة التعبيرية
Extended School Year (ESY)	مد السنة الدراسية

Extinction	إطفاء
Eye Gaze	نظرات العين
Face Blindness	عمى تعرف الوجوه أو جهل تمييز الوجوه أو عمى تمييز الوجوه
Facial Expressions	التعبير الوجهي
Facilitated Communication	التواصل المُيسَّر
FaHCSIA	دائرة الحكومة الأسترالية للأسر والإسكان والخدمات المجتمعية وشؤون السكان الأصليين
FHCSIA	إدارة الخدمات الطبية والمجتمعية
Family Centered/Focus Model	نموذج الأسرة
Fine motor skills	المهارات الحركية الدقيقة
Floortime	النموذج التنموي (فلور تايم)
Fluency training	تدريب الطلاقة
Fragile X Syndrome	متلازمة الكروموسوم إكس الهش
Free Appropriate Public Education (FAPE)	التعليم العام الملائم المجاني
Functional Analysis	التحليل الوظيفي
Functional Behavioral Assessment (FBA)	تحليل وظيفي للسلوك
Functional MRI	تصوير بالرنين المغناطيسي الوظيفي
Functional Play	لعب وظيفي
Functional Skills	المهارات الوظيفية
Gene	الجين
Generalization	التعميم
Generalized (or global) Anxiety Disorder	اضطراب القلق العام
Gentle Teaching	التعليم بلطف
Gestalt	علم النفس الشكلي
Gestalt psychology	علم النفس الجشطلتي
Gestalt Learner	متعلم جشطلت
Gestures	الإيماءات
Gilliam Autism Rating Scale (GARS)	مقياس جيليام لتقدير التوحد
Global Delay	التأخر الشامل
Gluten	الجلوتين

Gluten-Free/Casein-Free (GF/CF)	نظام خالي من الجلوتين
Gold standard	اختبار المعيار الذهبي
Greenspan Theory	نظرية جرينسبان
Griffiths Scales of Mental Development	مقياس جريفيث للتنمية العقلية
Gross motor skills	المهارات الحركية الكبرى
Hand Over Hand	يد بيد
Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA)	قانون قابلية التأمين الصحي والمساءلة
Healthy Development	التنمية الصحية
Helping Children with Autism package) HCWA)	برنامج مساعدة الأطفال التوحدين
Hidden curriculum	المنهج الخفي (المهارات الخفية)
High Functioning Autism (HFA)	التوحد ذو التوظيف المرتفع
Hydrocephalus	استسقاء الدماغ
Hyperactive	فرط النشاط - النشاط الزائد
Hyperlexia	قراءة مفرطة / تعلم القراءة بشكل سريع
Hyperresponsiveness	فرط الاستجابة
Hypersensitive	فرط الإحساس / تفاعل فرط الاحساس
Hyposensitivity	نقص الإحساس
Hypotonia	نقص التوتر العضلي
Idiosyncratic Language	لغة خاصة - لغة مميزة
Incidence	معدل الحدوث
Inclusion	الميزات المشمولة
Inclusive Education	التعليم الشامل
Individual education plan (IEP)	برنامج تربوي فردي
Individualized Family Service Plan (IFSP)	خطة خدمة الأسرة المنفردة
Individuals with Disabilities Education Act (IDEA)	قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة
Insistence on Sameness	إصرار على التماثلية
Intellectual disability	إعاقة ذهنية
Intelligence Quotient (IQ)	نسبة الذكاء
Intelligence Score	نسبة الذكاء

Intensive Behavioral Intervention (IBI)	التدخل السلوكي المكثف
Interdisciplinary Team	فريق متعدد التخصصات
Intermediate Unit (IU)	الوحدات الوسيطة
International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems	التصنيف الإحصائي الدولي للأمراض والمشاكل الصحية ذات الصلة
Irlen Syndrome	متلازمة الحساسية الضوئية
Joint attention	انتباه مشترك - انتباه متزامن
Karyotypes	علم النواة الخلوية أو علم الكروموسومات
Ketogenic diet	النظام الغذائي الكيتوني أو الحمية الكيتونية أو كيتو دايت
Key word sign	توقيع الكلمات الرئيسية
Kinesthetic	الحركة
Language	اللغة
Learning Disability	صعوبات التعلم
Least Restrictive Environment (LRE)	البيئة الأقل تقييداً
Leiter International Performance Scale	مقياس ليتر الدولي للأداء
Local Educational Agency (LEA)	وكالة التعليم المحلية
Local Task Force (LTF)	نظام العمل المحلي
LOVAAS	طريقة إيفار لوفاس
Low Functioning Autism (LFA)	توحد ذو توظيف منخفض
Magnetic Resonance Imaging (MRI)	تصوير بالرنين المغناطيسي
Mainstreaming	الدمج في فصل دراسي واحد
Make-Believe play	لعب إيهامي أو تخيلي
Mediation	الوساطة
Medical Assistance/Medicaid (MA)	المساعدة الطبية
Melatonin	ميلاتونين / هرمون النوم
Mental age	العمر العقلي
Mental Retardation/Intellectual disability	إعاقة ذهنية
Meta-analysis	التحليل التلوي
MMR vaccine (Measles, Mumps, Rubella)	لقاح الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية
Mobility	تحرك

Modeling	القدوة
Motor planning	التخطيط الحركي
Multi-disciplinary assessment and diagnosis in BC	تقييم متعدد التخصصات والتشخيص قبل الميلاد (للجنين)
Natural Environment	البيئة الطبيعية
Natural Language Paradigm (NLP)	التدريب على الاستجابة المحورية
Neurodiverse	غير عصبي
Neurodiversity	التنوع العصبي
Neurologist	طبيب أعصاب
Neurology	طب الأعصاب/ طب الجهاز العصبي
Neurotransmitter	الناقل العصبي
Neurotypical (NT)/ Allistic	الغير توحدي
New variant autism	التوحد البديل الجديد
No Child Left Behind (NCLB)	عدم ترك أي طفل
Nonfunctional Routines	إجراءات غير سلوكية متكررة
Nonverbal Behaviors/ Communication	التواصل غير الكلامي أو غير اللفظي
Nonverbal Learning Disorder (NLD)	اضطراب التعلم غير اللفظي
Observational Study	الدراسة بالملاحظة أو الدراسة الوصفية
Obsessions	الهواجس
Obsessive-Compulsive Disorder (OCD)	الوسواس القهري
Occupational Performance	الأداء المهني أو الوظيفي
Occupational Therapy (OT)	علاج وظيفي أو مهني
Office for Civil Rights (OCR)	مكتب الحقوق المدنية
Office for Dispute Resolution (ODR)	مكتب تسوية المنازعات
Open trial	التجربة المعلنه
Opioid	المواد الأفيونية
Oppositional Defiant Disorder (ODD)	اضطراب التحدي المعارض
Oral Motor	حركات شفاهية
Orthopedic Impairment (OI)	ضعف العظام
Outcome measure	قياس النتيجة

Over Reactivity to Sensory Input	استجابة مفرطة للحواس
PANTER Forms/Clinical Outcomes Forms	نماذج النتائج السريرية
Paraprofessional	المساعد المهني
Peer-review	مراجعة الزملاء أو مراجعة النظراء
Perceptual Problems	مشاكل الإدراك الحسي
Perseveration	استمرار مرضي
Perseverative Speech	الكلام المستمر بشكل مرضي
Pervasive developmental disorder — not otherwise specified (PDD-NOS)	الاضطراب النمائي العام غير المحدد
Pervasive Developmental Disorder (PDD)	الاضطرابات النمائية العامة
Phenotype	النمط الظاهري
Physical Therapy (PT)	العلاج الفيزيائي
PICA	فساد الشهية
Picture Board	لوحة الصور
Picture Exchange Communication System (PECS)	نظام التواصل بتبادل الصور
Placebo	بلاسيبو / علاج وهمي
Placebo effect	تأثير البلاسيبو
Pointing	الإشارة
Positive Behavior Support (PBS)	دعم السلوك الإيجابي
Positive Reinforcement	تعزيز إيجابي
Prader Willi	متلازمة برادر- فيلي
Pragmatics	علم التأويل
Preoccupation with Parts of Objects	الانشغال بأجزاء من الموضوع
Presuming competence	افتراض الكفاءة
Pretend Play	لعب تخيلي - إيهامي
Prevalence	انتشار
Processing	المعالجة
Prognosis	المآل (أو التكهّن أو توقّعات سير المرض)
Prolactin	برولاكتين
Prompting	الدعم

Proprioception	اسْتِقْبَالُ الْحِسِّ الْعَمِيقِ
Prosody	اللحن
Protodeclarative Pointing	الإشارة الأولية الفوقية
Randomized controlled trial	التجربة المنضبطة المعشاة
Raven Progressive Matrices	المصفوفات المتتابعة لريفن
Receptive communication	الاتصال الاستقبالي
Receptive Language	اللغة الاستقبالية
Receptive Language Disorder	اضطراب اللغة الاستقبالية
Red Flags for ASD	الأعلام الحمراء للتوحد
Regional Assessment and Support Team	فريق التقييم والدعم الإقليمي
Regulation	التنظيم - اللائحة
Regulatory and Sensory Systems	الأنظمة التنظيمية والحسية
Reinforcement	التعزيز
Reinforcer	المُعزز
Related Services	الخدمات ذات الصلة
Relationship Development Intervention (RDI)	تطوير علاقات التدخل
Repetitive Behaviors and Restricted Interests	سلوكيات متكررة واهتمامات مقيدة
Repetitive Motor Mannerisms	السلوكيات الحركية المتكررة
Repetitive Use of Language	الاستخدام المتكرر للغة
Response to Intervention (RTI)	الاستجابة للتدخل
Residential Treatment Facilities (RTF)	مؤسسات العلاج المجهزة للإقامة
Respite	فترة الراحة
Respite Care	الرعاية قصيرة الأمد
Response Generalization	تعميم الاستجابة
Restricted Patterns of Interest	أنماط الاهتمام المقيدة
Rett Syndrome/ Rhett Syndrome	متلازمة ريت
Reverse Mainstream	التبادل غير المعتاد (المألوف) بين الطلاب
Risk factor	عامل الخطر أو عامل المخاطرة
Risperdal (generic name: Risperidone)	ريسبيريدال / ريسيبيريدون
Rituals	طقوس

Rubella	الحصبة الألمانية
SCERT's Model	نموذج سكيرتس
SCERTS	سكيرتس
Screening	جزء من اختبار تقصي التوحد
Secretin	السكريتين
Selective Serotonin Reuptake Inhibitor (SSRI)	مثبطات استرداد سيروتونين انتقائية
Self-Injurious Behavior	سلوك إيذاء الذات
Self-Stimulatory Behavior or "Stimming"	سلوك مثير للذات
Semantic-Pragmatic Disorder (or Semantic-Pragmatic Language Impairment)	اضطراب في الاستخدام العملي لدلالة اللغة
Sensor Motor	الحس حركي
Sensory Defensiveness	الدفاع الحسي
Sensory Diet	الطريقة الحسية (الحمية الحسية)
Sensory Hypersensitivities	فرط الحساسية الحسية
Sensory Input	المدخلات الحسية
Sensory Integration	التكامل الحسي
Sensory Integration Theory	نظرية التكامل الحسي
Sensory integration therapy	علاج التكامل الحسي
Sensory Modulation	التعديل الحسي
Sensory Processing	معالجة حسية
Sensory Stimulation	التحفيز الحسي
Sensory system	جهاز الإحساس أو الجهاز الحسي
Sensory-based Behaviours	السلوكيات القائمة على الحسية
Serotonin	السيروتونين أو الدّرئين
Service Coordinator	مُنسق الخدمة
Shared & Supported Accommodation	الإقامة المدعومة المشتركة
Shared Attention/ Joint Attention	الاهتمام المشترك
Sensory Integration Dysfunction (SID) /	ضعف التكامل الحسي
Sensory Processing Disorder	
Speech-Language Pathologist (SLP or S-LP)	أخصائي التخاطب

Social communication disorder	اضطراب التواصل الاجتماعي
Social Interaction	التفاعل الاجتماعي
Social Reciprocity	المعاملة بالمثل الاجتماعية
Social Skills	مهارات اجتماعية
Social Stories	القصص الاجتماعية
Social-Imitative Play	لعبة التظاهر الاجتماعي
Special Developmental School (SDS)	المدرسة النمائية النوعية
Special Education	التربية الخاصة أو التعليم الخاص
Spectral Disorder	اضطراب طيفي
Speech/Language Therapy	علاج مشاكل النطق أو اللغة
Speech-language pathologist	المختصون بأمراض النطق واللغة
Splinter Skills	المهارة المنشقة
Spoken Language	اللغة المنطوقة
Stereotyped Behavior	سلوك نمطي
Stereotyped Language	اللغة النمطية
Stereotyped Patterns of Interest	أشكال الاهتمام النمطية
Stereotypy	تنميط
Symbolic Play	لعب رمزي
Syndrome	متلازمة
Tactile Defensiveness	وقاية - حماية لمسية
Tactile Dysfunction	ضعف اللمس
Tactile System	نظام اللمس
Tantrum	نوبة غضب
The 2 domains of impairment	الاضطراب في مجالين
Wilbarger Protocol/ Brushing Therapy	برتوكول ويلبارجر (تقنيات العلاج بالفرشاة)
Theory of Mind	نظرية العقل
Therapeutic Staff Support (TSS)	موظفو الدعم العلاجي
Tic	العرة أو التشنج اللاإرادي (اختلاج)
Tourette's Syndrome	متلازمة توريت
Transition	تحول - انتقال

Tuberous sclerosis (TSC)	التصلب الحدبي
Typical Development	النمو الصحي أو النموذجي
Under Reactivity to Sensory Input	ردة الفعل للمدخلات الحسية
Vestibular	الدهلزي
Vestibular System	الجهاز الدهليزي
Vineland Adaptive Behavior Scales	مقاييس فاينلاند للسلوك التكيفي
Visio-Spatial Skills	المهارات البصرية المكانية
Visual Processing	عملية الابصار
Visual supports	دعامات بصرية/المحفزات البصرية
Wechsler Intelligence Scale for Children	مقياس وكسلر لذكاء الأطفال
Wechsler Preschool and Primary Scale of Intelligence – Revised (WPPSI-R)	مقياس وكسلر لذكاء الأطفال قبل المدرسة - المعدل
Weighted Vest	سترة المرجيحة
Wood's Lamp	مصباح وود
Words	الكلمات
Wraparound	عملية الالتفاف

قائمة المصطلحات الواردة (مرتبة وفق الهجاء العربي)

Receptive communication	الاتصال الاستقبالي
Access	إثبات هوية
Nonfunctional Routines	إجراءات غير سلوكية متكررة
Gold standard	اختبار المعيار الذهبي
Pediatric Autoimmune Neuropsychiatric Disorders Associated with Streptococcal infections (PANDAS)	اختلالات المناعة الذاتية النفسية والعصبية المصاحبة لعدوى البكتيريا الكروية السبحية في الأطفال
Speech-Language Pathologist (SLP or S-LP)	أخصائي التخاطب
Notice of Recommended Educational Placement (NOREP)	إخطار الموضع التعليمي الموصي به
Occupational Performance	الأداء المهني أو الوظيفي
Department of Education and Early Childhood Development (DEECD)	إدارة التعليم وتنمية الطفولة المبكرة
Case management	إدارة الحالات
FHCSIA	إدارة الخدمات الطبية والمجتمعية
Engagement	الارتباط
Response to Intervention (RTI)	الاستجابة للتدخل
Over Reactivity to Sensory Input	استجابة مفرطة للحواس
Repetitive Use of Language	الاستخدام المتكرر للغة
Chelation	الاستخلاص
Hydrocephalus	استسقاء الدماغ
Consultation	الاستشارة
Behavior Specialist Consultant (BSC)	استشاري متخصص في السلوك
Proprioception	استقبال الحس العميق
Perseveration	استمرار مرضي
Pointing	الإشارة
Protodeclarative Pointing	الإشارة الأولية الفوقية
Stereotyped Patterns of Interest	أشكال الاهتمام النمطية
Co-morbidity	الإصابة المرضية المشتركة

Insistence on Sameness	إصرار على التماثلية
Oppositional Defiant Disorder (ODD)	اضطراب التحدي المعارض
Nonverbal Learning Disorder (NLD)	اضطراب التعلم غير اللفظي
Communication Disorder	اضطراب التواصل
Social communication disorder	اضطراب التواصل الاجتماعي
Generalized (or global) Anxiety Disorder	اضطراب القلق العام
Receptive Language Disorder	اضطراب اللغة الاستقبالية
Expressive Language Disorder	اضطراب اللغة التعبيرية
Auditory Processing Disorder	اضطراب المعالجة السمعية
Pervasive developmental disorder — not otherwise specified (PDD-NOS)	الاضطراب النمائي العام غير المحدد
Developmental disorder	اضطراب النمو
Autism Spectrum Disorder (ASD)	اضطراب طيف التوحد
Spectral Disorder	اضطراب طيفي
Semantic-Pragmatic Disorder (or Semantic-Pragmatic Language Impairment)	اضطراب في الاستخدام العملي لدلالة اللغة
The 2 domains of impairment	الاضطراب في مجالين
Developmental Language Disorder	اضطراب لغوي نمائي
Attention Deficit Disorder (ADD)	اضطراب نقص الانتباه
Attention Deficit Hyperactivity Disorder (ADHD)	اضطراب نقص الانتباه المصحوب بالنشاط الزائد
Co-existing Disorders	الاضطرابات المصاحبة
Pervasive Developmental Disorder (PDD)	الاضطرابات النمائية العامة
Central Auditory Processing Disorder (CAPD)	اضطرابات معالجة السمع المركزي
Extinction	إطفاء
Intellectual disability	إعاقة ذهنية
Mental Retardation/Intellectual disability	إعاقة ذهنية
Developmental Disability	إعاقة نمائية
Red Flags for ASD	الأعلام الحمراء للتوحد
Presuming competence	افتراض الكفاءة

Shared & Supported Accommodation	الإقامة المدعومة المشتركة
Autism Detection in Early Childhood (ADEC)	اكتشاف التوحد في الطفولة المبكرة
Compulsion	الإكراه - القسر
Attention	الانتباه
Joint attention	انتباه مشترك - انتباه متزامن
Prevalence	انتشار
Developmental Regression	الانحدار النمائي
Engaging in Interaction with Adults & Peers	الانخراط في التفاعل مع البالغين والزملاء
Preoccupation with Parts of Objects	الانشغال بأجزاء من الموضوع
Regulatory and Sensory Systems	الأنظمة التنظيمية والحسية
Restricted Patterns of Interest	أنماط الاهتمام المقيدة
Shared Attention/ Joint Attention	الاهتمام المشترك
Gestures	الإيماءات
Behavior-based programs	البرامج القائمة على السلوك
Wilbarger Protocol/ Brushing Therapy	بروتوكول ويلبارجر (تقنيات العلاج بالفرشاة)
Alert Program	برنامج التنبيه (المُنبه)
Individual education plan (IEP)	برنامج تربوي فردي
Helping Children with Autism package) HCWA)	برنامج مساعدة الأطفال التوحدين
Prolactin	برولاكتين
Placebo	بلاسيبو / علاج وهمي
Least Restrictive Environment (LRE)	البيئة الأقل تقييداً
Natural Environment	البيئة الطبيعية
Placebo effect	تأثير البلاسيبو
Global Delay	التأخر الشامل
Developmental Delay (DD)	تأخير النمو
Reverse Mainstream	التبادل غير المعتاد (المألوف) بين الطلاب
Clinical trial	التجارب السريرية
Open trial	التجربة المعلنة
Randomized controlled trial	التجربة المنضبطة المعشاة
Mobility	تحرك

Sensory Stimulation	التحفيز الحسي
Meta-analysis	التحليل التلوي
Analysis of Verbal Behavior (AVB)	تحليل السلوك اللفظي
Functional Analysis	التحليل الوظيفي
Applied Behavioral Analysis (ABA)	تحليل تطبيقي للسلوك
Functional Behavioral Assessment (FBA)	تحليل وظيفي للسلوك
Transition	تحول - انتقال
Motor planning	التخطيط الحركي
Electroencephalogram (EEG)	التخطيط الكهربائي للدماغ
Early Intensive Behavioral Intervention	التدخل السلوكي المبكر والمكثف
Intensive Behavioral Intervention (IBI)	التدخل السلوكي المكثف
Early Intervention	التدخل المبكر
Discrete Trials	التدريب التجريبي المنفصل
Fluency training	تدريب الطلاقة
Discrete Trial Training	تدريب بمحاولات منفصلة
Natural Language Paradigm (NLP)	التدريب على الاستجابة المحورية
Auditory Integration Training (AIT)	تدريب على التكامل السمعي
Berard Auditory Integration Training	تدريب برنارد
Central Coherence	الترابط المركزي
Special Education	التربية الخاصة أو التعليم الخاص
Diagnosis	التشخيص
Differential Diagnosis	التشخيص التفريقي / التشخيص التمييزي
Tuberous sclerosis (TSC)	التصلب الحدبي
International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems	التصنيف الإحصائي الدولي للأمراض والمشاكل الصحية ذات الصلة
Magnetic Resonance Imaging (MRI)	تصوير بالرنين المغناطيسي
Functional MRI	تصوير بالرنين المغناطيسي الوظيفي
Relationship Development Intervention (RDI)	تطوير علاقات التدخل
Facial Expressions	التعبير الوجهي
Sensory Modulation	التعديل الحسي

Apraxia	تعذر الأداء
Apraxia of speech	تعذر الأداء النطقي
Reinforcement	التعزيز
Positive Reinforcement	تعزيز إيجابي
Inclusive Education	التعليم الشامل
Free Appropriate Public Education (FAPE)	التعليم العام الملائم المجاني
Community-Based	التعليم المجتمعي
Gentle Teaching	التعليم بلطف
Across modalities/ Multi-Sensory Teaching	التعليم متعدد الحواس
Generalization	التعميم
Response Generalization	تعميم الاستجابة
Social Interaction	التفاعل الاجتماعي
Abstract Thinking	التفكير المجرد
Assessment	التقييم
Multi-disciplinary assessment and diagnosis in BC	تقييم متعدد التخصصات والتشخيص قبل الميلاد (للجنين)
Sensory Integration	التكامل الحسي
Assistive Technology (AT)	التكنولوجيا المساعدة
Adjustment	التكيف أو التوافق
Regulation	التنظيم - اللائحة
Emotional Regulation	التنظيم الانفعالي أو التنظيم العاطفي
Healthy Development	التنمية الصحية
Stereotypy	تنميط
Neurodiversity	التنوع العصبي
Communication	التواصل
Assistive Augmentative Communications (AAC)	التواصل الإثرائي البديل
Augmentative and alternative communication (AAC)	
Expressive communication	التواصل التعبيري
Facilitated Communication	التواصل المُيسَّر
Nonverbal Behaviors/ Communication	التواصل غير الكلامي أو غير اللفظي

New variant autism	التوحد البديل الجديد
High Functioning Autism (HFA)	التوحد ذو التوظيف المرتفع
Low Functioning Autism (LFA)	توحد ذو توظيف منخفض
Atypical autism	التوحد غير النمطي
Autism/ Autistic Disorder	التوحد كما يُعرف باسم الذاتوية أو اضطراب التوحد الكلاسيكي
Key word sign	توقيع الكلمات الرئيسية
Di-methylglycine (DMG)	ثنائي ميثيل جلايسين
Daily Schedule	الجدول اليومي
Autism Diagnostic Observation Schedule (ADOS)	جدول متابعة تشخيص التوحد
Screening	جزء من اختبار تقصي التوحد
Due Process Hearing	جلسة الاستماع
Gluten	الجلوتين
Data Collection	جمع البيانات
Autism Society of America (ASA)	جمعية التوحد الأمريكية
Sensory system	جهاز الإحساس أو الجهاز الحسي
Assistive Listing Device (ALD)	جهاز التسجيل المساعد
Vestibular System	الجهاز الدهليزي
Central nervous system	الجهاز العصبي المركزي
Gene	الجين
Blood brain barrier	حاجز دموي دماغي
Apgar score	حرز أبجار
Oral Motor	حركات شفاهية
Kinesthetic	الحركة
Sensor Motor	الحس حركي
Rubella	الحصبة الألمانية
Behavioral Health Rehabilitation Services	خدمات إعادة التأهيل الصحي السلوكي
Early Intervention Services	خدمات التدخل المبكر
Related Services	الخدمات ذات الصلة
Base Service Unit (BSU)	خدمة الصحة النفسية في بنسلفانيا

Day Service	الخدمة اليومية
Adult Training Support Service (ATSS)	خدمة دعم تدريب البالغين
Behavioral Plan of Intervention	خطة التدخل السلوكي
Behavior Intervention Plan (BIP)	خطة الدعم السلوكي
Individualized Family Service Plan (IFSP)	خطة خدمة الأسرة المنفردة
Congenital	خلقي - فطري
Dyspraxia	خلل الأداء
Blind or blinded study	دراسة أو تجربة عمياء
Observational Study	الدراسة بالملاحظة أو الدراسة الوصفية
Visual supports	دعامات بصرية/المحفزات البصرية
Prompting	الدعم
Positive Behavior Support (PBS)	دعم السلوك الإيجابي
Sensory Defensiveness	الدفاع الحسي
Best Practice Guidelines	دليل إرشادي طبي
Diagnostic and Statistical Manual of Mental Disorders	الدليل التشخيصي للاضطرابات العقلية والإحصائي
Mainstreaming	الدمج في فصل دراسي واحد
Vestibular	الدهلزي
Dopamine	الدوبامين
Under Reactivity to Sensory Input	ردة الفعل للمدخلات الحسية
Respite Care	الرعاية قصيرة الأمد
Risperdal (generic name: Risperidone)	ريسبيردال / ريسبيريدون
Weighted Vest	سترة المرجيحة
Secretin	السكريتين
SCERTS	سكيرتس
Self-Injurious Behavior	سلوك إيذاء الذات
Aberrant	سلوك شاذ - منحرف
Self-Stimulatory Behavior or "Stimming"	سلوك مثير للذات
Stereotyped Behavior	سلوك نمطي
Repetitive Motor Mannerisms	السلوكيات الحركية المتكررة

Sensory-based Behaviours	السلوكيات القائمة على الحسية
Repetitive Behaviors and Restricted Interests	سلوكيات متكررة واهتمامات مقيدة
Atypical Features of Behavior	السمات النموذجية للسلوك
Serotonin	السيروتونين أو الدّرئين
Control	السيطرة
Epilepsy	الصَّرَع
Learning Disability	صعوبات التعلم
Sensory Integration Dysfunction (SID) /	ضعف التكامل الحسي
Sensory Processing Disorder	
Orthopedic Impairment (OI)	ضعف العظام
Tactile Dysfunction	ضعف اللمس
Neurology	طب الأعصاب/طب الجهاز العصبي
Neurologist	طبيب أعصاب
Child Psychologist	طبيب نفسي للأطفال
Sensory Diet	الطريقة الحسية (الحمية الحسية)
LOVAAS	طريقة إيفار لوفاس
Rituals	طقوس
Risk factor	عامل الخطر أو عامل المخاطرة
No Child Left Behind (NCLB)	عدم ترك أي طفل
Tic	العَرّة أو التشنج اللاإرادي (اختلاج)
Dyslexia	عُسْر القراءة
Discrete Trail Therapy (DTT)	العلاج التجريبي المنفصل
Sensory integration therapy	علاج التكامل الحسي
Cognitive Behavioral therapy (CBT)	العلاج السلوكي المعرفي
Physical Therapy (PT)	العلاج الفيزيائي
Cranio-sacral Therapy (CST)	العلاج القحفي العجزي
Speech/Language Therapy	علاج مشاكل النطق أو اللغة
Occupational Therapy (OT)	علاج وظيفي أو مهني
Developmental Milestones	العلامات النمائية
Etiology	علم أسباب الأمراض

Pragmatics	علم التأويل
Gestalt psychology	علم النفس الجشطلتي
Gestalt	علم النفس الشكلي
Karyotypes	علم النواة الخلوية أو علم الكروموسومات
Epidemiology	علم الوبائيات أو علم الأوبئة
Mental age	العمر العقلي
Visual Processing	عملية الإبصار
Wraparound	عملية الالتفاف
Face Blindness	عمى تعرف الوجوه أو جهل تمييز الوجوه أو عمى تمييز الوجوه
Neurotypical (NT)/ Allistic	الغير توحدي
Neurodiverse	غير عصبي
Respite	فترة الراحة
Early Periodic Screening Diagnosis and Treatment (EPSDT)	الفحص الدوري المبكر للتشخيص والعلاج
Hypersensitive	فرط الإحساس / تفاعل فرط الاحساس
Hyperresponsiveness	فرط الاستجابة
Sensory Hypersensitivities	فرط الحساسية الحسية
Hyperactive	فرط النشاط - النشاط الزائد
Regional Assessment and Support Team	فريق التقييم والدعم الإقليمي
Interdisciplinary Team	فريق متعدد التخصصات
PICA	فساد الشهية
Aphasia	فقدان القدرة على الكلام (الحبسة الكلامية)
B Vitamins	فيتامينات بي
Americans with Disabilities Act (ADA)	قانون الأمريكيين ذوي الإعاقة
Individuals with Disabilities Education Act (IDEA)	قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة
Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA)	قانون قابلية التأمين الصحي والمساءلة
Childhood Behavior Checklist (CBCL)	القائمة المرجعية لسلوك الطفولة
Autism Diagnostic Observational Schedule- Generic (ADOS-G)	قائمة الملاحظة التشخيصية للتوحد

Prioritization of Urgency of Needs for Services (PUNS)

Autism Behavior Checklist (ABC)

Modeling

Hyperlexia

Cerebral Cortex

Social Stories

Anxiety

Outcome measure

Casein

Chromosome

Perseverative Speech

Words

Prosody

Make-Believe play

Pretend Play

Symbolic Play

Functional Play

Social-Imitative Play

Language

Receptive Language

Expressive Language

Body Postures

Babbling

Spoken Language

Stereotyped Language

Idiosyncratic Language

Echolalia/ Movie Talk

MMR vaccine (Measles, Mumps, Rubella)

Picture Board

قائمة انتظار ذوي الحاجة الملحة للخدمات

قائمة تقدير / مراجعة سلوكيات التوحد

القدوة

قراءة مفرطة/ تعلم القراءة بشكل سريع

القشرة المخية

القصص الاجتماعية

القلق

قياس النتيجة

كازين

كروموسوم / صبغي

الكلام المستمر بشكل مرضي

الكلمات

اللحن

لعب إيهامي أو تخيلي

لعب تخيلي - إيهامي

لعب رمزي

لعب وظيفي

لعبة التظاهر الاجتماعي

اللغة

اللغة الاستقبالية

اللغة التعبيرية

لغة الجسد

لغة الطفل الرضيع

اللُّغَةُ الْمَنْطُوقَةُ

اللغة النمطية

لغة خاصة - لغة مميزة

اللفظ الصدوي/ الصداء اللفظي او تصدية الألفاظ

لقاح الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية

لوحة الصور

Evidence-based	ما يُبنى على البراهين
Prognosis	المآل (أو التكهّن أو توقّعات سير المرض)
Gestalt Learner	متعلم جشلطت
Syndrome	متلازمة
Asperger Syndrome	متلازمة أسبرجر
Irlen Syndrome	متلازمة الحساسية الضلامية
Fragile X Syndrome	متلازمة الكروموسوم إكس الهش
Angelman Syndrome	متلازمة أنجيلمان
Prader Willi	متلازمة برادر- فيلي
Tourette's Syndrome	متلازمة توريت
Rett Syndrome/ Rhett Syndrome	متلازمة ريت
Childhood Disintegrative Disorder (CDD)	متلازمة هيلر والانتكاس الذهني
Autistic savant	اضطراب الطفولة التفككي
Selective Serotonin Reuptake Inhibitor (SSRI)	المتوحد الموهوب أو النابغ
Speech-language pathologist	مثبطات استرداد سيروتونين انتقائية
Cerebellum	المختصون بأمراض النطق واللغة
Extended School Year (ESY)	مخيخ (الدماغ الصغير)
Advocate	مد السنة الدراسية
Sensory Input	المدافع - الحامي
Special Developmental School (SDS)	المدخلات الحسية
Peer-review	المدرسة النمائية النوعية
Center for Autism & Developmental Disabilities Research & Epidemiology (CADDRE)	مراجعة الزملاء أو مراجعة النظراء
Paraprofessional	مركز أبحاث التوحد والإعاقة
Medical Assistance/Medicaid (MA)	التنموية وعلم الأوبئة
Behavior Consultant	المساعد المهني
Baseline	المساعدة الطبية
Developmental Level	مستشار السلوك
Perceptual Problems	مستوى الطفل قبل الارشاد
	المستوى النمائي
	مشاكل الإدراك الحسي

Wood's Lamp	مصباح وود
Raven Progressive Matrices	المصفوفات المتتابة لريفن
Atypical antipsychotic	مضاد غير مألوف للذهان
Processing	المعالجة
Auditory Processing	المعالجة السمعية
Sensory Processing	معالجة حسية
Social Reciprocity	المعاملة بالمثل الاجتماعية
Incidence	معدل الحدوث
Cognitive	المعرفة
Reinforcer	المُعزز
Defeat Autism Now (DAN)	معهد أبحاث التوحد
Autism Diagnostic Interview-Revised (ADI-R)	مقابلة تشخيص التوحد - المراجعة
Diagnostic Interview for Social and Communication Disorders	مقابلة تشخيصية لاضطرابات التواصل الاجتماعي
Vineland Adaptive Behavior Scales	مقاييس فاينلاند للسلوك التكيفي
Behavior Interventionist (BI)	المقوم السلوكي
Bayley Scales	مقياس بايلي
Childhood Autism Rating Scale (CARS)	مقياس تقدير التوحد في مرحلة الطفولة
Griffiths Scales of Mental Development	مقياس جريفيث للتنمية العقلية
Gilliam Autism Rating Scale (GARS)	مقياس جيليام لتقدير التوحد
Leiter International Performance Scale	مقياس ليدر الدولي للأداء
Autism Observation Scale for Infants (AOSI)	مقياس مراقبة التوحد للرضع
Wechsler Intelligence Scale for Children	مقياس وكسلر لذكاء الأطفال
Wechsler Preschool and Primary Scale of Intelligence – Revised (WPPSI-R)	مقياس وكسلر لذكاء الأطفال قبل المدرسة - المعدل
Bureau of Special Education (BSE)	مكتب التربية الخاصة
Office for Civil Rights (OCR)	مكتب الحقوق المدنية
Office for Dispute Resolution (ODR)	مكتب تسوية المنازعات
Evidence-based Practice	الممارسة المبينة على البراهين
Service Coordinator	مُنسق الخدمة

Cure Autism Now (CAN)	منظمة علاج التوحد الآن
Curriculum	منهج
Hidden curriculum	المنهج الخفي (المهارات الخفية)
Social Skills	مهارات اجتماعية
Visio-Spatial Skills	المهارات البصرية المكانية
Fine motor skills	المهارات الحركية الدقيقة
Gross motor skills	المهارات الحركية الكبرى
Adaptive living skills/ Adaptive Skills	مهارات المعيشة التكيفية أو المهارات التكيفية
Functional Skills	المهارات الوظيفية
Splinter Skills	المهارة المنشقة
Opioid	المواد الأفيونية
Residential Treatment Facilities (RTF)	مؤسسات العلاج المجهزة للإقامة
Dynamic Indicators of Basic Early Literacy Skills (DIBELS)	المؤشرات الديناميكية لمهارات القراءة والكتابة الأساسية
Therapeutic Staff Support (TSS)	موظفو الدعم العلاجي
Inclusion	الميزات المشمولة
Melatonin	ميلاتونين / هرمون النوم
Neurotransmitter	الناقل العصبي
Intelligence Quotient (IQ)	نسبة الذكاء
Intelligence Score	نسبة الذكاء
Picture Exchange Communication System (PECS)	نظام تواصل بتبادل الصور
Local Task Force (LTF)	نظام العمل المحلي
Ketogenic diet	النظام الغذائي الكيتوني أو الحمية الكيتونية أو كيتو دايت
Tactile System	نظام اللمس
Adaptive Behavior Assessment System (ABAS)	نظام تقييم السلوك التكيفي
Gluten-Free/Casein-Free (GF/CF)	نظام خالي من الجلوتين
Eye Gaze	نظرات العين
Sensory Integration Theory	نظرية التكامل الحسي
Theory of Mind	نظرية العقل
Greenspan Theory	نظرية جرينسبان

Aversive	النفور
Hyposensitivity	نقص الاحساس
Hypotonia	نقص التوتر العضلي
PANTER Forms/Clinical Outcomes Forms	نماذج النتائج السريرية
Developmental	نمائية
Phenotype	النمط الظاهري
Typical Development	النمو الصحي أو النموذجي
Family Centered/Focus Model	نموذج الأسرة
Floortime	النموذج التنموي (فلور تايم)
Developmental, Individual-Difference, Relationship- Based (DIR) also known as DIR/Floortime	نموذج العلاقة بين الفروق الفردية النمائية
Early Start Denver Model (ESDM)	نموذج دنيفر للرعاية المبكرة
SCERT's Model	نموذج سكيرتس
Tantrum	نوبة غضب
Environmental Engineering	الهندسة البيئية
Obsessions	الهواجس
Intermediate Unit (IU)	الوحدات الوسيطة
Community Residential Unit (CRU)	الوحدة السكنية المجتمعية
Mediation	الوساطة
Obsessive-Compulsive Disorder (OCD)	الوسواس القهري
Executive function	الوظيفة التنفيذية / التحكم المعرفي
Tactile Defensiveness	وقاية - حماية لمسية
Local Educational Agency (LEA)	وكالة التعليم المحلية
Hand Over Hand	يد بيد

المدرسة العربية للترجمة
Arab School of Translation
مصنع المترجمين **Translators Factory**

 **بيت الحكمة**
مركز الأبحاث والتطبيقات والتطوير
Research, Applications & Development-Wisdom Advisory

جميع الحقوق محفوظة- بيت الحكمة - ٢٠٢٠ - ٢٠١٩

All rights reserved.